

# PRESENCIA



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.649

LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 7 DE SEPTIEMBRE DE 1996 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS: Bs. 3.000 IVA

HEMEROTECA

**En esta Edición**  
**Exija**



**Desastre**  
Se confirma muerte masiva de peces (PRESENCIA del País, página 1).

**Población**  
Entre 1992 y 1995 la población boliviana aumentó en 993.042. (Página 2).

**Niños**  
El gobierno de Brasil quiere erradicar el trabajo infantil. (PRESENCIA del Mundo, página 7)

**Delincuencia**  
La Policía desarticuló en La Paz una banda familiar de atracadores y violadores (Página 8).

**Homenaje**  
Los mineros conmemoraron el 30º aniversario de la muerte del célebre sindicalista Federico Escobar Zapata (Página 2).

**Dólar**  
1 \$US = Bs 5,14

## Las marchas avanzan a La Paz y el Presidente advierte: **El gobierno está libre para aprobar la Ley del INRA**



La decisión de los indígenas, campesinos, colonos y cocaleros de seguir marchando hacia La Paz, desde cinco distritos del país, motivó una dura reacción del gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, que resolvió no negociar bajo presión.

"Roto el diálogo, el gobierno tiene perfecta libertad de proceder a aprobar la ley en la forma que crea. Es posible también que se postergue el tratamiento de la Ley del INRA", afirmó el Jefe de Estado, quien acusó a algunas "ONG's" y a la nueva dirigencia de la COB de ser las causantes de la movilización.

Pese a la advertencia gubernamental, los indígenas consideran que el diálogo no está roto y que las negociaciones deberían continuar. El ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, aseguró que las movilizaciones no serán intervenidas, siempre que no violen la ley ni afecten el derecho de terceros al libre tránsito.

Justiniano destacó que no se realizará la reunión prevista para el próximo lunes entre el Presidente de la República, indígenas y empresarios crucencos agrícolas, porque las bases de la negociación se quebraron con la reanudación de la marcha.

Página 3

### Para la Helms-Burton **México tiene "ley antídoto"**

El gobierno de México remitió al Congreso la llamada "ley antídoto", que pretende contrarrestar los efectos de la ley Helms-Burton y dota de instrumentos legales a las empresas mexicanas que sean perjudicadas por su aplicación.

En la propuesta de la "ley antídoto" presentada al Legislativo, el gobierno mexicano expresa su rechazo "a todo intento por parte de otras naciones de aplicar extraterritorialmente disposiciones jurídicas que afecten a sus intercambios comerciales y de inversión con los demás países".

La "ley antídoto", según el presidente Ernesto Zedillo, "permitirá ampliar la capacidad de defensa de las empresas mexicanas" frente a la ley de EE.UU. que dificulta el comercio de Cuba con terceros países.

(PRESENCIA del Mundo, página 7)

### Reyes Villa y Quiroga acusan: **Sánchez Berzaín ejerce "el terrorismo de Estado"**

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzaín, es acusado de ordenar espiar, perseguir y detener ilegalmente con fines políticos. Las denuncias fueron hechas por el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, y el prefecto de La Paz, Germán Quiroga.

Desde Cochabamba, "bombón" Reyes Villa denunció que el ministro Sánchez Berzaín instruyó a agentes de inteligencia intervenir su teléfono, seguirlo en sus actividades y vigilar su residencia.

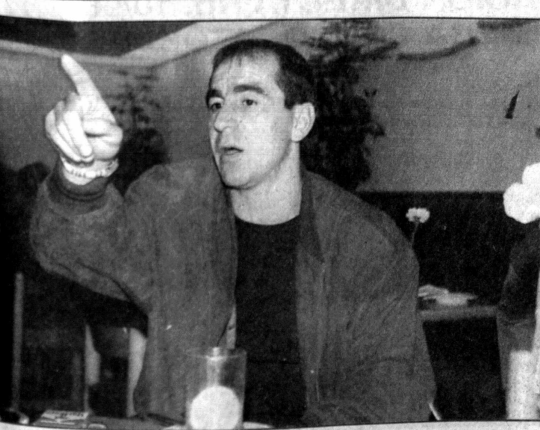
Por su parte, Quiroga acusó a Sánchez Berzaín de practicar "terrorismo de Estado", luego de denunciar de la detención ilegal de su director de Comunicación, Jorge Guzmán, durante tres horas en las instalaciones del Centro Especial de Investigación Policial (CEIP).

Página 7

### En el primer semestre **La inversión extranjera creció en 88 por ciento**

Las inversiones privadas extranjeras alcanzaron en el primer semestre de este año a 310 millones de dólares, 88 por ciento más que el registrado en el mismo período de 1995.

Página 12



**FIRME CANDIDATO.** El español Antonio López Habas sería el sucesor del técnico de la selección nacional de fútbol, Dusan Draskovic. "Si se dan las circunstancias quiero trabajar, si es en Bolivia, un país que ya conozco, mucho mejor", dijo el español que ya tuvo una oportunidad en la Copa América. (PRESENCIA Deportiva).

(FOTO Archivo)

### En sus Bodas de Plata **El MIR está convencido de volver al gobierno**

Jaime Paz Zamora, en la Plaza Murillo, y Oscar Eid, desde la Cárcel de San Pedro, emitieron sendos mensajes para festejar las Bodas de Plata del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) y auguraron que su partido retornará al poder.

Seguros de ser parte fundamental del proceso democrático, ambos dirigentes aseguraron que mantienen la identidad con la que nacieron hace 25 años.

En este aniversario, el MIR enfrenta el estigma tener supuestos vínculos con el narcotráfico y el veto de EE.UU. a su jefe, Jaime Paz Zamora, al jefe de su campaña electoral "Bolivia 97", Carlos Saavedra Bruno, y a Oscar Eid, quien espera conocer en las próximas semanas la sentencia de un tribunal antidroga.

Página 6



**AUN HAY FUTURO.** El jefe del MIR, Jaime Paz Zamora, el jefe de su campaña, Carlos Saavedra Bruno, y el dirigente Gonzalo Valda piensan que su partido tiene aún un futuro promisorio.





## Antes de reanudar la marcha Gobierno: la Ley del INRA favorecía a los indígenas

Los ministros de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz; de la Presidencia, Guillermo Justiniano, y la interventora de la Reforma Agraria, Isabel Lavandenz, aseguraron que antes de la reanudación de la marcha, el proyecto de la Ley del INRA favorecía a los indígenas porque:

a) En el marco de la Ley del INRA se disponía la titulación inmediata de los territorios o tierras comunitarias.

b) Se aceptaban 16 nuevas demandas de tierras comunitarias de origen, para que sean procesadas por mecanismos supervisados por una comisión interinstitucional.

c) Se titulaban las tierras comunitarias de origen, incluyendo el concepto de territorio, con derecho a que los pueblos indígenas puedan utilizar todo el hábitat que ocupan y los recursos naturales que existen en sus tierras, de acuerdo con normas especiales.

d) Se establecían características básicas que deberían tener los títulos de las tierras comunitarias de origen.

e) Se iba a proceder a la dotación en el marco de la Ley del INRA para las nuevas demandas.

f) Se iba a proceder en propiedad las tierras comunitarias y de origen, no como un simple reconocimiento.

g) Para evitar el avasallamiento de las tierras de los pueblos originarios, se proponía inmovilizarlas.

h) Deberían participar los representantes de los campesinos e indígenas, en la elaboración de reglamentos a las leyes que les atañen.

### ¿QUE QUERIAN LOS INDIGENAS?

Según el gobierno, los indígenas y colonizadores exigían

que en la Ley del INRA se incluyeran los puntos siguientes:

1) Que la titulación de las tierras comunitarias de origen sean firmadas, dándoles inmediatamente el derecho propietario.

2) Exigían que se otorgue el derecho propietario sin hacer el saneamiento técnico-jurídico.

### ¿QUE RESPONDE EL GOBIERNO?

1) Bajo las actuales leyes sólo se puede dar un título agrario para la agricultura o ganadería. Las demandas de los indígenas exigen un derecho propietario diferente al derecho agrario. No se podía dar un título que no tenga correspondencia con el uso de las tierras.

El Presidente no podía firmar sin que los trámites de titulación sigan su curso legal.

2) Esa exigencia no podía ser atendida, ya que implicaba dar un derecho encima de otro posible derecho existente. Esto violaba la Constitución Política del Estado.

### ¿QUE OFRECIO EL GOBIERNO?

a) Inmovilizar las áreas correspondientes, para que no haya la posibilidad de que estas tierras, salvo las que ya tengan algún propietario, se las puedan dar a otro que no sean los indígenas.

b) Iniciar un procedimiento junto a los indígenas para que se acelere el proceso técnico, para que cuando se aprueba la Ley del INRA se establezca una dotación preliminar, que sería perfeccionada al terminar el proceso de saneamiento. Todo en el periodo de gobierno del MNR.

La imposibilidad de atender las demandas indígenas determinó la ruptura del diálogo.

No negociará la Ley del INRA bajo presión

# Goni acusa a ONGs y a la COB por reanudación de marcha

- Advierte que podría verse obligado a autorizar la aprobación de la ley sin consenso. El Presidente dice que el gobierno está libre para aprobar o aplazar el tratamiento de la Ley del INRA. Asegura que el proyecto preserva el medio ambiente, por eso es rechazada por empresarios e indígenas.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dejó en claro ayer que el gobierno que preside no negociará bajo la presión de la marcha indígena y campesina, y de la anunciada movilización de los empresarios agrícolas de Santa Cruz.

"Roto el diálogo, el gobierno tiene perfecta libertad de proceder a aprobar la ley en la forma que crea. Es posible también que se postergue el tratamiento de la Ley del INRA", afirmó el Jefe de Estado en declaraciones que hizo en El Alto, donde entregó vehículos para la unidad policial de esa ciudad.

En una severa crítica a la posición asumida por centenares de indígenas que marchan desde Santa Cruz a Cochabamba, con la intención de trasladarse a La Paz, el Primer Mandatario lamentó que un preliminar acuerdo haya sido desconocido por las presuntas intromisiones de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) - a las que no identificó - y a la nueva dirección de la Central Obrera Boliviana (COB).

"Hay mucha presión, hay grupos de ONGs (de los) que reciben dinero (...) y obviamente toda la



Gonzalo Sánchez de Lozada

dinámica de la COB y su nueva administración", acusó al destacar que el Poder Ejecutivo hizo todos los esfuerzos para atender las demandas y solucionar los problemas que podría originar la

ejecución de la referida ley en los territorios que, desde tiempos inmemoriales, habitan los pueblos originarios.

### ENCUENTRO PRESIDENCIAL SUSPENDIDO

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano, indicó que la reanudación de la marcha hizo que las negociaciones queden suspendidas hasta que retornen las condiciones propicias para seguir avanzando. "Mientras tanto, el diálogo ha quedado en fojas cero, porque se ha roto el principio de la negociación", y por las mismas causas quedó cancelada una reunión programada para este lunes, entre el Presidente de la República y los dirigentes de los marchistas.

### DECRETO ANULADO Y EMPRESARIOS

El Jefe de Estado dijo que producto de la nueva posición de los marchistas, el gobierno determinó anular el decreto supremo y dos resoluciones supremas, mediante las cuales se comprometía a entregar títulos de propiedad a los pueblos originarios sobre sus

territorios naturales.

"Ahora esperaremos cuando terminen, que algún día quieran hablar y no marchar", afirmó.

Sobre la anunciada movilización de los productores agrícolas de Santa Cruz, Sánchez de Lozada dijo que es una muestra de que el proyecto de Ley del INRA no es un instrumento legal redactado para favorecer a los sectores empresariales, sino que toma en cuenta la necesidad de conservación del medio ambiente.

### PAGO DE IMPUESTOS

La posición empresarial es equivocada cuando observa la obligación de pagar impuestos por la tierra que trabaja. "La posesión de tierra conlleva la obligación de pagar impuestos", aseguró.

"Creemos que el hombre que pague impuestos debería sentirse tranquilo con su tierra. Parece que quieren tener la tierra sin (pagar) ningún impuesto y sin ninguna responsabilidad hacia la sociedad y en el marco del desarrollo sostenible", dijo el mandatario.

Sin embargo, no descartó que por las circunstancias que rodean el largo camino para tratar de consensuar la Ley del INRA, su tratamiento sea postergado.

Después de cuatro días de caminata

## 200 cocaleros llegaron a la ciudad de Cochabamba

- El lunes o martes reanudarán la marcha junto a los campesinos del valle.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Un grupo de por lo menos 200 productores de coca del Chapare tropical llegó a esta ciudad, después de una caminata de 160 kilómetros, como expresión de rechazo a los cambios introducidos unilateralmente por el gobierno al proyecto de ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

La marcha comenzó hace más de cuatro días, en Villa Tunari, desde donde un millar de cocaleros partió hacia la ciudad de La Paz, como destino final. Sin embargo, según explicó el dirigente David Herrera, hubo represión y se decidió reducir a 200 marchistas para "evitar los enfrentamientos".

El grupo arribó a las 18 horas a Sacaba, capital de la provincia Chapare, encabezado por sus principales dirigentes. Posteriormente, los integrantes se instalaron en la sede de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico y la Universidad Mayor de San Simón.

**BREVE DESCANSO**  
Evo Morales, presidente del Comité de Coordinación de las

Cinco Federaciones de Productores de Coca del Trópico, informó que los marchistas descansarán en esta capital durante dos o tres días.

Reemprenderán la protesta el lunes o martes junto con campesinos del valle, quienes comenzarán a concentrarse por instrucciones de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC).

### OTROS SECTORES MARCHARAN

A la movilización se plegarán representantes de otros sectores populares, como maestros, rentistas mineros y fabriles, que se ocuparán de la logística, es decir, provisión de alimentos, medicamentos y otros, y colaborarán en la organización de la protesta, que reunirá además a campesinos del Beni, de la Central Indígena del Oriente Boliviano (CIDOB), así como de Potosí, Tarija y Chuquisaca, que pretenden concentrarse en Oruro para seguir en una última etapa hacia la sede de gobierno.

**FOR TIERRA Y  
-TERRITORIO**  
Morales dijo que los campe-

nos no permitirán que el gobierno subaste sus tierras. "Esta marcha es por tierra y territorio. Es en defensa de la tierra, porque no vamos a permitir la venta libre de la tierra, la tierra es nuestra vida, es nuestra madre para quechuas y aymaras".

Por su parte, María Elena López, una de las 12 mujeres que participa en la caminata, aseguró que los cocaleros cumplirán con su propósito de llegar a La Paz, porque "la tierra es lo único que tenemos. Sin tierra no podemos tener nada y qué vamos a hacer. Estamos decididos. Eso hemos determinado con los compañeros y vamos a llegar a La Paz, no tenemos miedo".

La columna, según relató, tuvo varias bajas por distintos motivos, entre ellos por salud. "Aunque hemos tenido dos bajas, pero nosotros hemos seguido", insistió a tiempo de enarbolar la "wiph'ala" con que inició la caminata, junto a otras mujeres que portaban banderas nacionales, alimentos y enseres personales.

**MOVILIZACION GLOBAL**  
El dirigente William Condori

Quiroz agradeció a los comités cívicos de Colomí, Molino Blanco, Chifnata y Sacaba, a los campesinos, amas de casa, vendedores de mercados, maestros de escuelas y vecinos que encontraron en el trayecto, por la cooperación que les prestaron. La población acompañó a los campesinos con alimentos, refrescos, agua, chicha y otros.

Aseguró que en ningún momento la marcha fue paralizada, porque cuando el gobierno atacaba "los compañeros se iban al monte, por donde también hemos caminado". Según la información, otras columnas transitaron por el camino viejo al Chapare y un camino de herradura no revelado, que "los umopares no conocen ni el gobierno tampoco".

Los dirigentes de los marchistas señalaron que la protesta emprendida por los cocaleros no es sólo contra la Ley INRA, sino también contra la situación que se vive en el trópico cochabambino, donde continúa la represión, erradicación de cocaleros por la fuerza, abusos y violación de los derechos humanos y civiles.



Ministros de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz; de la Presidencia, Guillermo Justiniano, y la interventora de la Reforma Agraria, Isabel Lavandenz

## De cinco departamentos Marchas por la Ley INRA avanzan hacia La Paz

Las marchas de los indígenas, colonizadores, campesinos y cocaleros avanzan lentamente desde cinco puntos del país, exigiendo a los poderes ejecutivo y legislativo la aprobación del proyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) consensuado.

Los tres sectores también mandan el respeto a los derechos de los pueblos, la explotación directa de los recursos naturales, cumplimiento los convenios suscritos con productores de coca, administración directa de las áreas protegidas y creación del Fondo de Desarrollo Campesino indígena.

El dirigente de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Mateo Laura, indicó que la denominada marcha por el territorio, tierras, derechos políticos y desalojo se inició el pasado 27 de agosto, cuando el primer contingente de más de 1.500 indígenas y colonizadores partió de Santa Cruz.

Ese grupo, que permaneció en la zona de La Angostura los días, reanudó su caminata y se espera que logre llegar a la sede de gobierno, junto a los demás sectores.

**BENI**  
Desde el pasado 5 de septiembre, una segunda columna de colonizadores, indígenas, mosetenes y chimanés salió de Riberalta. En ese grus están unos 150 marchistas, según el dirigente de la federación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB), Aro Condori.

Ese grupo llegará a Sape donde a modo de descansar realizarán un seminario de la Ley del INRA. Una comisión presidida por Juan Carlos Mercado, de la CSUT-

CB, se trasladó a la zona para dirigir la caminata, indicó.

### POTOSÍ-ORURO

Otro grupo de campesinos del departamento de Oruro salió con destino a La Paz y avanza rápidamente, a él se sumarán los campesinos que salieron desde el norte de Potosí, cuyo número se desconoce.

Ese contingente de unos 80 campesinos esperará a sus compañeros de Potosí, para reemprender la marcha en los próximos días, dijo por su parte Mateo Laura.

Otro contingente de cocaleros, colonizadores y campesinos, que inició su marcha en el Chapare, llegó a Cochabamba, desde donde partirá rumbo a La Paz, pero por los caminos de herradura, a fin de no ser reprimidos, añadió el dirigente.

Laura manifestó que desde otros puntos del país, como Chuquisaca y Tarija, aún no se conoce cuándo saldrán o cuál será el camino que van a seguir para apoyar la demanda generalizada del sector.



Las mujeres junto a los cocaleros avanzan hacia la sede de gobierno.

## Quieren seguir negociando Indígenas y campesinos avanzaron 16 km. más

Los dirigentes de los pueblos originarios aseguran que el diálogo no está roto. Su asesor pide un instrumento jurídico para asegurar que lo prometido por el gobierno no será modificado en el Parlamento.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** Los dirigentes de los marchistas, que ayer reanudaron su caminata hacia la sede de gobierno, destacaron que para ellos el diálogo con el gobierno no está roto, razón por la cual esperan la continuidad de las negociaciones con las autoridades.

Aclararon que la determinación de continuar la marcha y rechazar los acuerdos propuestos por el gobierno, no significa paralizar las negociaciones.

El decreto supremo y las dos resoluciones propuestas por el gobierno a los pueblos indígenas, campesinos y colonizadores para que suspendan la marcha, han sido considerados insuficientes

por los pueblos movilizadores, los cuales consideran que la oferta gubernamental no garantiza ni la titulación real de sus territorios ni una Ley INRA consensuada.

El abogado Hugo Salvatierra, asesor del CIDOB y de la CSUTCB, dijo que lo fundamental para los marchistas es encontrar un instrumento jurídico, para asegurar que lo consensuado con los pueblos indígenas no será cambiado, en el Parlamento y quedará claramente establecido en la Ley INRA.

### TITULACION DE TIERRAS

Una de las advertencias latentes del gobierno es la probable postergación del análisis y aprobación de la Ley INRA, ante lo cual los pueblos movilizadores podrían exigir que el gobierno suspenda la intervención al Consejo Nacional de Reforma Agraria, a fin de que se apruebe un procedimiento expedito para la titulación de los territorios indígenas.

Lo fundamental para las etnias es lograr que los decretos supremos que amparan la propiedad de sus tierras sean convertidos en títulos y dejen de correr riesgo sus extensiones originarias.

**16 KILOMETROS MÁS**  
El número de marchistas se incrementó en los últimos días y ya podría llegar a 2.000, que en su mayoría corresponde a representantes de las etnias del oriente cruceño.

Todos ellos reanudaron la caminata en las primeras horas de ayer, recorriendo 16 kilómetros más. Llegaron a la población denominada Bermejo, km 76 sobre la carretera antigua a Cochabamba.

**EMPRESA METALURGICA VINTO**  
**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

<b>INVITACION PUBLICA 37/96</b> 2da. Convocatoria Material: MOTOR ELECTRICO Pedido No. I-6-0173/96 Valor Pliego Bs. 50,00	<b>INVITACION PUBLICA 39/96</b> 2da. Convocatoria Material: ALUMINIO EN CHATARRA Pedido No. I-3-0118/96 Valor Pliego Bs. 50,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: BOMBAS HIDRAULICAS PARA MONTACARGAS STEIMBOCK Pedido No. N-6-0624/96 Valor Pliego: Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: FILTROS NEUMATICOS Pedido No. N-6-0658/96 Valor Pliego: Bs. 50,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: MECANISMO AGITADOR Pedido No. I-6-0172/96 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: AZUFRE ELEMENTAL Pedido No. N-3-0999/96 Valor Pliego: Bs. 30, 00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: CALENTADORES PARA MONTAJE DE RODAMIENTOS Pedido No. N-6-0627/96 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 1ra. Convocatoria Material: COCINAS, HORNOS (PARA COMEDORES) A GAS Pedido No. N-3-1026/96 Valor Pliego: Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) ó GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON NO. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 27 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 2 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 5 DE SEPTIEMBRE DE 1996.







# Consensos no respetados y conflictos multiplicados

Los conflictos -ahora agravados- entre organizaciones indígenas, campesinas, de colonizadores y también empresariales con el Poder Ejecutivo, surgidos tras los cambios que éste introdujo de forma unilateral al proyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) que había sido trabajosamente consensuado, muestra una vez más cuán negativo resulta desconocer compromisos adquiridos y tratar de borrar con el codo lo que se hizo con la mano.

No es la primera vez que esto acontece. Ya en anteriores gestiones gubernamentales y en lo que va corrido de la actual hemos visto como esa historia se repite con alarmante frecuencia. Conflictos sociales de diverso origen dan paso a negociaciones que culminan en convenios solemnes y aparente solución de los problemas. Lamentablemente, en el momento de hacer efectivos esos acuerdos, las autoridades simple y llanamente los desconocen o aplazan indefinidamente su cumplimiento, lo cual desencadena protestas, primero, y presiones de diversa magnitud, después.

Este círculo vicioso se cierra con acciones policiales represivas para mantener el orden público, que frecuentemente degeneran en violentos enfrentamientos y luctuosos resultados. Un balance final de ese método revela no sólo que los conflictos continúan sin solución, sino que muchas veces se agravan por el deterioro de la credibilidad gubernamental que agudiza la desconfianza pública hacia las autoridades, dificultando el retorno al diálogo, y por quienes, como siempre, tratan de pescar en río revuelto.

¿Por qué las autoridades asumen a veces compromisos sabiendo de antemano que no podrán cumplirlos o, lo que es peor, sin la más mínima voluntad de honrarlos y sólo como una táctica para ganar tiempo? Hemos conocido políticos que en el ejercicio de altas funciones se jactan de su habilidad para "solucionar" conflictos engatusando a sus interlocutores al ofrecer el oro y el moro. Todo, hasta conseguir la firma de convenios y la suspensión de presiones. Ese es, lamentablemente, un vicio ancestral de la politiquería criolla que no ha podido ser superado.

Otra variante de este estilo tan peculiar de gobernar es promover desde el Poder Ejecutivo consensos respecto a determinados asuntos públicos y una vez logrados introducir unilateralmente modificaciones que echan por la borda toda la concertación. Eso precisamente aconteció con el proyecto de la llamada Ley INRA.

Es facultad del Poder Ejecutivo elaborar proyectos de ley y proponerlos al Congreso; nada lo obliga a realizar consultas previas ni a buscar consensos con los sectores interesados. Pero si voluntariamente opta por hacerlo, abriendo cauce a una mayor participación ciudadana en la elaboración de las leyes, lo menos que se puede esperar de los gobernantes es que obren con seriedad; que si promueven y logran un consenso, lo respeten.

La modificación unilateral del proyecto de Ley INRA -además, en dos oportunidades- no sólo ha deteriorado la credibilidad del Poder Ejecutivo. Ha desencadenado también un conflicto social de grandes proporciones con la marcha indígena como eje de las presiones y otras marchas campesinas y cocaleras simultáneas. De otro lado, los empresarios agropecuarios del oriente también están en emergencia, habiendo anunciado próximas movilizaciones en defensa de sus derechos y con apoyo de la cruceñidad.

Se dice que a grandes males hay que poner grandes remedios. En este caso, lo conveniente es realizar los mayores esfuerzos para retornar al diálogo, a partir de lo que se ha avanzado. Otros caminos perjudicarán aún más a los mayores afectados: los campesinos, los pueblos indígenas y los empresarios agropecuarios.

Transformar la sociedad en un sentido ecológico

## Greenpeace reorienta su acción en América Latina

Las oficinas de Greenpeace en América Latina -ubicadas en Argentina, Brasil, Chile, Guatemala y México- deben poner énfasis en la defensa de los intereses de la región en materia de ambiente, por encima de los problemas internacionales.

Por Roberto de la Cruz

La organización ambientalista Greenpeace, que tiene su sede central en Amsterdam, reorienta su acción en América Latina al cumplir 25 años de existencia, informa el gerente general, Thilo Bode. Las oficinas de Greenpeace en América Latina, ubicadas en Argentina, Brasil, Chile, Guatemala y México, deben poner énfasis en la defensa de los intereses de la región en materia de ambiente, por encima de los problemas internacionales, explicó Bode durante una breve visita a La Paz. El presupuesto de Greenpeace internacional para este año es de 26 millones de dólares y es superior en nueve millones al de 1995. La sede central de Amsterdam destina 10 millones de dólares a la promoción de las oficinas latinoamericanas de la organización. Los planes de reforma exigen a las oficinas autonomía en la decisión de sus objetivos y de sus acciones nacionales. Bode es igual que las oficinas de Greenpeace en otros continentes deben también esforzarse por la autofinanciación, dijo Bode. Las acciones deben tener

metas locales concretas y de interés nacional, y orientarse a demostrar que la democracia posibilita los cambios y puede ir de la mano de la defensa de la naturaleza, destacó Bode. Greenpeace cree posible conjugar el desarrollo económico con la preservación del ambiente natural. La importancia de América Latina para Greenpeace internacional radica en el hecho, según Bode, de que, por ejemplo, la clase media de Sao Paulo, Brasil, o de Buenos Aires, es más numerosa que la de Nueva Zelanda. La mitad del presupuesto de 1995 de la organización, que ascendió a 35 millones de dólares, fue financiada por Greenpeace Alemania, y el segundo contribuyente, Holanda, aportó con 5,5 millones. El déficit del presupuesto central llega este año a unos 553.000 dólares. Las oficinas de Greenpeace en América Latina continúan dependiendo de las subvenciones que reciben de la central de Amsterdam. A 25 años de la primera acción espectacular de Greenpeace, que consistió en la tentativa de evitar con un barco pesquero una prueba nuclear de Estados

Unidos, la organización atraviesa una crisis de identidad y de financiamiento en algunos países y en la central de Amsterdam. Los problemas financieros y las consecuentes medidas de ahorro obligaron a la organización a prescindir de 10 por ciento de su personal fijo. De los 4,8 millones de afiliados que tenía en el mundo en 1990, 1,7 millones han abandonado la bandera de Greenpeace. El caso más preocupante es el de Greenpeace-Estados Unidos, que ha perdido 75 por ciento de sus miembros y aproximadamente 50 por ciento de sus ingresos, reducidos ahora a 29 millones de dólares. También escasean las donaciones en Canadá, Suecia y Nueva Zelanda. Mientras, las grandes organizaciones ambientalistas recaudaron el último año en Alemania alrededor de 87 millones de dólares. Greenpeace-Alemania, radicada en Hamburgo, recibió donaciones por 48 millones de dólares, cifra que significa un aumento de cinco por ciento respecto de 1994. (Bonn/Inter Press Service)

Jefes de Área:  
Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabrí C.  
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.  
Cultural: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre Ll.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urday  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 -  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

La Biblia en sus manos

## Cuando Jesús está presente

Por el P. Francisco López de Dicastillo, C.M.F.

**L**ecturas bíblicas: Ezequiel 33, 7-9; Romanos 13, 8-10; Mateo 18, 15-20. Jesús el Maestro prometió repetidamente a sus discípulos que nos les abandonaría nunca. A la hora de despedirse definitivamente de la tierra, les dice solemnemente: Yo estoy todos los días con ustedes, hasta que se termine el mundo (Mateo 28, 20).

En el texto evangélico de este domingo, afirma que lo está especialmente cuando los creyentes se reúnen en su nombre.

Es verdad que la divinidad nos envuelve a todos, sin posibilidad de salir de su ámbito. Nos lo recuerda San Pablo: En Dios vivimos, nos movemos y existimos. Aunque el hombre no lo piense ni lo crea; por mucho que forcejee por liberarse de esa atmósfera divina, permanecerá inmerso en ella, mientras respire en este mundo. Pero la presencia de Jesús resucitado es mucho más íntima y eficaz; sobre todo, cuando el creyente se abre a El por la fe. La certeza de esta presencia es la que transformó las primeras comunidades cristianas y las llenó de gozo y fortaleza. Esta presencia es la que debiera transformar nuestra sociedad, mayoritariamente creyente. Como nos falta todavía un gran camino por recorrer, tendremos que estar gritando: ven Señor Jesús. No solamente para que acelere su venida gloriosa, sino esta otra de cada día: la que supone y exige una mayor justicia, más amor, más verdad, más solidaridad, menos egoísmo; la que supone victoria de los valores del espíritu sobre los de la carne.

**1.- La unión hace la fuerza:** También para orar, para pedir, para convencer. Jesús nos asegura (texto de hoy), que si dos o más nos reunimos en su nombre para pedir, seremos escuchados.

Tiene que ser en su nombre: convocados por El; movidos por su espíritu, por su voluntad; queriendo lo que El sabe que es bueno; adhiriéndonos a sus planes y criterios de vida. Cuando uno lo hace en comunidad, es más fácil desprenderse del individualismo; y es muy difícil no dejarse contagiar de la fe de los que nos rodean. Entendérselas a solas con Dios en toda su vida y en todas las manifestaciones de la fe, ya resulta del todo imposible. La fe se vive y crece en comunidad; y para que no se apague, se participa a la comunidad.

**2.- Pedir cualquier cosa:** Dice el evangelio que podemos hacerlo. Mientras lo hagamos, como es natural, en nombre del Señor.

Alguno pudiera replicar que más de una vez ha pedido y Dios no se lo ha concedido. Pidieron no pocos que les tocara la lotería y no tuvieron suerte. Se pusieron de acuerdo no solamente dos, sino una multitud de bolivianos, en pedir que ganara la selección; y apenas alcanzó el empate. Ya lo hemos visto: las reglas de juego para acertar en las peticiones la pone el mismo Dios. El Señor Jesús se adelantó a redactar el pliego petitorio, con garantía de ser atendidos. Es el Padrenuestro. No lo dudemos y no seamos escépticos. Cuando oremos, debemos decir: Padre nuestro... Así nos lo dijo el Maestro para darnos la lección de la oración y en respuesta a sus discípulos que le pedían les enseñara a orar. Ahí está resumido todo lo que necesitamos para esta vida y la otra; para el reino de aquí y para el

Reino del más allá.

**3.- La comunidad en función del individuo:** Primero es la persona. Y las instituciones, cuando se fundan, son para fomentar el bien y la dignidad de la persona. No es lógico, por ejemplo, que un Estado sea rico y poderoso, y los ciudadanos vivan en la miseria. Dios mismo fundó la institución familiar para bien del hombre. Y la misma Iglesia, fundada por Cristo, es para la salvación de cada uno de los hombres. Es claro que cada uno debe aportar su concurso al buen funcionamiento de la colectividad. Y ya lo dijo aquel Presidente: Pensemos qué es lo que puedo hacer por el país, antes de pensar qué es lo que el país debe hacer por mí.

El respeto y la salvación de la persona es lo que inspiró siempre la conducta de Jesús. Y esto aprendería toda sociedad si es que en medio de ella primaran los criterios evangélicos. Y la aplicación de esta norma tiene innumerables aplicaciones en la sociedad de hoy día.

**4.- La corrección fraterna:** Es el medio que hoy nos propone el evangelio para salvar y rescatar al que corre peligro de perderse. Oficio este siempre doloroso el de vigilar, denunciar y corregir. Lo ejercieron los profetas de todos los tiempos. Recordemos a Jeremías (lectura primera del domingo pasado). Y el texto de la primera lectura de este domingo nos presenta a Ezequiel, enviado del Señor para que haga de centinela y sea el transmisor de sus advertencias al pueblo. Dios se quiere servir del hombre para gobernar al hombre, aunque éste le falle con frecuencia. Cuenta con los fallos del hombre, pero también con el mecanismo de corrección de su trayectoria; como en el lanzamiento de los cohetes espaciales.

Es frecuente oír esta frase o tomar esta actitud: que nadie se meta en mi vida. Y es frecuente en padres de familia que no quieren escuchar nada a nadie, ni a su esposa ni a sus hijos. Como lo es también que muchos de éstos, ya grandecitos, cierran los oídos a toda corrección que les venga de arriba.

Todos somos solidarios de unos con otros. La mutua influencia e interacción es una realidad siempre actuante y presente. Nadie forma una isla en este mundo. Esa mutua y esencial relación existe en el aspecto social y en el ámbito sobrenatural, querámoslo o no.

Basta recordar lo que nos dice San Pablo sobre el Cuerpo Místico de Cristo. La Iglesia tiene que cumplir y cumple, como parte de su misión, con la obligación de ser viga de la fe y de las buenas costumbres, y portavoza para orientar y corregir. Ya sabemos que muchos cuestionan esta misión encomendada por el Maestro Jesús.

Hay que hacerlo siempre con prudencia y caridad. Es lo que nos recomienda el primer párrafo de esta perícopa evangélica. Lo aconseja Jesús. Y no quiere que nadie se pierda. Si alguno se extravía, hay que emplear los mejores medios para que vuelva al buen camino, a reintegrarse en la comunidad de los discípulos de Jesús.

**Epílogo:** La deuda que nunca acabamos de pagar: la del amor. Nos lo recuerda hoy la liturgia (segunda lectura de Romanos). El amor, la caridad, deben presidir nuestra vida, porque al atardecer de la vida, nos examinarán del amor.



## Sin vueltas

Por Maggy Talavera

## La brújula perdida y la Ley INRA

**E**l debate abierto hace más de dieciséis meses sobre la necesidad de contar con una nueva ley agraria que reforme a la Reforma que revolucionó al país hace 43 años, ha sido capaz de generar no sólo una interesante confrontación de ideas entre los diferentes sectores involucrados, sino también un no menos importante redescubrimiento: a más de 500 años de la llegada de los españoles a América, seguimos repitiendo sus errores e injusticias.

No se puede explicar de otra manera la abierta resistencia de importantes sectores de la sociedad civil nacional a aceptar la plena incorporación de indígenas y campesinos al proceso de transformación que se pretende impulsar en Bolivia. Poco acostumbrados a compartir la mesa para comer o negociar, da lo mismo, algunos dirigentes empresariales han descalificado una propuesta del Gobierno para reformar la Reforma Agraria del 53.

Es cierto que el proyecto simplificado en su nominación como Ley INRA contiene puntos que merecen ser analizados con más detalles, reformulados o mejorados. Tanto desde la perspectiva del interés de los sectores productivos que invierten en el campo, como de los indígenas, campesinos y colonos que viven en y del campo, con sus propios matices y visión cultural. Estos intereses, sin duda, no son los mismos.

Incluso entre los sectores hoy unidos en una marcha que va camino a La Paz, hay diferencias e intereses distintos muy marcados. La cosmovisión que mantienen los pueblos indígenas sobre la tierra y la naturaleza más bien los aleja de los campesinos y colonos que, desarraigados y sometidos a una violenta transformación en su forma de vida, parecen tener más similitudes con los empresarios en sus modos de intervenir en el tierra.

Pese a esas diferencias, indígenas, campesinos y colonos han logrado establecer una unidad para luchar por sus demandas; una unidad frágil, por la falta de claridad y manifiesto deseo de soluciones de parte de algunos dirigentes sindicales, pero unidad al fin. Contrarios a esa corriente, el sector empresarial continúa empe-

ñado en llevar agua sólo a su molino, decidido incluso a alentar una falsa alianza con los pueblos que están en marcha.

Y digo que es falsa esa intención, porque basta leer los pronunciamientos de los sectores empresariales y productivos, que además tienen el aval de los dirigentes cívicos, y escuchar sus públicas declaraciones para percibir su desacuerdo con las demandas que reclaman los indígenas, los campesinos y los colonos. A esos, sobre todo a los primeros, hay que hacerlos "grupos sociales productivos" y "modernos", dicen los empresarios.

Lamentablemente, en el torbellino de los acontecimientos provocados desde la inesperada modificación dispuesta unilateralmente por el Gobierno al proyecto de Ley INRA —que había sido concertado a duras penas entre todos los sectores—, muchos han perdido la brújula y otro tanto no ha dudado en alentar la confusión para pescar mejor en río revuelto. La posibilidad de lograr una ley por consenso se ha roto, abriendo heridas que podíamos haberlos ahorrado y cortando la esperanza a los sin tierra de tenerla pronto.

En lo personal, lo que más me apena es ver cómo todavía el descaro logra imponer sus artimañas aprovechando la simplicidad y poca malicia de decenas de pueblos que han sido históricamente burlados en sus demandas e intereses. No sólo en los trágicos años del dominio español, sino en 1996, en pleno Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas, tanto en la mesa de negociación compartida con campesinos y colonos en La Paz y en Santa Cruz, como en el Congreso Nacional.

Allí, en las comisiones congresales que trabajan en el análisis de la Ley INRA, quienes hoy invocan a los pueblos que marchan, mandaron papelititos presionando cambios en la ley concertada. Incluso antes de que el Poder Ejecutivo resolviera efectuarlos. Papelititos que parecen no haberles dado resultado, como tampoco le dieron los telefonazos ni las críticas a un Gobierno que, pese a manifestar su voluntad de diálogo, no logra convencer de su buena fe ni a moros ni cristianos. O, mejor, ni a ricos ni a pobres.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:  
- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.  
- El lenguaje deberá ser el adecuado a

una tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.



25 años en la historia del país

# MIR cumple Bodas de Plata bajo la sombra de los "narcovínculos"

Con su segundo hombre en la cárcel y el veto de EE.UU. sobre los principales dirigentes del MIR, ese partido se reunió en la Plaza Murillo; pero, allá no estaba la época de gloria.



Paz Zamora y un aniversario que, seguramente, hubiese querido celebrarlo en otras circunstancias, como antes.

El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) cumple hoy sus Bodas de Plata bajo las sombras de los presuntos vínculos de sus principales dirigentes con el narcotráfico, más conocidos como "narcovínculos", y no se sabe por cuánto tiempo más permanecerán estas sombras sobre la vida de ese partido porque hay quienes piensan que después de la muerte del principal sospechoso en ese caso, Isaac "Oso" Chavarría, nunca se sabrá cuán culpables o cuán inocentes fueron los miristas.

El MIR también cumple hoy 25 años con su segundo hombre, Oscar Edd, en la cárcel, precisamente por las supuestas vinculaciones de éste y otros altos miristas con el presunto narcotráficante Chavarría.

Y el MIR cumple hoy dos décadas y media con el veto de Estados Unidos sobre sus principales dirigentes: Jaime Paz Zamora, Oscar Edd, y su flamante jefe de campaña, Carlos Saavedra Bruno.

**LOS ACTOS**  
A pesar de todo ello, los miristas trataron de realizar su día y, para tal efecto, llevaron adelante ayer un acto de ofrendas florales en la Plaza Murillo para recordar sus 25 años. Pero, al mismo asistieron unas 100 personas que aplaudieron el discurso del ex Presidente y jefe del MIR, Jaime Paz Zamora, y gritaron las consignas pasadas que brillaron cuando fue gobierno.

Sólo una parte de la cúpula del partido que lucha por quitarse de encima el estigma de los "narcovínculos" estuvo presente ayer en la Plaza Murillo. Se pudo distinguir, entre ellos, a Carlos Saavedra, Gonzalo Valda, Mabel Cruz, Marco Antonio Oviedo y unos pocos parlamentarios.

Esos dirigentes, junto a no muchos militantes y algunos curiosos, compartieron el discurso de Oscar Edd desde el penal de San Pedro, que fue transmitido por teléfono.

**ALGUNAS LAGRIMAS**  
El discurso de Oscar Edd emocionó a algunas personas hasta las lágrimas, ya que el dirigente se

comunicó telefónicamente al celular del jefe regional del MIR Adolfo Solís, quien repitió por micrófono todo el mensaje del segundo hombre de ese partido que gobernó, junto a ADN, entre 1989 y 1993.

Desde la cárcel de San Pedro, Oscar Edd dijo que se debe reafirmar el nombre del MIR con la

consigna "Bolivia 97" en las próximas elecciones generales, sin ningún complejo, porque Jaime Paz es el líder que encabezará la nueva generación del siglo XXI.

Por su parte, Paz Zamora repitió todo el tiempo que éste es el período de la revolución democrática de la cual el MIR es uno de los elementos fundamentales.

## No faltaron los ataques al gobierno Paz Zamora: "Narcovínculos" quedarán en el olvido

El ex presidente y jefe del MIR, Jaime Paz Zamora, dijo ayer que el caso de los "narcovínculos" fue una consagración que hizo mucho daño al MIR, pero todo es hecho, nefasto para la vida política de ese país, pero está quedando atrás, porque el pueblo es el que finalmente califica las acciones de los políticos.

"El caso de los narcovínculos ha sido una conjura, así lo consideramos. Indudablemente que nos ha hecho daño, pero creo que el pueblo boliviano hoy se está dando cuenta de la realidad", señaló Paz Zamora tras hacer mención a últimas encuestas que califican a su gobierno como el más positivo de los últimos diez años.

La percepción de Jaime Paz Zamora que tras el escándalo de los "narcovínculos" dejó por un corto tiempo la política y el MIR, es que el pueblo considerará que su gobierno estuvo al servicio del país porque "comprende, hoy día, que ante la ausencia de argumentos se trata de esgrimir esta conspiración de los 'narcovínculos'".

"Yo diría que poco a poco ese hecho -señaló Jaime Paz- está quedando en el pasado de la historia de nuestro partido y una nueva realidad surge hacia adelante que es la que tenemos que enfrentar".

Supuestamente, el momento en que se tendrá que enfrentar esa nueva realidad -según el ex presidente- será cuando se haga justicia con Oscar Edd y con la participación del MIR en las próximas elecciones generales.

**LO INMORAL**  
Paz Zamora se mostró totalmente convencido de que si se observa la historia de los otros partidos, el MIR puede hablar con orgullo, porque no es precisamente un partido que se haya caracterizado por la inmoralidad. "Nuestra consi-

gencia, la revolución del comportamiento", sigue siendo una consigna válida que la cultivamos", agregó.

**LAS TRES ETAPAS**  
En su discurso, el ex Presidente dijo que la historia del país se puede sintetizar en tres etapas: la de la revolución liberal, la revolución nacional de 1952 y la revolución democrática.

Puso énfasis en esta última etapa, porque identificó al MIR como el partido que contribuyó, en gran medida, a que se lleve adelante la revolución democrática y será la nueva generación que la fortalezca el próximo siglo.

**FACTORES DE ELITE**  
En alusión al actual gobierno, Paz Zamora dijo que existe una pequeña élite excluyente que pretende arrebatar al pueblo de la revolución democrática, porque se percibe que está siendo viciada de sus contenidos. "Está empezando a ser administrada (la democracia) -según Paz Zamora- por aquellos que no movieron un dedo para que la democracia venga a Bolivia, por aquellos que, más bien, trataron de desestabilizarla cuando daba sus primeros pasos".

**MAS ATAQUES**  
Por la noche, en una entrevista con un canal de televisión, Paz Zamora atacó al gobierno de haber destruido la seguridad de los bolivianos, la identidad y el orgullo nacional, al hacer que todas las iniciativas y soluciones gubernamentales vinieran del exterior.

El amor propio de los bolivianos debe ser recuperado porque un pueblo sin identidad ni orgullo nacional no podrá dirigir su propio proceso de desarrollo. Por tanto, dijo que éstos son los primeros valores que deben ser recuperados, para que sobre ellos recén venga todo tipo de cooperación del exterior.

## Acomodarse y llegar al poder Eid: El MIR estuvo entre "lo deseable y lo posible"

En su minúsculo recinto carcelario, rodeado de cuadros y fotografías, la prisión de Edd de Jaime Paz Zamora, el segundo hombre del MIR, Oscar Edd Franco, dijo ayer a PRESENCIA que en estos 25 años su partido ha equilibrado lo "deseable con lo posible", algo que incluso se sobrepuso a su ideología.

Con mucha elocuencia, el dirigente mirista se apresó a hablar con este matutino acerca de los 25 años de vida política del MIR, aunque decidió definir exactamente los períodos ideológicos por los que pasó ese partido.

**EL MIR Y BOLIVIA**  
Edd considera que la historia de Bolivia se define en las generaciones liberal, la del Chaco y de la democracia, de la que forma parte el MIR y le cabe el papel histórico de concluir el presente siglo y sentar las bases del próximo.

La generación del MIR -según Edd- es consustancial a la historia misma del país, cuyo liderazgo de Jaime Paz es legítimo y a quien acompañaron las vicisitudes de un partido que también tuvo sus mártires.

"El MIR enfrentó la resistencia. Siempre actuamos con coraje, con humildad, con sencillez. Somos una generación que ha estado en la parte previa a la conquista de la democracia, ha tenido su experiencia gubernamental y ahora le toca ingresar a una nueva etapa que pueda caracterizar un nuevo punto de partida de este comienzo de los próximos 25 años de vida del MIR", dijo Edd.

**EL PODER**  
Oscar Edd no tuvo reparos en señalar que el MIR siguió siendo de izquierda y que la generación de su partido tiene que arrebatarle el poder a la derecha.

En un intento por sintetizar



Edd dio su mensaje desde la cárcel.

las etapas ideológicas del MIR, el dirigente explicó que la primera etapa de su partido estuvo determinada por la necesidad de existir, vivir y nacer como proyecto político con un fuerte componente de unidad.

La segunda etapa -explicó- se distinguió por ser alternativa política a lo que existía y es, por eso, que se plantearon más consignas aglutinantes de todo el movimiento que le permitía al país conquistar la democracia.

El tercer momento fue la experiencia gubernamental junto a ADN y la cuarta etapa se inicia hoy, con sus 25 años, en la cual ese partido debe demostrar la capacidad de reproducirse y de convertirse en una opción.

**SER GOBIERNO**  
Con una fuerte convicción de esperanza, el segundo hombre del MIR se mostró totalmente seguro de que su partido tiene la capacidad para volver a ser gobierno, pero, aclaró, esa decisión sólo la tiene el pueblo.



Las cabezas del MBL en arduo análisis.

Analizan varias sorpresas

## MBL define, a puertas cerradas, su estrategia

La cúpula del MBL inició ayer, a puertas cerradas, una trascendente reunión para definir su estrategia electoral para 1997. La reunión del Comité Ejecutivo Nacional, integrado por 15 personas, empezó por la mañana, por la tarde continuó con el análisis de la coyuntura política y por la noche los dirigentes emebelistas ingresaron al tema de fondo: las candidaturas y la modalidad para su elección.

Si bien no está descartado que un independiente pueda ser nominado, cada vez parece más distante esa posibilidad. Otra de las sorpresas que analizan los "trigo limpio" es llevar una mujer a la candidatura presidencial, pero no se ha querido anticipar nada.

Tres dirigentes se disputan la candidatura: Antonio Arambur, Miguel Urioste y Juan del Granado. El primero aparece con apoyo de algunos mandos medios, mientras que Urioste y Del Granado han

sido propuestos por algunos regionales y dirigentes de la

**MODALIDAD**  
Ante las posibilidades de sus tres precandidatos, los dirigentes del MBL analizarán definir cuál será el camino para la elección, habla de cuatro opciones: elecciones primarias generales, reuniones partidarias a nivel departamental con instancias de decisión, elecciones abiertas en cada municipio y convocar a un congreso extraordinario.

El Comité Ejecutivo Nacional del MBL analizará también la posibilidad de elegir un Colegio Electoral para ir adelante todo el proceso interno ante la presencia de tres posibles candidatos.

Por primera vez desde su nacimiento como partido político en 1984, el MBL no tiene candidato único. Desde 1984 hasta las elecciones nacionales de 1993 su candidato único era su máximo líder, Antonio Arambur Quiroga.

Pero, la decisión es de González

## Richter quiere ver lo rosado en enero del '97

Las tantas veces anunciada pero postergada "movilización" del gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada finalmente se hará realidad. El día 17 de 1997, dijo ayer el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter.

Explicó que muchos factores precipitarán una decisión que, si bien es atribución privativa del Presidente de la República, influirá en la campaña electoral del principal partido de gobierno: el MNR. Pienso que sería bueno que el próximo gabinete debería tener una conformación política, aunque no precisamente movilizadora, sino colocar a la política al mando de la administración", aseguró en rueda de prensa.

**MAS PARTICIPACION**  
Según Richter, los militantes del MNR, particularmente los comandos departamentales, provinciales, intermedios e incluso de barrio, no participaron de manera directa en el proceso de cambio que impulsa el Poder Ejecutivo.

Admitió que esta situación permitió que exista una especie de resentimiento en el militante de base, pero aclaró que sus observaciones no significan que los "emebelistas" estén en desacuerdo con el gobierno de Sánchez de Lozada.

"El abandono se debe a que el partido (MNR) no supo crear los espacios de participación organizativa para administrar, impulsar y difundir el proceso de cambio", aseveró Richter.



Richter y un sueño de todos los miristas.

**REIMPULSA EL PARTIDO**

El Ministro de Comunicación Social señaló que para algunas desavenencias con el interior de su partido por el relevo gubernamental tras el trasfondo de la próxima del 27, 28 y 29 de septiembre.

Comando Nacional del MNR asumirá varias determinaciones. Dijo que en el encuestado tomarán decisiones políticas impulsadas por una movilización hacia destinada a estructurar el instrumento político.

"Al militante movilizarse le gusta ser un espectador en este proceso, el acuerdo con el cambio, pero necesario reconocer que crearon los escenarios políticos internos dentro del partido que el partido se protagó en el cambio", sistió Richter.

Pero, esperará hasta diciembre

## Durán: Tengo el apoyo de MNR para mi candidatura

Aunque dice estar seguro del apoyo de su partido, Juan Carlos Durán, segundo subje del MNR, esperará hasta diciembre para lanzar abiertamente su candidatura presidencial.

"Yo estoy consciente del apoyo mayoritario de mi partido, eso lo siento y percibo en mis frecuentes viajes por todo el país; pero no puedo lanzarme todavía porque pondría en riesgo la aprobación de importantes leyes que aún están en trámite", dijo a PRESENCIA.

Afirmó que otra cosa es que los otros partidos del oficialismo y la oposición se lancen a la arena electoral desde ahora, lo que no podría suceder con el MNR porque, al ser el principal partido gobernante, tiene una actitud.

**PACIENCIA, MUCHA PACIENCIA...**

"Si el MNR lanza ahora a su candidato pondrá en marcha toda la maquinaria política electoral, lo cual puede perjudicar los planes de gobierno", acotó.

Tendrán que tener paciencia y yo también hasta diciembre o enero para ver cuál será mi decisión", dijo.

Durán dice que será candidato del MNR en momentos en que el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada aparece con bajo perfil, no es una carga, al contrario, es una



Durán y el aparato partidario.

"gran carta de presentación". "Quien no quisiera ser el dato de un gobierno como este, que ya siente las elecciones, la participación popular, la participación médica gratuita, las mujeres gestantes y los niños, el próximo año se comience a tributar el dinero del Estado". Yo estoy seguro de que será un referente importante en las elecciones de 1997.

Lo que piensa el MNR

## "MIR convoca menos que un entierro"

Raúl Lema cree que los miristas han perdido toda capacidad de movilización de sus bases.

La poca gente que ayer convocó el MIR para celebrar sus 25 años de vida llevó al MNR a lanzarle a sus adversarios una broma mordaz: el MIR convoca a menos gente que un entierro, dijo el secretario ejecutivo del MNR, Raúl Lema, después de observar desde la ventana de su despacho la ceremonia que protagonizaron los miristas en la plaza Murillo.

Sabíamos que el MIR estaba en crisis; pero me ha sorprendido ver que como partido ha perdido su capacidad de movilización, dijo Lema al señalar que si la concentración de ayer es un referente para el '97, los miristas podrían quedar muy relegados.

**EL MEJOR**  
Sin embargo, Jaime Paz no pierde su optimismo. No lo dice el MIR, dice la gente: nuestro gobierno fue mejor que éste, declaró ayer el ex Presidente al hacer referencia a algunas encuestas, según las cuales el gobierno del ex Acuerdo

Patriótico aparece con mejor puntaje que la actual administración.

Lema salió al frente para señalar que lo "único destacable del anterior gobierno fue el haber mantenido la estabilidad económica, pero nada más".

"No los vamos a subestimar, seguro que el '97 estarán junto a Condepa; pero dudo de que alcancen a ser la tercera fuerza política", dijo.

**LOS DEL MBL, EN SILENCIO**

El MBL, que nació como MIR hace 25 años, no celebró la fecha y, más bien, ha querido pasar desapercibido. La cúpula emebelista tuvo ayer una larga reunión hasta las primeras horas de hoy definiendo su futuro para la carrera electoral de 1997.

Juan del Granado, vicepresidente del MBL, se excusó de opinar sobre los 25 años.



Raúl Lema observó ayer a los miristas.



## Arriaza: Moreira se perjudicó solo

El comandante de la Policía, Gral. Willy Arriaza, negó ayer que la Policía esté buscando perjudicar al fiscal Rodolfo Moreira por haber corroborado las denuncias en contra de los jefes de la Policía Técnica Judicial hechas por el Presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados sobre la utilización de la cabina de identificación como celda de torturas.

"No hay intención de perjudicar a nadie -dijo-, el fiscal se perjudicó solo porque las transgresiones en las que incurrió las descubrió su propio órgano, es decir, la Fiscalía y no la Policía".

El miércoles, en una operación sorpresa, y tras una llamada telefónica a la fiscal de Sala Superior Alda Blanco, ella y otros dos fiscales encontraron en una oficina del edificio Mariscal de Zepita 23 expedientes que fueron dejados por el fiscal Rodolfo Moreira encargado de las investigaciones en el caso de "la pecera".

Según la denuncia, hecha vía teléfono a la fiscal Blanco, el fiscal Moreira utilizaba esa oficina para extorsionar a los involucrados en las diferentes diligencias que levantaba en casos de estafa, por lo que fue suspendido de la PTJ hasta que concluya la investigación.

## tribunal debe renunciar sobre policía

El comandante de la Policía, Gral. Willy Arriaza, está a la espera de la resolución del Tribunal Disciplinario para asumir una sanción contra el policía victoriano Apaza Machaca que golpeó su ex cuñado Víctor Villac, el pasado 28 de agosto.

Arriaza contradijo al director de la PTJ de La Paz, Cnl. Carlos Antezana, afirmando que el policía victoriano Apaza Machaca estaba de servicio y tampoco de uniforme cuando golpeó su ex cuñado.

La PTJ admitió que el policía victoriano Apaza Machaca opinó una golpiza a su ex cuñado Víctor Villac el pasado 28 de agosto habiendo abandonado su puesto de trabajo para este objetivo.

Sin embargo, el Gral. Arriaza insistió en que las investigaciones de la Policía Técnica Judicial establecieron que se trata de una pelea por problemas militares entre el policía victoriano Apaza Machaca y la Policía de Seguridad Villac, ex cuñado de Víctor Villac. "Bueno, fue un problema personal familiar, no una acción disciplinaria. Quiero aclarar que el policía obviamente no tiene una vida privada totalmente desvirtuada de la actividad policial, eso, es el Tribunal Disciplinario Superior está tomando conocimiento de ello", concluyó.

El submundo del narcotráfico

## La coca es la bolsa de valores del Chapare

En la mañana vale Bs250 y en la noche puede costar hasta Bs800.

Carlos Valdez M.

Un cesto de 100 libras cuesta en la mañana 250 bolivianos y por la noche su precio se puede disparar hasta 800 bolivianos. Por efecto de la dinámica del narcotráfico, la coca se ha transformado en la "bolsa de valores" del Chapare, según reconoció el comandante de UMO-PA, Luis Caballero Arizondo.

Esa fluctuación de precios en la dinámica económica propia del narcotráfico impiden a la economía de la coca a pesar de que existen productos alternativos que tienen mejor rendimiento económico. Según el jefe policial, una hectárea de coca reporta una ganancia de 1.300 dólares al año, poco más de 100 dólares al mes. Si esa coca se transforma en pasta base, lo que generalmente sucede, la ganancia puede subir a 3.500 dólares. En cambio, una hectárea de piña puede producir hasta 8.000 dólares al año, el gran problema está en los mercados, la ventaja de la coca que se le puede negociar en cualquier momento.

LA INFORMALIDAD

El submundo del narcotráfico tiene su ejército de informales. Cada tarde en Paucartambo, una importante población del Chapare, varias decenas

El Ministro hace espiar, perseguir y detener a la gente

# Graves acusaciones contra Sánchez

## "No sé qué pretenderá" Alcalde acusa a Sánchez de espiarlo y perseguirlo



SERIAS ACUSACIONES

Por su parte, el prefecto del departamento, Alberto Gasser Vargas, calificó las sindicaciones como "serias" y exigió la presentación de pruebas.

Además, anunció que solicitará a la Fiscalía que realice una prolija investigación. Asimismo, justificó las disposiciones relativas al cambio de los policías vinculados a la Alcaldía Municipal.

La revelación de Reyes Villa, sin embargo, no es la única. El abogado y escritor Mario Padilla denunció que por órdenes del ministro Sánchez Berzaín, agentes del Ministerio de Gobierno lo golpearon con la finalidad de "silenciarlo" por sus artículos referidos a la "conducta antinacional del gobierno".

LO DE LA VERBENA NO ES CASUAL

Reyes Villa Bacigalupi reveló que la actitud del ministro Sánchez Berzaín no es reciente. Desde hace más de dos meses su persona, su familia y su domicilio son vigilados por agentes del Ministerio de Gobierno, sus teléfonos fueron intervenidos y sus colaboradores acosados. De ello se desprende que la orden de sabotear la verbena ofrecida por la Alcaldía en honor de los presidentes del Grupo de Río no fue una casualidad.

"El señor Sánchez Berzaín, no entiendo los motivos, está quitándole la seguridad. No sé qué pretenderá Sánchez Berzaín. De todas maneras, yo quería poner a consideración de los cochabambinos y de los bolivianos lo que está sucediendo", dijo a tiempo de aclarar que es la investidura del Alcalde de Cochabamba, elegido por el pueblo, el objeto de este tipo de hechos.

Aseguró que, contrariamente a lo que el ministro citado opina, "bajo ningún aspecto mi persona pretende figurar porque no necesito figurar. Yo estoy cumpliendo un mandato. Seguramente él es el que quiere figurar para sobresalir en las disputas que tiene con su partido".

PREOCUPACION

El Alcalde de Cochabamba también manifestó su preocupación porque una institución tan respetable como la Policía sea manejada discrecionalmente por un eventual funcionario de gobierno.

El Alcalde de Cochabamba y el Prefecto de La Paz piden garantías. El primero asegura que Sánchez Berzaín dio órdenes para que lo persigan, mientras Germán Quiroga denuncia la detención de su Director de Comunicación Social. La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia también denuncia el hecho.



Hay quienes creen que Sánchez no tiene una mano blanca.

## Detuvieron a un periodista Prefecto acusa al Ministro de imponer Estado de terror



El prefecto de La Paz, Germán Quiroga, acusó ayer al ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzaín, de implementar un "estado de terror", llegando al extremo de agredir, incluso, a funcionarios de la Prefectura, en su propósito personal de convertirse en candidato presidencial, pese a que ningún sector del MNR lo apoya.

"Aquí hay terrorismo de Estado", dijo y luego acusó al ministro de aprovecharse del cargo que ocupa en el Ministerio de Gobierno para hacer de él un uso discrecional.

DETENCION DE UN PERIODISTA

La molestia del Prefecto surgió a raíz de la detención del director de Comunicación Social de la Prefectura, Jorge Guzmán, el jueves a las 19:45 por parte de agentes de inteligencia que después de violentar las puertas de la Prefectura, detuvieron al periodista acusándolo de la elaboración de panfletos en contra del Ministerio de Gobierno.

Guzmán fue conducido al Centro Especial de Investigaciones Policiales (CEIP), para que un "periodista" atestigüe sobre el supuesto delito. Quiroga, que había llegado horas antes de Chile, se presentó en ese centro a las 20:30, pero le persuadieron de retirarse porque el testigo no habría querido presentarse por la presencia del Prefecto. La autoridad retornó a las 23:30, pero el "periodista" finalmente no apareció. Entonces, Quiroga logró la libertad de Guzmán, amenazando con quedarse a pernoctar en el lugar.

GARANTIAS

Después de pedir garantías para sus dependientes, el Prefecto de La Paz dijo que el origen de la provocación de Sánchez Berzaín tiene que ver con las diferencias que ambos mantienen, las mismas que no son personales, sino de "mentalidad".

LOS PANFLETOS

Respecto al panfleto en cuestión, dijo que le enseñaron en el CEIP y el mismo tiene un contenido hiriente. "Ojalá encuentren a los responsables del mismo, pero a mí también me hicieron panfletos -cuando era ministro de Gobierno-; pero no por eso meti presión a la gente", criticó y exigió públicamente a Sánchez, por obligación moral, a reconocer su equivocación o, si Guzmán es responsable, a iniciar las diligencias de policía judicial.

LA FEDERACION SE PRONUNCIA

Por su parte, la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia denunció ayer la detención de Guzmán, "quien sufrió durante cuatro horas presiones psicológicas y otras prácticas autoritarias".

La Federación le expresa a Guzmán su "pleno respaldo y solidaridad y anuncia que denunciará este autoritarismo a la Federación Latinoamericana de Periodistas, a la Organización Internacional de Periodistas y a todas las instituciones defensoras de la libertad de prensa y de expresión".

Sánchez Berzaín cree que se intenta dividir al MNR

# Ministro de Gobierno se defiende: investiga circulación de panfletos

Después de las acusaciones en su contra, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzaín, se defendió y negó que esté practicando un terrorismo de Estado e informó que lo único que está haciendo es investigar de dónde proviene el intento de dividir al MNR con la circulación de panfletos que mellan la dignidad de varios dirigentes de su partido.

El prefecto paceño, Germán Quiroga, denunció ayer la detención irregular de su director

No quiere contestar a las acusaciones del Alcalde de Cochabamba. Que a ellas -dijo- conteste el prefecto Gasser.

de Comunicación Social, Jorge Guzmán, quien fue acusado por agentes del Ministerio de Gobierno de repartir panfletos en contra de Sánchez Berzaín.

De acuerdo a la denuncia de Quiroga el panfleto que circula en filas movimientistas es en contra del ministro Carlos Sánchez Berzaín, sin embargo, un panfleto al que tuvo acceso PRE-

SENCIA contiene un texto en contra de Juan Carlos Durán, Guillermo Bedregal y del propio Prefecto.

PANFLETO EN INVESTIGACION

El texto del panfleto titulado "La Mafía" acusa de presuntos graves actos de corrupción a Juan Carlos Durán, Guillermo Bedregal y Germán Quiroga.

Según el Ministro de Gobierno, las acusaciones lo indignaron, razón por la cual ordenó una investigación para establecer su autoría. "Lamentablemente empezaron a circular una serie de anónimos y panfletos que tienden a dañar a personas de mi partido y del gobierno, y que tienden, seguramente, a generar división dentro del MNR y

este tipo de incidencias", dijo. Señaló que se están recibiendo declaraciones de varias personas, entre ellas de Jorge Guzmán.

BOMBON

Sin embargo, Sánchez no quiso hacer comentarios sobre las acusaciones del Alcalde cochabambino, afirmando que no se presta a ese tipo de guerra y dejó la responsabilidad de aclarar el tema en manos del prefecto de ese departamento, Alberto Gasser.

¿Ante quiénes deben declarar?

# Controversia entre la Policía y la Fiscalía por "la pecera"

A pesar de que los fiscales aseguran que los policías, como todo el mundo, deben someterse a las leyes del Ministerio Público y al Código de Procedimiento Penal, el Comandante de la Policía no opina lo mismo, puesto que para él primero está la Ley Orgánica de la institución del orden.

Las investigaciones sobre la utilización de la cabina de identificación de la Policía Técnica Judicial (PTJ) como una celda de tortura y la negativa de dos jefes policiales a prestar declaraciones ante la Fiscalía, originó un conflicto entre la institución del orden y el Ministerio Público.

Todo empezó con la denuncia del presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara Baja, Juan del Granado, sobre la existencia de una celda clandestina en la Policía Técnica Judicial. Inmediatamente comprobado el hecho, el fiscal Rodolfo Moreira, quien confirmó la denuncia, inició las investigaciones y convocó a los directores Nacional de la PTJ, Cnl. Arturo Farfán, y al Departamento, Cnl. Carlos Antezana, para que presten sus declaraciones; sin embargo, ambos se negaron.

EL ARGUMENTO DE LA POLICIA

El argumento utilizado por ambos jefes policiales y que ayer

El Comandante de la Policía saca la cara por su gente.



fue respaldado por su comandante general, Gral. Willy Arriaza, es que existe una Ley Orgánica de la Policía a la que los miembros de la institución deben responder.

"La Policía tiene sus propios procedimientos, está haciendo una investigación y una vez que concluya la misma y se establezcan las responsabilidades, estableceremos la sanción", dijo el Comandante de la Policía.

Señaló que esta investigación la está realizando la institución del orden a través de los medios correspondientes, tales como la dirección de asuntos internos y luego de establecer si hay responsabilidades será remitida al Tribunal Disciplinario Policial.

Consultado si esto no es una contravención a las leyes vigentes

en el país, el jefe policial señaló molesto que no, por lo que las investigaciones continuarán donde están. "No puede estar al margen de la Ley, pero tiene procedimientos especiales que se están aplicando", agregó.

Esta negativa genera un conflicto con el Ministerio Público, cuyos fiscales advirtieron que los coroneles Arturo Farfán y Carlos Antezana deberán prestar declaraciones porque hay instrumentos legales que están por encima de la Ley Orgánica de la Policía.

La fiscal Alda Blanco señaló que no existe ninguna ley que proteja o haga inmunes a los

COMISION Consultado Arriaza sobre si su Comando permitirá que los dos jefes policiales presten declaraciones ante la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, contestó que no.

"De ninguna manera, existen procedimientos parlamentarios y seguramente se van a seguir los mismos y no habrá problema", acotó el jefe policial que tenía los nervios alterados por las preguntas de la prensa.

Apresurado por acabar de una vez con el tema, Arriaza afirmó que todos los oficiales involucrados están siendo investigados y serán sancionados si se encuentra en ellos responsabilidades.



# La Policía desarticuló banda de atracadores y violadores

Para el Brasil, la construcción del gasoducto y el suministro de gas boliviano serán de crucial importancia para nuestra matriz energética, en beneficio de múltiples e importantes segmentos industriales del país, así como en términos ambientales", señala el mensaje.





**"La Ley de Pensiones se basa en una Bolivia irreal, se la toma como si fuera industrial, urbana y con amplia cultura capitalista; cuando es informal, con muy poca gente y muy pobre".**

Huáscar Cajías de la Vega, investigador social.

Jorge Torres:

## La reforma engaña

**- No es posible que 1.500 millones de dólares se pierdan en 50 años, cuando según el gobierno concluya la repartición del alivio de vejez entre 3,7 millones de bolivianos**

La reforma del sistema de seguridad social que plantea la Ley de Pensiones es un engaño que encubre la concentración del dinero de la capitalización de las empresas estatales en manos de pocos, dijo ayer el economista y expresidente de la Comisión Económica de la Cámara de Diputados, Jorge Torres.

"Eramos beneficiarios de la capitalización, socios, accionistas, ahora sólo recibiremos una asistencia social", añadió al afirmar que no es posible que 1.500 millones de dólares se pierdan en 50 años, cuando según el gobierno concluya la repartición del alivio de vejez entre 3,7 millones de bolivianos.

Afirmó que la suma que se prevé lograr por la capitalización, con una rentabilidad promedio del siete por ciento, dará anualmente dividendos por 91 millones de dólares al año, mientras que para pagar el alivio de vejez a 300.000 personas será necesario máximo 60 millones de dólares.

"No hay fórmula de que este dinero se acabe", dijo.

Además, las empresas estatales que fueron capitaliza-

das son totalmente ajenas a los bolivianos, antes de haberlas perdido del todo, afirmó el economista.

"Nunca estuvimos tan lejos de las empresas capitalizadas como ahora", ya que anteriormente si había malos manejos en éstas, se conocía por la prensa y había formas de intervenir, "ahora nadie sabe lo que pasa allí dentro", agregó.

**¿DIGNIDAD?**  
La reforma debería garantizar una renta de vejez adecuada y digna y no lo hace, añadió.

Quiénes se quedarán en el actual sistema sólo recibirán un 30% del valor de su salario, luego de aportar diez años más de los que ahora se requieren; mientras que en el nuevo sistema, para lograr un 80% del valor del salario será necesario aportar por 30 años.

**ENGANO**  
Para Torres es fundamental la separación de la reforma del sistema de pensiones de los recursos de la capitalización, ya que éste es usado para engañar sobre la ampliación de la cobertura de la seguridad social a 3,7 millones de personas, cuando eso no ocurrirá.

Huáscar Cajías de la Vega:

## La Ley de Pensiones oculta otras razones

**El fondo de capitalización colectiva es un pretexto para desarrollar al sector financiero especulativo**

La reforma a la seguridad social planeada sobre bases legales del país y su unión a los cursos obtenidos por la capitalización de las empresas estatales, antes que llevar a cabo política social, desarrollar a sector financiero especulativo del país, dijo ayer Huáscar Cajías de la Vega, estudioso del tema.

Cajías criticó a la Ley de Pensiones y dijo que ésta va en contra de los principios filosóficos de la seguridad social, y afirmó que quienes la plantean como está, manejan el tema superficialmente.

Por otra parte, nos enfrentamos a una estructura totalitaria, el gobierno impone y la edad resiste, lo que no nos da un diálogo más profundo en la reforma", añadió.

Es fundamental reconocer no hay diálogo suficiente para una medida que no sólo afecta a 50 años anteriores sino los 50

años posteriores, sin diálogo estamos garantizando el fracaso de la medida", dijo.

**REAL**  
La Ley de Pensiones, según Cajías, "se basa en una Bolivia irreal, se la toma como si fuera industrial, urbana y con amplia cultura capitalista, cuando es informal, con muy poca gente y muy pobre".

Además, se basa en una institucionalidad boliviana también irreal, cuando en realidad el Estado es muy débil.

**PRETEXTO**  
Recordó que nunca antes en la historia boliviana se tuvo una disposición de 1.500 millones de dólares para aplicar una política social en el país; sin embargo, "creo que vamos hacer una opción que en realidad se excusa en una cáscara de política social para desarrollar a un sector financiero, que además es especulativo y no productivo".

Mencionan que el firme liderazgo desplegado por Nells León en momentos especialmente complejos para la empresa, posibilitó una gestión exitosa, gracias a la cual YPF puede mostrar hoy cifras récord de utilidades.

Críticas a la última batalla del gobierno

## Reforma de pensiones, ¿sólo la cáscara de una política social?

**- Conocedores del tema debatieron ayer sobre la reforma que sellará los cambios efectuados por esta administración gubernamental**

La reforma de pensiones "tiene sólo la cáscara de una política social", porque su contenido responde a la intención de concentrar los recursos de la capitalización y de los aportes en pocas manos, dijo la mayoría de los participantes en un seminario sobre la Ley de Pensiones, realizado ayer en la sede del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, que organizó el evento.

Con la nueva ley no será ampliada la cobertura del sistema de seguridad social, que actualmente es del 11%, en un país de pocos y muy pobres habitantes, mientras que con el reparto de los recursos provenientes de la capitalización se habrá terminado de perder las empresas estatales, señalaron.

El dirigente de los jubilados, Wenceslao Argandoña, reiteró su rechazo a la reforma, por la segura desaparición de los fondos complementarios, mientras que el economista Jorge Torres y el investigador social Huáscar Cajías criticaron duramente varios aspectos de la Ley de Pensiones.

En un marco hostil para la reforma, el que terminó pareciendo oficialista, por la defensa parcial que hizo de ella, fue el economista Alberto Bonadona, quien hace varias semanas fue obligado a dejar su cargo en la Secretaría

**¿Cuánto conoce de la reforma?**

ría de Pensiones, al haber mostrado a la prensa el lado cruel de esa ley.

**¿CAPITALIZACIÓN INDIVIDUAL?**

La reforma de pensiones está enlazada con los recursos de la capitalización innecesariamente, salvo para las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs), que ven en esos 1.500 millones de dólares el mayor atractivo, dijo Torres.

Mientras que para Cajías "el fondo de capitalización colectiva, que administrará los recursos de la capitalización, es en realidad un sistema de reparto, porque

**¿QUIEN PAGA LA REFORMA?**

Según Cajías, no sólo será la generación "sandwich" la que pagará los costos de la reforma, ya que los efectos de la venta de empresas estatales se sentirán en todas las edades, incluidos los jóvenes, que ahora ya no tendrán acceso a esos recursos, porque las acciones de los 3,7 millones de ciudadanos bolivianos no serán heredadas.

Finalmente, Torres afirmó que al contrario de lo que ocurrió en otros países que optaron

distribuir los 1.500 millones de dólares hasta que se terminen.

por una reforma similar, en Bolivia el Estado simplemente no la pagará.

**LOS FONDOS EN EL CADALSO**

Alberto Bonadona dijo que los fondos de pensiones están destinados a desaparecer en un plazo de 50 años, por lo que podría considerarse que actualmente están en el cadalso.

Afirmó que lo único que es posible hacer, es exigir al gobierno que también se haga cargo de las rentas que no podrán pagar los fondos complementarios, así como lo hará por el Fondo de Pensiones Básicas.

Según el secretario de Capitalización

## El gobierno no definió monto del alivio de vejez

**- Todo depende de cuánto se obtenga por la capitalización de YPFB y Vinto**

**LA PAZ, sep. 6 (Jatha).** El gobierno aún no ha definido el monto del alivio de vejez o "beneficio de la capitalización" a los mayores de 65 años, porque para ello es imprescindible saber cuánto se obtendrá por la capitalización de YPFB y de la empresa metalúrgica de Vinto.

Al hacer esa declaración, el secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, desmintió recientes versiones que indicaron que ese bono vitalicio para los ancianos habría sido fijado ya en 400 dólares.

El secretario señaló que sólo cuando concluya la capitalización se conocerá el valor de las empresas y consecuentemente el de las acciones de la población, base para determinar el monto del bono de alivio.

En cuanto a la puesta en marcha del nuevo sistema de pensiones, Saravia dijo que se espera la aprobación de la Ley de Pensiones por el Congreso, mientras hay consultas de las más de 60 empresas interesadas en administrar los fondos privados.

Admitió que el gobierno recibió unas cinco comunicaciones en sentido de que ciertas empresas han evaluado su participación y han tomado la decisión de no presentarse a la calificación final, por lo cual estaríamos hablando de 63 empresas en carrera.

No con partidos

## Piden consenso con trabajadores

**La Paz, 6 Sep. (ERBOL).** La Ley de Pensiones debe ser consensuada con los jubilados y los trabajadores activos, y de ninguna manera con los partidos políticos, reclamó el senador de CONDEPA, Carlos García. Indicó que ese proyecto, que se encuentra en la Cámara de Senadores, no será tratado hasta el próximo mes de noviembre.

En criterio de García, el sistema de seguridad social y los fondos complementarios de pensiones no deberían modificarse.

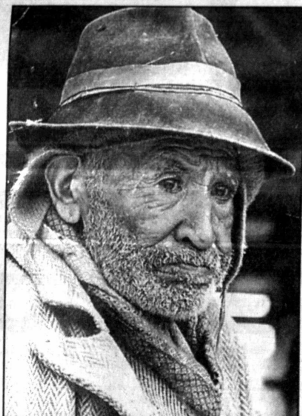
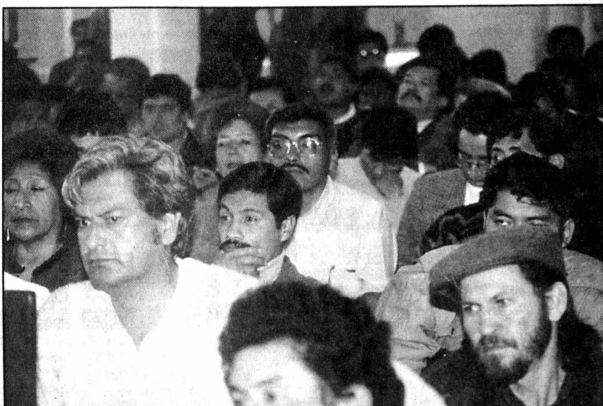
El parlamentario señaló que el gobierno habla de consensos, cuando en realidad no hay ni siquiera acercamientos con los trabajadores, quienes por ade-

lantado ya rechazaron el documento presentado por el gobierno.

Dijo que posiblemente los partidos que apoyen a ese proyecto de ley sean el MIR y ADN, porque están en el marco del modelo neoliberal.

En cuanto a CONDEPA, aseguró que este partido no llegará a ningún acuerdo sobre el tema, toda vez que es atentatorio contra el pueblo boliviano.

Dijo que pese a que es conocida la posición de su partido respecto a ese tema, el jefe de CONDEPA, Carlos Palenque, estará presente en el debate auspiciado por la Asociación de Periodistas de La Paz, pero para reiterar el rechazo a ese documento.



Para mayores de 65 años.

Pese a todo

## Alberto Bonadona ve en la reforma contenido social

Para el exdirector de Pensiones, Alberto Bonadona, la reforma al sistema de seguridad social y especialmente el pago anual del alivio de vejez tiene un alto contenido social, aunque reconoce que existen varios artículos del proyecto de ley que se deberían modificar.

"Muchas veces se trató de ridiculizar el alivio de vejez, indicando que sólo sirve para seis panes y un café, en realidad para mucha gente en Bolivia esto significa duplicar su dieta diaria. No se puede ridiculizar esto en un país tan pobre", dijo.

Bonadona rechazó los argumentos de quienes no comparten sus ideas, señalando que "es posible predicar justicia social y no tener los medios", sin embargo cuando se trata de actuar las cosas son diferentes "y eso es lo que está haciendo ahora la reforma de pensiones, incorporando un pilar básico y fundamental que es el fondo de capitalización colectiva".

"No podemos continuar pensando que por ser muy grandilocuente nuestro planteamiento va a ser efectivo, lo efectivo es cuando uno tiene los recursos y los medios para hacer viable una reforma social", afirmó.

Señaló, sin embargo, que es necesario hacer algunos cambios en la Ley de Pensiones, especialmente en lo que se refiere al incremento de aportes de 180 a 300, lo que debería ser flexibilizado.

Petrolera argentina estrena presidente

## Miguel Madanes mandará en YPF S.A.

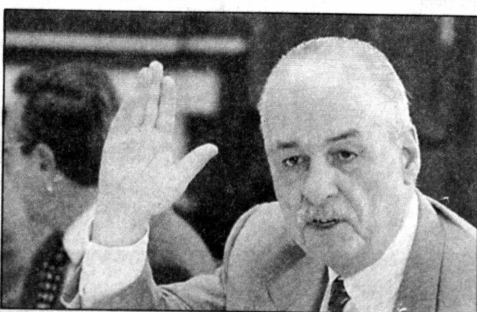
A partir de abril de 1997, Miguel Madanes asumirá el cargo de presidente de la empresa petrolera argentina YPF S.A., en sustitución de Nells León, quien ya cumplió 70 años.

Según comunicado oficial, el Directorio de YPF resolvió designar al actual vicepresidente ejecutivo, Miguel Madanes, como presidente ejecutivo, y Roberto Monti, presidente ejecutivo de Maxus Energy Corporation, encabezará la Vicepresidencia Ejecutiva y Gerencia General de la ciudad.

La resolución adoptada está sujeta a las decisiones y a la aprobación de la asamblea, a realizarse en abril del próximo

año, y a la ratificación del Directorio. Con esa medida el Directorio de YPF se adhiere a la práctica internacional común a las empresas con cotización pública, de hacer conocer a la comunidad inversionista toda modificación relativa a su futura conducción, con la máxima anticipación posible a la fecha prevista en que se efectúe la renovación de autoridades.

Mencionan que el firme liderazgo desplegado por Nells León en momentos especialmente complejos para la empresa, posibilitó una gestión exitosa, gracias a la cual YPF puede mostrar hoy cifras récord de utilidades.



Nells León se despide.

### GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACIONES DIRECTAS PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras y empresas unipersonales legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la construcción de canchas multifuncionales, para diferentes zonas de la ciudad de El Alto.

ID N° 023/96	WARA	ID N° 033/96	ALEMANIA
ID N° 024/96	ALTO VILLA VICTORIA	ID N° 034/96	VILLA INGENIO D-2
ID N° 025/96	VILLA GERMAN BUSCH	ID N° 035/96	16 DE FEBRERO
ID N° 026/96	VILLA TUNARI 2da. SECCION	ID N° 036/96	ARTESANOS IV
ID N° 027/96	VILLA INGENIO D-1 U.V. 3	ID N° 037/96	SAN MIGUEL DE PUCARANI
ID N° 028/96	VILLA PRIMAVERA	ID N° 038/96	VILLA 1ro. DE MAYO
ID N° 029/96	MERQUIRIO	ID N° 039/96	SAN PEDRO "A"
ID N° 030/96	NATIVIDAD	ID N° 040/96	SENKATA 79
ID N° 031/96	VILLA LA MERCED	ID N° 041/96	ELIZARDO PEREZ
ID N° 032/96	MUJURATA	ID N° 042/96	SAN JOSE DE YUNGUYO

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la comuna aña, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 12 de septiembre de 1996, previo pago de Bs. 100.00 por cada pliego en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día viernes 4 de octubre de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa. El Alto, septiembre 1996

Compromiso de la capitalización

**Tres Boeing del LAB se prueban en EE. UU.**

Las tres naves Boeing 737-300 ofertadas por la empresa brasileña VASP, cuando se adjudicó la capitalización del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), son probadas por el personal técnico de la línea área de bandera nacional en Estados Unidos, se informó ayer oficialmente.

En un comunicado emitido para afirmar que la VASP cumplió con su compromiso ofertado, el LAB señala que las tres naves, una en propiedad y dos en alquiler-compra, llegarán al país dentro del plazo estable-

✓ Sin embargo, la fecha de su llegada al país aún es incierta, pero ocurrirá este año, se asegura

cido en la capitalización, que vence el 31 de diciembre de este año.

El LAB se pronuncia de ese modo ante nuevas denuncias sobre el incumplimiento de compromisos, realizadas en la Cámara de Diputados.

Recuerda que la socia estratégica del LAB depositó el 30 de no-

viembre de 1995 los cinco millones de dólares ofertados, como aporte en efectivo.

Más adelante, el comunicado añade que "personal del área técnica del LAB ya ha estado en esas naves (las 737-300), en Seattle, Estados Unidos, haciendo las prácticas de operación correspondientes".

"La llegada de esas naves a Bolivia está debidamente contratada con fecha tope del 31 de diciembre de 1996. El compromiso se cumplirá estrictamente y lo demás son vaticinios infundados e irresponsables", indica.

También afirma que la solvencia del socio estratégico, la empresa VASP, está probada con la situación de las 20 empresas con que cuenta el grupo Canhedo, su propietario.

Llegarán este año.

# DESDE HOY, DE LA ZONA SUR A EL ALTO EN:



## La Alcaldía de La Paz trabaja por tu barrio.

- 8 Urbanizaciones = 20.000 habitantes beneficiados.
- Costo de la obra = 17.3 millones de bolivianos.
- Longitud = 14 kilómetros.
- Circulación de cuatro carriles.



ALCALDIA DE



Diciendo y haciendo

LA PAZ





El presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti inaugura el foro sobre los nuevos caminos de América Latina en medio de los ex presidentes español, Felipe González, colombiano, Belisario Betancur y del sociólogo francés Alain Touraine. (Foto REUTERS)

Políticos, economistas y pensadores americanos y europeos analizan, en Montevideo, las consecuencias de la globalización económica, en un foro al que fueron convocados por el presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, con el respaldo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

PRIMERA ECONOMICA - La Paz 6 de Septiembre de 1996

**DOLAR** Bs. 5,14  
**PERMANECE** Desde el 6/09/96

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0155
COLOMBIA	Peso	1.044,90
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.230,00
MEXICO	N. Peso	7,6150
PERU	N. Sol	2,46
VENEZUELA	Bolivar	476,50

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ALEMANIA	Marco	1,4925
AUSTRIA	Chelin	10,45
BELGICA	Franco b.	30,59
CANADA	Dólar C.	1,3728
DINAMARCA	Corona	5,7300
ESPAÑA	Peseta	125,85
FRANCIA	Franco F.	5,0965
HOLANDA	Florin	1,6650
INGLATERRA	Libra	1,5590
ITALIA	Lira	1,510
JAPON	Yen	109,14
NORUEGA	Corona	6,4043
SUECIA	Corona	6,6431
SUIZA	Franco S.	1,2185

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
E.G.	SUS	1.45728
U	SUS	1.26990

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
1.458.885,40	LT	" "
9.866.798,00	BLP	" "
9.866.798,00	BB	" "
8.570.470,74	BT	" "

## Foro sobre "Los nuevos caminos de América Latina" Touraine: Es imperioso luchar contra la desintegración social

**MONTEVIDEO, (EFE).** El foro "Los nuevos caminos de América Latina", en el que participan políticos, economistas y pensadores americanos y europeos, se abrió ayer en Montevideo con un llamamiento a evitar la ruptura social, a defender los valores humanos y a replantear el papel del Estado. "No hay objetivo más importante que la lucha contra la desintegración social", afirmó en la apertura el sociólogo francés Alain Touraine, uno de los catorce participantes en el foro de reflexión.

**GLOBALIZACION**  
Las consecuencias negativas de la globalización económica centraron las intervenciones del acto inaugural de esta especie de "ejercicios intelectuales" convocados por el presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, con el respaldo del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Se trata de dos jornadas de diálogo "lo más amistoso, franco y abierto posible", según dijo Sanguinetti, con las que se pretende contribuir al desarrollo de un pensamiento que ayude a superar las incertidumbres que reinan en el mundo en este fin de siglo.

**BID Y FMI**  
Además de Sanguinetti y Touraine, participan en el foro Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de De-

sarrollo (BID), y Michael Camdessus, director ejecutivo del Fondo Monetario Internacional (FMI), el único que no llegó a la inauguración.

También están el presidente del Gobierno regional de Cataluña (España), Jordi Pujol; el ex presidente del Gobierno español Felipe González; el ex presidente de Colombia Belisario Betancur, y el líder socialdemócrata y ministro de Obras Públicas de Chile, Ricardo Lagos.

La lista se completa con Manuel Marín, vicepresidente de la Comisión Europea; Fernando Zumbado, director regional para América Latina y el Caribe del PNUD; Germán Rama, responsable de la educación en Uruguay, y los sociólogos Natalio Botana, de Argentina y Hello Jaguaribe y Luciano Martins, de Brasil.

**VIOLENCIA Y MARGINALIDAD**  
El presidente uruguayo subrayó que con "una democracia triunfante y una economía coronada de laureles", América Latina, como otras zonas del mundo, se enfrenta a problemas de violencia, desempleo y marginalidad, así como a una disminución de los ingresos del Estado, una crisis de la Seguridad Social y un descreimiento o indiferencia de los ciudadanos hacia la política.

Las conclusiones del encuentro, que darán lugar a una

"Declaración de Montevideo", servirán de fermento para una reunión de técnicos que tendrá lugar en octubre también en Montevideo, y abonarán también el proyecto de crear una Red Iberoamericana de Gobernabilidad, que patrocina el PNUD.

**TRANSICION**  
Durante su intervención, el sociólogo francés Alain Touraine, autor del ensayo que sirve de base para la discusión, afirmó que el mundo vive actualmente una fase de transición entre dos sistemas, marcada por la prevalencia de lo económico sobre lo político y lo social, y destacó que existen dos visiones antagónicas sobre cómo llegar definitivamente a un nuevo sistema.

Para unos hay que destruir totalmente lo anterior, "nadar con todas nuestras fuerzas hasta que pisemos la orilla del nuevo continente", y para otros, lo conveniente es revisar los sistemas de control político y social de la economía para evitar turbulencias y desintegración social.

Touraine, que dijo que como sociólogo no podía escoger entre ambas visiones, subrayó que sería "un error trágico" pensar que la ausencia de mecanismos de control sobre la economía puede conducir a una sociedad liberal.

**RECONSTRUCCION**  
"Hay sociedad solamente si

hay un sistema de control integrador global", agregó.

El sociólogo señaló que en América Latina se da la paradoja de que tiene por delante la tarea de reconstruir algunas cosas del viejo sistema, cuando aún no ha terminado la tarea de destruir lo negativo.

"Tenemos que entrar y salir a la vez de la tradición liberal. Cada país tiene que abrir su economía nacional al mundo y a la vez recuperar la integración de su sociedad".

Touraine insistió en que para resolver los problemas de América Latina es necesario "poner el énfasis en la reintegración social", para que esa zona deje de ser conocida como el continente de las desigualdades sociales.

**ECONOMIA SALVAJE**  
El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, el uruguayo Enrique Iglesias, opinó que la respuesta al peligro de que la globalización derive en economía salvaje está en un replanteamiento del papel del Estado.

"Hay que plantearse qué tipo de Estado requiere el proceso de globalización y también a qué tipo de sociedad internacional debemos aspirar" para no perder las conquistas desde el punto de vista de la solidaridad internacional logradas en los últimos 50 años, subrayó.

## Reducirá los costos de carga MERCOSUR construirá "Corredor Atlántico" para unir 11 puertos

**RIO DE JANEIRO, (EFE).** La construcción del Corredor Atlántico para el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), que unirá once puertos de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, aumentará el comercio y reducirá los costos de carga en un 70 por ciento, informó ayer Paulo Augusto Vivacqua, coordinador del proyecto.

Entidades portuarias de los cuatro países socios del Mercosur firmaron el pasado jueves, en Río de Janeiro, el protocolo de intenciones para la creación de la red marítima.

El proyecto transferirá a los navíos unos diez millones de toneladas de mercancías transportadas cada año por camiones a través de los 5.000 kilómetros de carreteras que comunican a los cuatro países.

"Con la opción marítima, el costo del transporte de mercaderías podrá caer hasta en un 70 por ciento y los costos portuarios a la tercera parte. Así vendrán inversiones del orden de los 200 millones de dólares para la región", resaltó Vivacqua.

La iniciativa ha sido respaldada por los terminales marítimos y fluviales de las ciudades brasileñas de Manaus, Belém, São Luís, Suape, Salvador, Vitória, Río de Janeiro e Imbituba, y las capitales Montevideo, de Uruguay, Buenos Aires, de Argentina y Asunción, de Paraguay.

Vivacqua, presidente del exitoso consorcio de transporte que comunica al centro con el oeste del país, afirmó que el corredor marítimo acabará con los "bolsones inabarcables" a lo largo de 600 kilómetros de costa brasileña.

Según cifras oficiales, las regiones norte y noreste de Brasil concentran 50 millones de habitantes y un Producto Interior Bruto (PIB) de 60.000 millones de dólares.

En el sureste y sur del país, por donde continuará el Corredor Atlántico del Mercosur, 90 millones de habitantes detentan alrededor de 100.000 millones de dólares del PIB.

El próximo paso para poner en marcha el proyecto es la creación de un consorcio de las entidades que firmaron el protocolo de intenciones con inversores y operadores.

En forma simultánea se creará el Centro Suramericano de Desarrollo Portuario, que será asesorado por universidades y centros de investigación de la región para la formación de personal, entrenamiento, generación de tecnología y prestación de servicios.

### PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR INFORMACION PROPORCIONADA POR REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

EMPRESA / PAIS	PRODUCTO(S)
Hans Peter International / Alemania	PRENDAS DE VESTIR PARA NIÑOS INSTRUMENTOS DE VIENTO
Victory Ocean International INC. / Estados Unidos	MINERALES EN GENERAL CONCENTRADOS DE ANTIMONIO SOYA Y DERIVADOS
Greenfields Incorporated / Estados Unidos	PELOS FINOS DE ANGORA TEJIDOS DE ALGODON
Epcot International / Estados Unidos	HILADOS DE LANA
Petracchi Import Export / Italia	HILADOS EN FIBRAS NATURALES Y ARTIFICIALES



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO  
SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA  
DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES

Fax 371803 Telf. 367468 E-MAIL: spemree@Wara.boinet.bo

Consultas a título gratuito en:

-CAMEX: 02-341220  
-CADEX: 03-362030  
-CADEXCO: 042-57223  
-INPEX: 02-378000  
-Prefectura Sucre: 064-53107  
-Prefectura Tarija: 066-44397

### COMPANIA MINERA DEL SUR S.A.

## COMUNICADO

Continuando con el comunicado público de 30 de agosto, la empresa informa que viene atendiendo las emergencias de ese incidente, asistiendo las necesidades de las poblaciones rurales, para cuyo fin ha trasladado a los distintos lugares, equipos, maquinarias y herramientas manuales a fin de solucionar cualquier situación de urgencia.

Simultáneamente, han sido conformadas varias comisiones integradas por autoridades regionales, del medio ambiente y de los pobladores de las respectivas riberas para lograr una evaluación de lo sucedido y sugerir las soluciones adecuadas.

La Paz, 6 de septiembre de 1996.

## INVITACION

VICEPRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION  
SUBSECRETARIA DE EDUCACION PRE-ESCOLAR, PRIMARIA Y SECUNDARIA  
DIRECCION DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

Tienen el agrado de invitar al ciclo de conferencias sobre:

### Aspectos pedagógicos en el Nivel Pre-escolar

Las conferencias se realizarán los días miércoles 11, jueves 12 y viernes 13 de septiembre de 1996, de 18:00 a 20:30 horas, en el Auditorio de la Vicepresidencia de la República, calle Ayacucho esquina Mercado N° 308.

#### PROGRAMA

##### Miércoles 11

**Tema:** La evaluación de los aprendizajes en el Nivel Pre-escolar.  
**Expositor:** Lic. Ruperto Romero, especialista en evaluación.

##### Jueves 12

**Tema:** Recursos didácticos que apoyan la tarea del maestro en el Nivel Pre-escolar.  
**Expositor:** Lic. David Portillo, especialista en expresión y creatividad.

##### Viernes 13

**Tema:** La evolución del lenguaje escrito en el Nivel Pre-escolar.  
**Expositor:** Lic. Elizabeth Bihuet, especialista en educación pre-escolar.



La Paz, septiembre de 1996



No se hagan ilusiones, dice Pablo Ramos

## Reformas económicas no tendrán éxito deseado

✓ La capitalización significará una fuerte salida de excedentes que antes eran reinvertidos en Bolivia.  
✓ Del empleo ni hablar, pues las empresas capitalizadas realizan actividades de capital-intensivas, es decir, que no generan muchas fuentes de trabajo.



Un rector disconforme...

Las reformas económicas introducidas por el actual gobierno no tendrán el éxito deseado ni contribuirán al crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB); más al contrario, la capitalización permitirá que los excedentes económicos salgan del país y no sean reinvertidos en Bolivia, afirmó el rector de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Pablo Ramos.

"No soy optimista en cuanto a que las reformas vayan a tener éxito económico; por el contrario, la capitalización significará una fuerte salida de excedentes económicos que antes estaban destinados al Tesoro General de Nación (TGN) y se volcaban sobre la economía nacional", dijo.

Sobre el tema, el ministro de Hacienda, Fernando Candia, afirmó que lo más importante para realizar un examen de la economía es analizar el contenido y la lógica macroeconómica del programa de reformas.

Según explicó, esa lógica está basada en buscar un shock de inversiones para generar una masa crítica de formación de capital, que permita un crecimiento económico más acelerado.

### CAPITALIZACIÓN = MENOS EMPLEO

Ramos explicó que los sectores capitalizados en el país realizan actividades de capital-intensivas, es decir, que utilizan mucho capital por cada empleo creado.

"En ese marco, el efecto sobre el empleo (por efecto de la capitalización) será escaso, con la agravante de que el personal técnico será extranjero y así el país perderá capacidad gerencial", mencionó al subrayar que esos pequeños detalles necesariamente redundarán en lo económico.

### EL GOBIERNO SOÑÓ MUCHO

Mencionó que el no cumplimiento de las metas del gobierno, situación ampliamente reconocida, es una revelación que demuestra que la propuesta electoral que se hizo en 1993 no se ajustaba a la realidad.

"Según el Plan de Todos, en 1997 ya tendríamos un crecimiento del 11%", dijo Ramos al enfatizar que la oferta electoral no mantenía correspondencia con las posibilidades del país y sus potencialidades para los últimos tres años.

Entre el '97 y '98

## La economía crecerá a un ritmo "impresionante"

✓ Si no se pudo alcanzar el 8% en 1996, fue por el retraso de la capitalización. Cuando ésta concluya y se asiente, todo será diferente.

Cuando la capitalización de las empresas públicas concluya, proceso que inicialmente debía culminar en 1994, el ritmo de crecimiento económico en el país será impresionante, aseguró el ministro de Hacienda, Fernando Candia, al explicar que si no se consiguió la meta de crecimiento del 8% fue porque la capitalización sufrió un considerable retraso.

De acuerdo con el Plan de Todos, la economía boliviana debería crecer a una tasa mayor al 8%, luego de dos años de afianzamiento del proceso de capitalización, es decir, en 1996.

Sin embargo, por los retrasos en dicho proceso y por el inicio de la capitalización de YPF a fines de 1996, sólo se puede pensar que entre "1997 y 1998 la economía crezca a un ritmo impresionante", explicó Candia.

Anteriormente, el director de la Unidad de Análisis y Política Económica (UDAPE), Luis Carlos Gemio, informó que la economía boliviana crecería al 6% anual a partir de 1999, después que las reformas estructurales se afiancen y la Estrategia Productiva del Agro dé resultados. Un supuesto fundamental es que



Candia, un creyente del despegue boliviano

una tasa alta de crecimiento está dada por la ejecución de reformas estructurales, las cuales toman su tiempo para establecerse, tal vez mucho más de lo que se había pensado inicialmente.

### EL SENTIDO TRASCENDE A LAS PROYECCIONES

"Yo creo que el sentido de las propuestas del gobierno trasciende las proyecciones de ciertas cifras, como las del

crecimiento, porque en estas reformas, la meta del país crece a tasas altas que las históricas enfatizó.

Según el titular de la da, cuando se discute el del crecimiento económico equivocadamente se pone énfasis en el cumplimiento de las proyecciones y no en el contenido de las mismas.

Sin embargo, explicó en el planteamiento en el gobierno había supuesto el proceso de capitalización duraría menos tiempo.

De haber concluido la capitalización, en esta etapa había que esperar flujo de inversiones hacia el segundo o tercer año. "Entonces, la tasa de crecimiento sería mucho más alta que se esperaba para los años finales de esta gestión mas alta que la de la gestión anterior", mencionó.

Agregó que no hay que olvidar que falta la capitalización de dos empresas, para poder observar los frutos en esta etapa. Candia recordó que en la comparación proyecciones se debe tener cuenta ese desfase, sin embargo, añadió, "me parece que el contenido de las reformas es importante. Es más, viene a ser la lógica macroeconómica del programa de reformas".

La lógica macroeconómica es muy simple. Estaba en buscar para el país los recursos de inversión en infraestructura, en transporte, telecomunicaciones, energía, que puedan generar una masa crítica de formación de capital que impulse la economía hacia un crecimiento más acelerado.

## Gobierno asegura Reformas concluidas para el 31 de diciembre

Para el 31 de diciembre YPF será capitalizada, la Ley de Pensiones estará promulgada, la reforma educativa consolidada y la participación popular comenzará a dar frutos políticos al MNR.

Ésa es la visión del ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, quien señaló ayer que las reformas estructurales que ejecuta el gobierno estarán totalmente concluidas antes del 31 de diciembre y el 1º de enero de 1997 comenzará la campaña electoral del MNR.

Explicó que pese a algunas dificultades que enfrenta el proceso de capitalización de la principal empresa, YPF seguirá el camino trazado por el denominado "Triángulo Energético".

Richter dijo que dos de las condiciones fueron cumplidas y que una vez que ya se consolidaron los acuerdos de venta de gas boliviano al Brasil, la capitalización de YPF se convirtió en una necesidad.

### FONDO DE PENSIONES Y AÑO ELECTORAL

Respecto de la cuestionada reforma al sistema de pensiones, Richter expresó su confianza en que el futuro instrumento legal será también promulgado antes de fin de año.

"Después de haber cubierto la totalidad de nuestra propuesta en términos de una materialización objetiva, tenemos el espacio para iniciar una campaña electoral y conseguir un buen triunfo en 1997", dijo el ministro.

Señaló a la reforma educativa como una de las medidas de mayor aceptación entre la colectividad. "En este momento, según un trabajo de consultoría encargado por el gobierno, la reforma educativa tiene el 48% de aceptación plena de la población y el 22% de semiaceptación", aseguró.

También indicó que por la voluntad de la población, principalmente de las áreas rurales, la participación popular fue consolidada y prometió que antes de fin de año, esa medida, que permitió la redistribución de recursos a las regiones, comenzará a retribuir beneficios políticos al MNR y a los partidos de la coalición de gobierno.

## En el primer semestre Se registraron \$us 310 millones de inversión extranjera

✓ El volumen de inversión privada extranjera creció en un 88%

✓ El sector de comercio y servicios captó el 50% de las inversiones; hidrocarburos el 19% y el sector industrial el 14,9%.

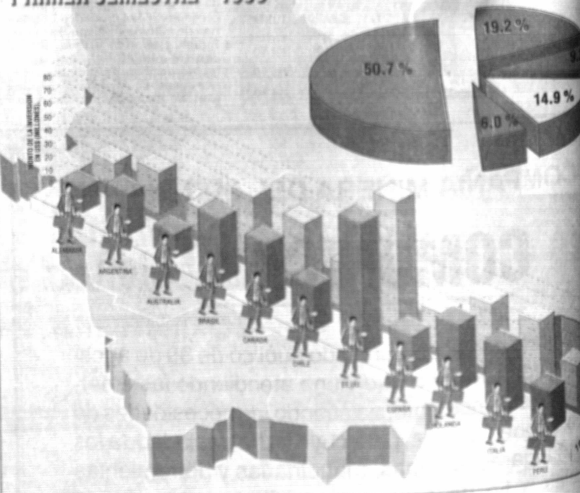
En el primer semestre de 1996, la inversión privada extranjera alcanzó a 310 millones de dólares, cifra que demostró un crecimiento del 88% respecto a similar período del año pasado. Informó el secretario Nacional de Industria y Comercio, Douglas Ascarrunz, quien comentó que ese importante volumen de inversión es resultado de la estabilidad macroeconómica del país.

En una evaluación realizada por la Secretaría de Industria y Comercio sobre el nivel de inversión privada en el país, se determinó que del total (310.038.095 dólares), el sector de comercio y servicios captó el 50%, es decir, 157 millones de dólares, el de hidrocarburos obtuvo el 19% (59 millones) y la industria el 14,9%, representando 46,2 millones de dólares.

### ESTADOS UNIDOS INVIRTU MAS

Ascarrunz informó que Estados Unidos fue el país más importante respecto a la canalización de inversiones en el país (82,8 millones de dólares), seguido por Italia, país que invirtió 80,6 millones, Brasil 36,5 millones, Canadá 31,9 millones y Chile 19,7 millones de dólares.

### INVERSION EXTRANJERA EN BOLIVIA POR RUBROS PRIMER SEMESTRE - 1996



### DIVERSIFICACION INDUSTRIAL

Según esa autoridad, el sector industrial mostró un comportamiento muy importante en el primer semestre (46,2 millones), a pesar de que sufrió una rebaja con respecto al año pasado, cuando la inversión alcanzó a 49,6 millones de dólares.

"El año pasado, sólo la empresa EMBOL invirtió 40 millones de dólares en el sector, pero para este semestre tenemos inversiones en industrias lácteas, como resultado de la privatización de

las 'Piles', en productos de plástico, confección textil, calzados, metalmecánica, producción de madera y otros", mencionó.

En hidrocarburos se registró una inversión de 59,42 millones de dólares y en minería se alcanzó la suma de 28,7 millones.

### CAPITALIZACION Y PRIVATIZACION

De los 310 millones de inversión, la privatización es responsable por el 3,7%; la capitalización por 36% y la dinámica producto de ambos procesos generó inversiones

por 186 millones, que representa 60% del total.

El secretario de Industria y Comercio señaló que el rubro del país (La Paz) Cochabamba y Santa Cruz concentró el 61% de la inversión total. De ese porcentaje el 30% fue invertido en La Paz, 16,4% en Cochabamba y 15,8% en Santa Cruz.

Lo elevado de servicios se debe al sector de telecomunicaciones por la capitalización de la del área de telecomunicaciones y de las empresas generadoras de energía eléctrica de Cochabamba y de Valle Hermoso.

## Salarios del sector público representan el 58% del privado

Por Gualberto Vargas

(EFE). El salario promedio del sector público representa el 57,9% del percibido por el sector privado, que en 1995 registró una media de 1.293,7 bolivianos, según el Anuario Estadístico difundido por el Instituto Nacional de Estadística (INE).

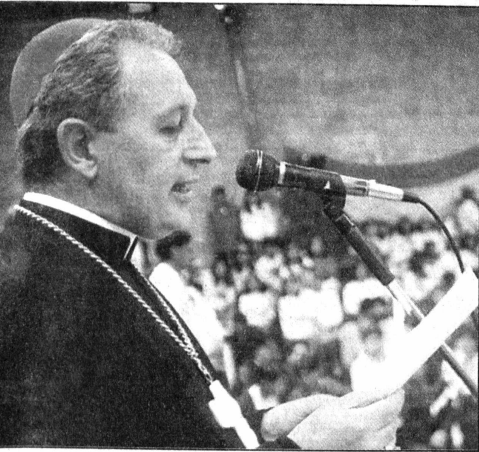
Según los datos recopilados por el INE, el salario medio nominal del sector público ascendió a 1.293,7 bolivianos, siendo el sector minero el que mejor remuneración percibe: un promedio de 2.702,6 bolivianos, superior en 2.158,6 bolivianos al de los funcionarios del sector estatal.

Los restantes sectores con salarios superiores a la administración pública son los funcionarios de establecimientos financieros, que en el último trimestre del pasado año percibieron un salario medio nominal de 2.509 bolivianos.

Asimismo, los trabajadores de las empresas de servicios perciben un promedio de 1.336 bolivianos, seguidos del comercio, restaurantes y hoteles con 1.166,8, la industria con 991,5 y la construcción con 866 bolivianos.

Los trabajadores del sector público, en cambio, al cuarto trimestre de 1995 se beneficiaron con un salario medio nominal de 544 bolivianos.





## Los jóvenes alteños votaron por el amor El Alto recibió el mensaje del Papa

ciudad Satélite, se ubicó ayer muy cerca del cielo, ayer fue escenario de un emotivo encuentro entre la Iglesia Católica y su pueblo

La ciudad de El Alto recibió el mensaje de Su Santidad el papa Juan Pablo II, que fue leído por el Nuncio Apostólico, Mons. Rino Passigato ante una multitudinaria reunión de jóvenes y fieles católicos que celebraron emocionados las palabras del Santo Padre.

Los jóvenes alteños festejaron el mensaje del Papa, apostaron por el amor y se comprometieron a construir un país con calidad y fraternidad.

La misiva fechada en el Vaticano, el 5 de agosto de 1996, es la siguiente:

"Su Santidad Juan Pablo II. Saluda cordialmente a Mons. Jesús Juárez Parraga, SDB, obispo de El Alto, así como a los organizadores y participantes en el Encuentro de Promociones de Jóvenes Sonadores de El Alto, que tiene como lema de 'Jóvenes Sonadores de un Futuro de Esperanza' celebra en el Centro Juvenil Bosco, en el marco del centenario de la presencia de los jesuitas en Bolivia.

"Al mismo tiempo, el Santo Padre, al recordar que 'el futuro del mundo y de la Iglesia pertenece a las jóvenes generaciones que, nacidas en este siglo, serán maduras en el próximo, el primero del nuevo milenio' (Carta ap. Tertio Milenio adveniente, 58), les invita a prepararse a asumir sus responsabilidades en la nueva Evangelización, para que, desde una profunda conversión personal y el Espíritu de Comunión Eclesial, sean mensajeros de amor y esperanza para todos los hermanos, especialmente para aquellos coetáneos tentados por el escepticismo y el desánimo.

"Con estos deseos e invocando la protección maternal de María Auxiliadora y la intercesión de Juan Bosco. Su santidad imparte a todos los presentes, en prenda de la constante asistencia divina, la Bendición Apostólica.

"Cardenal Angel Sodano  
Secretario de Estado de Su Santidad".

A las puertas del próximo milenio

## Indígenas sueñan con poner fin al esclavismo

En haciendas de Chuquisaca, Tarija, Beni y Pando los patrones les pagan en especie y la libertad es sólo don de ellos.

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** En muchos establecimientos agropecuarios y forestales de Chuquisaca, Tarija, Beni y Pando, los indígenas son sometidos a sistemas semiesclavistas, según denunciaron a PRESENCIA los representantes de las etnias que forman parte de la marcha indígenal, campesina y colonizadora.

En esos establecimientos no se les paga. Los patrones les proporcionan algo de ropa, alimentos y alguno que otro instrumento de trabajo. Prácticamente, el pago es en "especies" y con precios sumamente recargados.

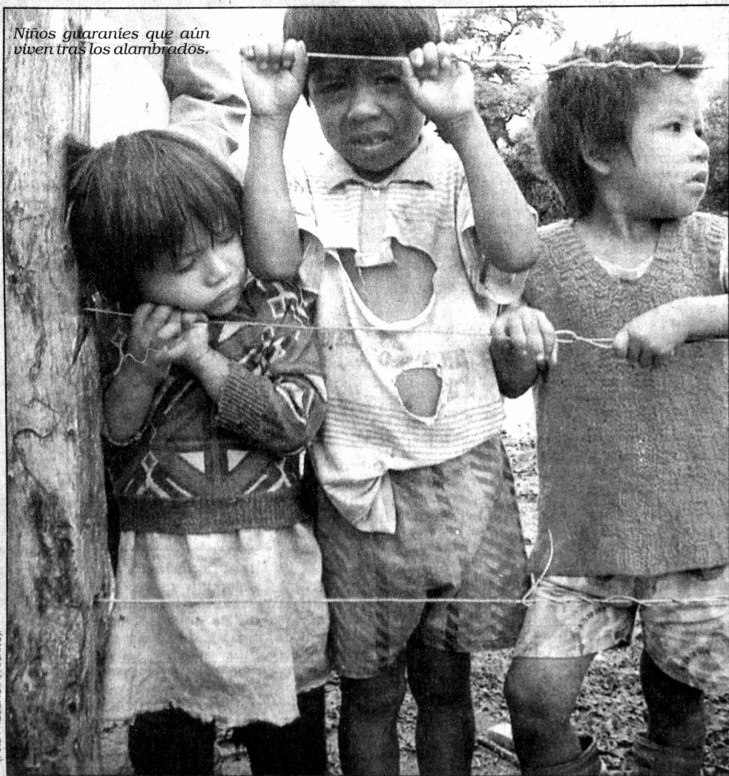
Muchos indígenas no disponen de plena libertad y están sujetos a la voluntad de los patrones. Todos no poseen tierras en propiedad y menos territorios comunitarios.

### ¿PARTICIPACION POPULAR?

La Participación Popular y sus beneficios son desconocidos para varias etnias. Los favorecidos han sido los habitantes de las poblaciones más importantes de cada provincia. Sus medidas no han llegado a la gente que vive tierra adentro.

El drama de sus vidas está agravado por la falta de centros de educación y salud, asimismo, de vías de comunicación.

Los originarios explicaron a PRESENCIA su preocupación por la conducta de algunos empresarios ganaderos y madereros. Constantemente surgen problemas por la "prepotencia de los empresarios que no respetan los derechos de los pueblos indígenas", afirmaron los dirigentes originarios.



Niños guaraníes que aún viven tras los alambrados.

(Foto PRESENCIA Archivo)

ción por la conducta de algunos empresarios ganaderos y madereros. Constantemente surgen problemas por la "prepotencia de los empresarios que no respetan los derechos de los pueblos indígenas", afirmaron los dirigentes originarios.

**JUSTICIA CAMPESINA.** Los representantes de los pueblos originarios o indígenas, se quejaron por la inoperancia en la aplicación de las leyes en favor de la justicia campesina. Generalmente, las autoridades, encargadas de velar por la justicia,

están más identificadas con los intereses de los empresarios o de quienes tienen dinero.

Señalaron que ellos -debido a la situación denunciada- han perdido la fe en la justicia.

Todo está listo

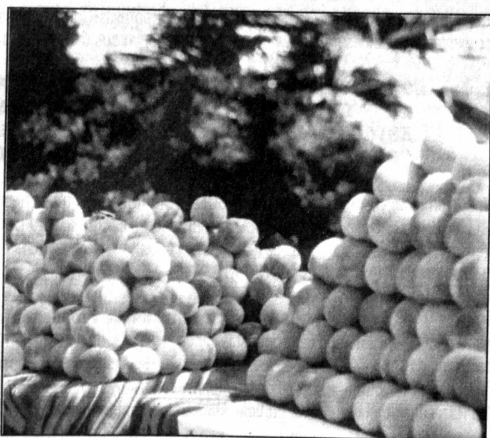
## Producción de Tarija, Potosí y Chuquisaca en EXPOSUR '96

Más de 100 expositores ultiman preparativos para presentar lo mejor que tienen en EXPOSUR '96. En la inauguración, estará el vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas



**Tarija (Presencia).** La exposición del Sur (EXPOSUR '96) que comenzará hoy se prolongará por una semana, permitirá promocionar la producción de Tarija, Potosí y Chuquisaca. El director de Promoción a Producción de la Prefectura, Apolinar Choque, aseguró que unos 100 expositores participarán de esta actividad en cuyo acto inaugural estará el vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas.

Choque dijo que de acuerdo con los objetivos de EXPOSUR, se pretende promocionar y difundir las actividades del empresario agropecuario para abrir nuevos mercados de venta en el interior y exterior del país con productos altamente competitivos.



Establecer relaciones comerciales entre proveedores de materia prima, productores, distribuidores y consumidores en general, coadyuvando de esta manera al crecimiento y desarrollo económico de la región, agregó el representante de la Prefectura.

Acotó que otro de los objetivos es promocionar los servicios que ofrecen las instituciones que coadyuvan a la actividad productiva como el asesoramiento técnico, la capacitación, el crédito y las comunicaciones entre las más importantes.

EXPOSUR '96 nace producto de las Ferias-Exposiciones que desarrollaban los pequeños industriales de este departamento desde 1990, en esta oportunidad los participantes

no sólo son los afiliados a la pequeña industria, sino otros sectores productivos.

"A diferencia de años anteriores tiene carácter nacional y pretende poner en contacto a productores con proveedores, distribuidores e instituciones de apoyo al sector, afirmó Choque al reiterar que la Exposición se desarrollará en los hangares de la Fuerza Aérea Boliviana.

En la exposición habrá stands relativos a la industria, servicios, manufacturas y representantes comerciales. Durante la realización de la feria se prevé desfiles de modas para mostrar la ropa producida por la pequeña industria y peñas folclóricas, entre otras actividades.

Comisión a Cuatro Ojos

## Constatan muerte masiva de peces

Los primeros análisis dan cuenta que por cada litro de agua existe una cantidad mínima de oxígeno.

**Santa Cruz, PRESENCIA.** Una comitiva organizada por la Fiscalía del Distrito e integrada por varias instituciones, constató en la zona de Cuatro Ojos a más 100 km al Norte de la ciudad, una nueva mortandad de peces ocasionada probablemente por el tratamiento pésimo de las aguas residuales de industrias azucareras.

Se verificó la muerte de cientos de peces de diferentes especies, así como un alto grado de contaminación de las aguas se informó a esta redacción.

María Esther Ballerstar, directora ejecutiva de la Asociación Ecológica del Oriente (ASEO), dijo que la comitiva, tuvo la misión de evaluar la cantidad de peces muertos, además de recoger muestras de las aguas del lugar. Otro de los objetivos de la comisión, fue recorrer el trayecto de los ingenios de la zona, y observar el tratamiento que están dando a sus aguas residuales, conocidas como "jarubichi".

La representante de ASEO, no

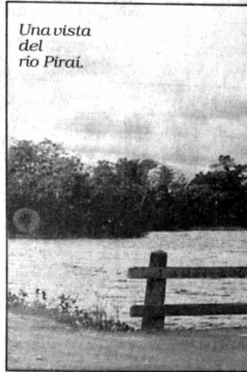
descartó la probabilidad de que se trate de un desastre similar al ocurrido hace dos años, cuando se registró la muerte de miles de peces que perecieron por falta de oxígeno, debido al jarubichi que inundó las aguas del denominado río Piracito (Pirai).

La lluvia caída hace algunos días, podría haber disminuido el flujo de jarubichi en el río, dijo la directora de la Asociación Ecológica, no descartando también un efecto contrario, advirtiendo la posibilidad de que las aguas residuales rebasen por efecto de la lluvia y provoquen un mayor desastre ecológico.

La comitiva estuvo integrada por un representante del Ministerio Público, técnicos de la Universidad Gabriel René Moreno, de la Cooperativa de Agua Potable, Alcantarilla Municipal, Secretaria de Medio Ambiente y la Asociación Ecológica del Oriente.

Tanto la Fiscalía del Distrito como ASEO, recibieron en los últimos días una serie de denuncias sobre la nueva mortandad de peces,

Una vista del río Pirai.



ces, lo que motivó la inmediata organización de una comisión que tendrá que confirmar, evaluar, investigar y denunciar el daño en las próximas horas.

Fiesta en la capital

## La Virgen recibe promesas

**SUCRE (PRESENCIA).** Centenares de danzantes de diferentes grupos y fraternidades harán su promesa hoy a la Virgen de Guadalupe, Patrona de los Chuquisaqueños, en la víspera de la fiesta popular y religiosa más grande del departamento.

De acuerdo al programa oficial entregado por el Arzobispado al comité de festejos, a las 14:00 horas la Catedral Metropolitana se colmará de jóvenes, niños y adultos devotos de la Mamita Gualala.

Ellos, como es tradición, se comprometerán a bailar durante 3 años seguidos como expresión

de fe en Dios. Rezarán y cantarán coplas en quechua y en español.

Si bien el desfile folclórico en homenaje a la Virgen de Guadalupe se postergó para el otro fin de semana, Sucre ya vive momentos de intensa espiritualidad.

Miles de fieles católicos, autoridades, ejecutivos, dirigentes sindicales, amas de casa, trabajadores, estudiantes, universitarios, periodistas, jueces, transportistas, comerciantes, campesinos, etc. acuden hasta la Catedral Metropolitana.

La novena comenzó el viernes anterior y terminará la noche de hoy con la tradicional eucaristía

de vísperas y las coplas a la Virgen. Luego, en la plaza 25 de Mayo se efectuará la "Serenata a la Patrona de Sucre" con fuegos piro-técnicos y otras manifestaciones populares.

Para mañana se programó la solemne misa en homenaje a la Santísima Virgen de Guadalupe presidida por el Nuncio Apostólico, Rino Passigato, y por el arzobispo de Sucre, Mons. Jesús Pérez.

Posteriormente, se realizará la procesión de la sagrada imagen de la Virgen de Guadalupe por las calles principales de Sucre en medio de cargamentos en vehículos, arcos de plata, flores y altares.



## Preparan licitación para núcleo escolar Fátima

**TRINIDAD (PRESENCIA).** La licitación para la construcción del núcleo escolar Nuestra Señora de Fátima será lanzada en la presente gestión, aunque existen algunas dudas sobre la fecha.

El presidente del Concejo Municipal, Ing. Carlos Ernesto Dellien Bause, dijo ayer que el proyecto se presentó ante el Fondo Nacional de Desarrollo Regional y éste lo aprobó para ser ejecutado en la presente gestión.

Sin embargo, dijo, en este momento nosotros estamos esperando que sea esta institución la que en coordinación con el municipio lance la licitación para la construcción de este núcleo escolar.

El pasado jueves más de 500 estudiantes del ciclo básico de la escuela Nuestra Señora de Fátima, junto a sus maestros, comenzaron a tomar medidas de presión exigiendo la construcción de un nuevo establecimiento educativo, ya que el actual se encuentra en pésimas condiciones.

La ejecución de esta obra fue comprometida desde hace más de cinco años y hasta el momento no se hace realidad, dijo el director de la escuela, Casiano Menacho.

El presidente del Concejo Municipal indicó que la Alcaldía cumplió con presentar el proyecto ante el Fondo Nacional de Desarrollo Regional y ahora sólo se espera que se licite.

Junto a este proyecto, se presentó también el de la construcción del núcleo escolar San Antonio, obra que recién podría ser licitada en la próxima gestión.

Por su parte, el oficial mayor técnico del municipio, Ing. Rony Melgar, dijo que los recursos para la construcción del núcleo escolar Fátima están asegurados por lo que aproximadamente en un mes más podría conocerse a quien será adjudicado el proyecto.

Para facilitar inversiones

# Industriales piden declarar a Tarija zona deprimida

*En los últimos diez años casi no hubo crecimiento industrial en esta capital.*

**TARIJA, 6 (PRESENCIA).** La Cámara de Industria de este departamento pretende que se declare a esta región zona industrial deprimida, para lograr la liberación del pago de algunos impuestos y contar con determinadas ventajas destinadas a permitir la llegada de inversiones.

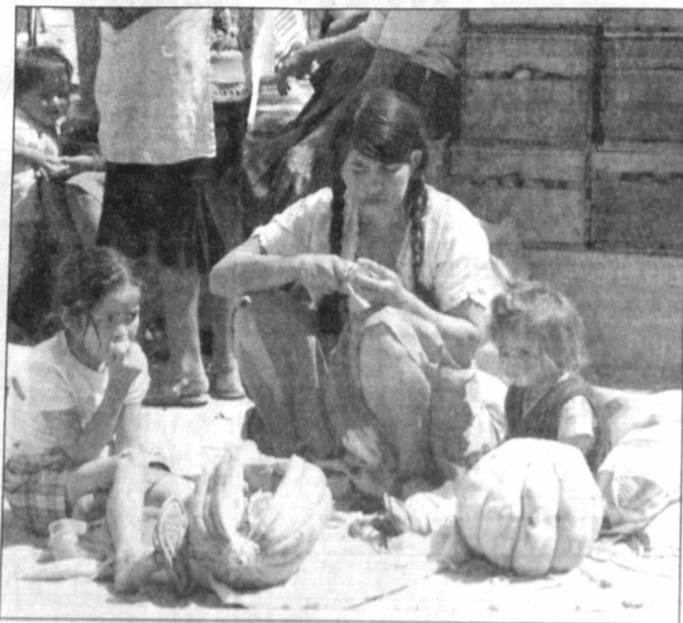
El presidente de la Cámara de Industria, Alvaro Baldivieso, dijo que con esta determinación se pretende algunas facilidades de manera que los inversionistas industriales puedan tener atractivos para desarrollar tareas de este tipo en la región.

Informó que los departamentos de Oruro y Potosí fueron declarados zonas industriales deprimidas con la misma finalidad.

De acuerdo a observación de Baldivieso, en los últimos diez años casi no hubo crecimiento industrial en esta región, con mínimas excepciones, que no tienen una incidencia fundamental en el desarrollo industrial con efectos como la creación de fuentes de empleo.

Informó de la elaboración del proyecto que en algunos días estará terminado para su entrega al parlamento, instancia que definirá la aprobación de la petición.

El directivo afirmó que en Tarija se tiene un mercado muy reducido, las vías camineras no son del todo expeditas porque no están asfaltadas, la banca privada no in-



curse en otros campos, excepto el crédito comercial cuyos intereses son muy altos y la energía eléctrica es muy cara.

"Sin algunas ventajas comparativas no saldremos adelante en el rubro industrial", afirmó el directivo y agregó que es imposible en estas condiciones competir con la producción de otros departamentos como Santa Cruz, Cochabamba y La Paz.

Dijo que el trabajo coordinado que comenzó a darse con la Dirección de Promoción a la Producción, dependiente de la Prefectura, para conocer la demanda de productos en el mundo y que en función de ese dato se proyecte la fabricación de algunos productos.

"Tenemos que producir lo que el mercado necesita, no lo que nosotros queremos", manifestó y añadió que este trabajo coordinado se refiere

a la interconexión de redes informativas mundiales sobre la demanda del mercado y los precios de los productos.

Respecto de las informaciones de la aguda recesión que se observa aquí, Baldivieso dijo que efectivamente es así porque en los últimos cuatro años no hubo inversión pública, en tanto que la industria sigue como hace algunos años y la población se incrementó.

## Aseguran fondos para el gasoducto Santa Cruz-Trinidad

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** El financiamiento del proyecto de construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad estaría garantizado por empresas internacionales, dijo el secretario del gobierno departamental, Hans Schlink.

Las autoridades del tamento del Beni esperan de que el Consejo Nacional de Desarrollo Social autorice la licitación para la construcción del gasoducto Santa Cruz-Trinidad, un proyecto que desde hace varios meses se mantiene en carpeta.

Schlink Monasterio, ayer que de acuerdo a la información recibida del Poder Ejecutivo, en los próximos días ese consejo podría tomar una decisión al respecto.

Schlink dijo que hasta el 18 de noviembre podrían darse los contratos de asociación con las empresas que se encargarían de ejecutar el proyecto.

Expresó que esta obra, licitada en dos partes, la primera, será para la construcción de la termoelectrícula de 100 megavatios, estará ubicada en San Ramón (Santa Cruz). La segunda, la construcción del ducto llegará hasta Trinidad.

Al mismo tiempo manifestó que existe la posibilidad de licitar también la construcción del gasoducto de 100 kilómetros de longitud que podría intervenir la Corporación de Servicios Eléctricos de Trinidad (COSEREL).

Consideró que la participación de COSEREL en la obra sería importante, ya permitiría que sean los propios bolivianos quienes administran y manejan el proyecto, pero ello sólo será posible si esta corporación cuenta con los recursos suficientes.

Finalmente, dijo que existen varias empresas interesadas en invertir en este tipo de proyectos, tomando en cuenta las referencias que se dieron como resultado de los estudios realizados en toda la ruta que cubre el gasoducto.



Maestrías para el Desarrollo  
Universidad Católica Boliviana

**MAESTRÍAS**  
PARA EL DESARROLLO

# Dile sí a tu futuro!

Si estás interesado en mejorar tu formación académica con una Maestría en Gestión y Políticas Públicas, Auditoría y Control Financiero, o Administración de Empresas, la U.C.B. en coordinación con Harvard University te brinda la oportunidad.

**Rinde la prueba de admisión de conocimientos y aptitudes generales el día 14 de septiembre. Inscribete.**



**UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA**  
HARVARD UNIVERSITY  
HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HID)

Información adicional Recursos Humanos para el Desarrollo • U.C.B. • Calle 14 de Septiembre N° 6807, Bloque D, 2° piso, Obrajes  
Calle 12428 San Miguel • Teléfonos (012) 97696, 97697 • Facsimil 786729 La Paz.



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
POTOSÍ - BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL**  
No. 03/95  
REPUBLICA DE BOLIVIA  
SEGUNDA CONVOCATORIA

**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ  
FONDO FINANCIERO PARA EL DESARROLLO  
DE LA CUENCA DEL PLATA  
(FONPLATA)**

La Prefectura del Departamento de Potosí, invita a Empresas Constructoras o Consorcios de Empresas Legalmente establecidas en el País de origen, a presentar sus ofertas para la:

**CONSTRUCCION DE LA TERMINAL AEREA DE PASAJEROS,  
CALLE DE RODAJE Y LA PLATAFORMA DE  
ESTACIONAMIENTO DE AERONAVES DEL AEROPUERTO  
"CAPITAN NICOLAS ROJAS" DE LA CIUDAD DE POTOSÍ**

El financiamiento procede del Préstamo BOL-13/90 firmado entre la Republica de Bolivia y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata. Las Empresas o Consorcios de Empresas deben pertenecer a los países miembros de FONPLATA (Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay). EL procedimiento de Licitación será aprobado por FONPLATA.

### Plazo de Presentación de Propuestas

El plazo para la presentación de propuestas vence el día 5 de noviembre de 1996, a horas 17:00. Deben ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Potosí, ubicada en el Edificio Prefectural, Plaza 10 de Noviembre No. 1967, o en la Gestoría de la Prefectura en la ciudad de La Paz, calle Juan de la Riva, Edificio Alborada, Segundo Piso No. 201.

### Acto de apertura de Propuestas

Las propuestas se abrirán en presencia de los proponentes (o sus representantes) del día 6 de noviembre de 1996 a horas 14:30. En las Oficinas de la Prefectura del Departamento de Potosí (Edificio Central).

### Documento de Licitación

El documento de Licitación podrá consultarse y/o adquirirse en las siguientes direcciones:

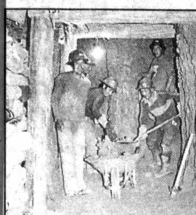
Dir. Asuntos Jurídicos de la Prefectura.	Edificio Prefectural, Plaza 10 de Noviembre No. 1967. Telf. 27358-27359. Fax. 23987-POTOSÍ-BOLIVIA
Gestoría Prefectural	Calle J. de la Riva. Edif. Alborada. 2do. Piso Of. 201. Telf. 365988. Fax. 354436. LA PAZ - BOLIVIA.

Consultas del interior y exterior se podrán realizar mediante vía télex o fax. A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

**VALOR DEL DOCUMENTO US\$ 500**



## Huanuni



**MINEROS PIDEN PLANIFICAR PROTESTAS HUANUNI (PRESENCIA).** Luego de recibir amplia explicación sobre los problemas suscitados en la comuna local y las disposiciones adoptadas por el Comité Cívico, una asamblea de trabajadores determinó pedir a esa entidad que el bloqueo de la carretera y otras acciones de protesta se diferan, para tener la participación total del pueblo y las organizaciones populares del distrito.

Los dirigentes reiteraron las denuncias sobre mala administración de la empresa y la defensa intransigente de la empresa y la minería estatal, que es consecuencia del sacrificio del pueblo boliviano. Solicitaron al Comité Cívico de Huanuni planificar el bloqueo de caminos para que sea exitoso y tenga las repercusiones necesarias.

Se denunció que los efectivos policiales recibieron el orden de movilizarse para evitar el bloqueo del pueblo, en el sector del cruce Machaca-marquilla - Huanuni, programado para el próximo 9.

Los mineros ratificaron que su lucha será por fuentes de trabajo y pidieron al pueblo evitar que los políticos continúen manoseando los intereses populares, por lo que se hace imprescindible mantener la unidad de trabajadores y pueblo, para evitar que la Alcaldía Municipal se convierta en botín político.

### RECHAZO AL CODIGO MINERO HUANUNI, 6 (PRESENCIA).

Delegados de las cooperativas mineras que participaron en el ampliado nacional, dijeron que luego de un análisis profundo y responsable de las consecuencias de la Ley de Pensiones y el Código Minero, se rechazó la implementación de estas modificaciones, por estar orientadas a fortalecer los intereses de las transnacionales y privados, en detrimento del pueblo.

En consecuencia los cooperativistas mineros de Huanuni participarán activamente en los actos de protesta y movilización que adopte FENCOMIN, como las otras organizaciones laborales del país, para evitar se concrete el saqueo de los recursos mineros y la privatización de la seguridad social.

## Orureños preocupados

# Inexistencia de tarifas pone en riesgo servicio de aseo

**ORURO, 6 (PRESENCIA).** Hace más de un año que trabaja en la ciudad una operadora privada de aseo, la empresa Dimensión-Enasa, la misma que en ese tiempo sólo cobró aproximadamente un 40 por ciento del total de servicios prestados, pues la Empresa Municipal de Aseo Oruro (EMAO) carece totalmente de recursos para poder subvencionar esos gastos que le corresponden por determinaciones expresas de su creación, para descentralizar los trabajos de limpieza y recojo de residuos sólidos en la ciudad.

Actualmente, la morosidad de EMAO con la operadora privada sobrepasa los 350 mil dólares que corresponden a siete meses de mora en la cancelación de servicios que se efectúan, lo que coloca a las dos instituciones en difícil situación de vigencia. EMAO porque no tiene ingresos debido a la falta de aprobación en el Senado Nacional de su

sistema tarifario y Dimensión-Enasa porque no puede cobrar por los servicios que presta.

Este grave problema debería ser solucionado por la Municipalidad, pues así lo señala un convenio entre EMAO y Dimensión-Enasa, cuando no existieran recursos en la Empresa Municipal de Aseo. Empero, en el Concejo Municipal no se autorizan desembolsos haciendo cada día más conflictiva la situación, al punto de anunciarse que las tareas de barrido y recojo de basura podrían suspenderse en cualquier momento, con las graves consecuencias que son de suponerse por la acumulación diaria de toneladas de basura.

Actualmente han surgido apoyos en favor de la operadora de limpieza que estaría cumpliendo sus responsabilidades, pese a los problemas que confronta con la iliquidez. La Federación de Jun-

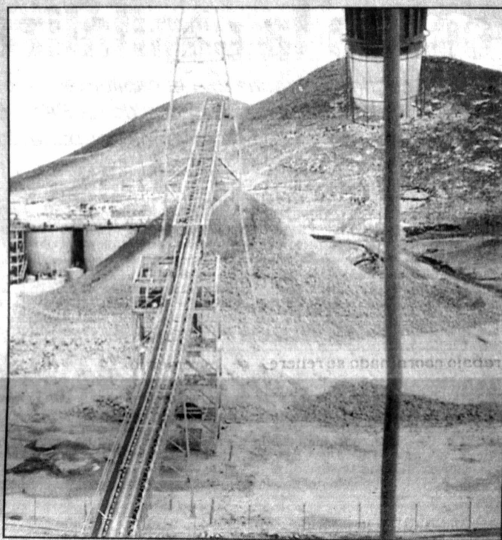
tas Vecinales, por ejemplo, ha planteado directamente a la Municipalidad la búsqueda urgente de soluciones, defendiendo la posición de los vecinos que desean una ciudad limpia.

Sin embargo, se da el caso contradictorio, cuando en el tiempo presente todos exigen una ciudad limpia, pero en la misma proporción resulta que absolutamente nadie paga por tales servicios. Consiguientemente urge la necesidad de acudir a los miembros de la bancada parlamentaria para que éstos agilicen en la instancia que corresponde la aprobación senatorial para la aplicación de las tarifas por aseo en la ciudad, un gravamen que se cobrará mensualmente por un sistema que posiblemente sea el de añadir a la factura de luz un monto determinado, para que cada ciudadano pague por el servicio de aseo.



## En el tapete del debate

# Oruro quiere más beneficios por las regalías auríferas



### ORURO (PRESENCIA).

La prefecta Mirtha Quevedo confirmó que la próxima semana estará en Oruro la Comisión Técnica Gubernamental, para reanudar el tratamiento sobre el tema del porcentaje de regalías auríferas que deben beneficiar al departamento, en base al incremento del dos por ciento que mediante D.S. dispuso el gobierno.

Las entidades representativas plantearon que el total de ese incremento beneficie a Oruro como una manera de permitir el uso de mayores recursos económicos destinados a proyectos de desarrollo. La posición del gobierno se mantenía en la disposición de que ese dos por ciento beneficie al TCN.

Actualmente, hay alguna predisposición para que de ese porcentaje se destine una parte para la administración financiera regional. Esa situación seguirá siendo analizada por los

miembros de la comisión técnica del gobierno y los representantes locales, entre estos últimos personeros de la Universidad Técnica de Oruro (UTO), que tienen un estudio que será planteado como derecho reivindicativo del departamento.

Se espera que posteriormente al análisis del tema de las regalías se aborde también el relativo a las disposiciones de gobierno para permitir la concentración de planes vitales en Oruro, como el todavía pendiente entre Oruro-Paria-Cayhuasi y el mayor anhelo regional del camino asfaltado Oruro-Pisiga. Una vez consensuados esos temas, recién se oficializará la entrevista con el Primer Mandatario, situación que abrirá las posibilidades de definiciones concretas sobre el pliego petitorio del Comité Cívico de Oruro. De todos modos en el curso del mes presente deben surgir soluciones en favor del departamento.

## Gonzales agradeció solidaridad orureña



### ORURO (PRESENCIA).

El reelecto secretario de relaciones internacionales de la COB, Lucio Gonzales, que recientemente logró libertad condicional tras casi nueve meses de reclusión en Chonchoyoc, agradeció ayer, en conferencia de prensa, la solidaridad demostrada hacia él, por diferentes sectores.

Expresó su gratitud al pueblo de Oruro, especialmente a los dirigentes de la COD, de quienes dijo "me mostraron su solidaridad y me apoyaron permanentemente, lo que me dio fuerzas para seguir adelante y demostrar mi inocencia".

Agradeció su reelección en la secretaría de relaciones internacionales de la COB, desde donde trabajará por alcanzar objetivos en favor de los trabajadores. Reconoció que discrepa profundamente con los lineamientos del Partido Revolucionario del Pueblo (PRP) al que pertenece Edgar Ramírez, pero añadió que "lo mejor es que exista pluralismo ideológico, esa es la mejor manera de trabajar en democracia, con un solo objetivo: el bienestar de la clase obrera", apuntó Gonzales, quien recibió muestras de aprecio de dirigentes sindicales, e inclusive de personas que lo reconocieron en la calle.

## denunciaron los cinco secretarios

# La descentralización hace aguas en Potosí

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** Lo que podría considerarse no la primera crisis del aún débil proceso de descentralización administrativa en Potosí, en las últimas horas se ratificó la renuncia colectiva de los cinco secretarios departamentales de la Prefectura potosina.

Se trata del secretario general Omar Marzano; el secretario de Desarrollo Económico, los Vásquez; el secretario de Participación Popular, Gon Barrientos; el secretario de Desarrollo Humano, Alberthenier, y el secretario de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Andrés García.

Los tres primeros son iminentistas, en tanto que el secretario de Desarrollo Humano, Alberthenier, es de la Unidad

Cívica Solidaridad y Andrés García es militante del también cogobernante Movimiento Bolivia Libre.

El prefecto Yerko Kukoc ya había previsto hace poco que en cualquier momento se iba a producir la denominada crisis de gabinete de la administración departamental como consecuencia de la primera fase evaluativa del actual proceso de la descentralización en Potosí.

Refirió asimismo que la inminencia de realizar cambios entre sus principales colaboradores, responde a la necesidad de ingresar a una nueva etapa del proceso de la descentralización administrativa, de tal manera que comiencen a ejecutarse proyectos y algunas aspiraciones de carácter regional.

Aunque no precisó nombres ni los cargos, el Prefecto potosino dejó entrever que de los cinco secretarios departamentales renunciantes, algunos podrían ser ratificados y otros promovidos de acuerdo a la evaluación que aún se efectúa dentro del proceso descentralizador en Potosí.

"Desde ya no es para alarmarse y tampoco para que algunos sectores más que todo políticos que corresponden a la oposición tengan que aprovechar la coyuntura para especular o susceptible a la población potosina, puesto que de lo que se trata es de encarrilar y en su caso fortalecer adecuadamente el actual proceso de la descentralización administrativa en Potosí", dijo el Prefecto.

así que la Policía Técnica Judicial (PTJ) ha comenzado a notificar inicialmente a los dirigentes de la Federación Universitaria Local para las declaraciones pertinentes.

A raíz de esta situación, varios estudiantes universitarios, que estarían involucrados en el problema, se han declarado en la clandestinidad a fin de eludir a la PTJ. El principal dirigente universitario Víctor Borda a manera de denuncia dijo que "se trata de una represalia y de un sistemático amedrentamiento que pretende efectuar la Prefectura en contra del movimiento universitario".

## Policia los busca por "vándalos"

# Universitarios se declaran en la clandestinidad

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** Los aprestos de detención por parte de la Policía atienden un requerimiento fiscal, van estudiantiles universitarios en un declarado en la clandestinidad, según confirmó Víctor Borda, secretario ejecutivo de Federación Universitaria Lo-

El problema se originó hace de una semana cuando se realizó una manifestación de estudiantes universitarios por reivindicaciones institucionales y asimismo en rechazo a una ley de seguridad social país.

El término de la referida



**Anunciar en**  
**PRESENCIA**  
es anunciar en todo el País



## Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal

### CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

El H. Directorio Nacional del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio, determinó llamar a Convocatoria para la presentación de expedientes para cubrir el cargo de:

#### ADMINISTRADOR DISTRITAL LA PAZ

#### REQUISITOS:

- 1.- Ser profesional, docente normalista o titular por antigüedad, poseer título de Docente, Contador en Provisión Nacional o Administrador de Empresas.
- 2.- Presentación y defensa de un Proyecto de Administración para el mejor funcionamiento de la Distrital La Paz.
- 3.- Los postulantes se someterán al Test de Conocimientos sobre Seguridad Social, su financiamiento, Régimen de Prestaciones y Administración.
- 4.- Los postulantes Docentes necesariamente deberán acompañar a la solicitud el Visto Bueno de cuando menos una Federación.
- 5.- En caso de que el postulante pertenezca al Sector Pasivo, para el ejercicio del cargo, necesariamente, deberá renunciar a su renta en aplicación a las normas legales en vigencia. (Por retorno a la condición de trabajador activo).
- 6.- El ejercicio del cargo será a tiempo completo (8 horas diarias) siendo incompatible con otras funciones en el mismo horario.
- 7.- Para ser admitidos los postulantes deben presentar su correspondiente Curriculum Vitae acompañado de sus respectivos certificados originales o copias legalizadas.
- 8.- Para el ejercicio del cargo deberán presentar garantía real, personal y/o Póliza de Fidelidad.
- 9.- Las personas que hubiesen sido sancionadas, con pliegos de cargo pendientes o sentencias ejecutoriadas, no podrán participar en la presente Convocatoria.
- 10.- En los casos de no existir postulantes a la presente Convocatoria, el Directorio asumirá la responsabilidad de resolver internamente.

Los interesados deberán presentar sus expedientes en las Oficinas de la Distrital La Paz situadas en la calle Landeta esq. 20 de Octubre N° 380, y en la Oficina Central Edificio Loza 3er. Piso (Av. América esq. Pando), hasta el día miércoles 25 de septiembre de 1996 a horas 18:30.

La recepción del Test de Conocimientos se efectuará por la Comisión de Evaluación. La calificación y selección de los postulantes se hará en estricta sujeción al Reglamento de Calificaciones.

La Paz, 4 de septiembre de 1996

GERENCIA GENERAL FOCOSSMA.



## Compromiso de jóvenes

## Construir un país con igualdad y fraternidad

El Santo Padre pide a los jóvenes que sean los mensajeros del amor y la esperanza.

Más de 2.000 adolescentes de 40 establecimientos educativos participaron en el VI Encuentro de Promociones de El Alto, donde se comprometieron a construir un país con igualdad y fraternidad.

Los jóvenes dijeron sí al amor y a la vida y no al odio y a la muerte. El obispo de El Alto pidió a las autoridades locales que velen por el bien de ellos.

El evento, que se denominó "Jóvenes Soñadores de un Futuro de Esperanza", se desarrolló en el coliseo cerrado del Centro Juvenil Don Bosco, situado en Ciudad Satélite, en el marco de festejos por la conmemoración de los 100 años de llegada de los salesianos a Bolivia.

En el encuentro, el Nuncio Apostólico, Mons. Rino Passigato, dio lectura al mensaje del Santo Padre, dirigido a los jóvenes de las promociones de El Alto, que fue respondido con una ovación prolongada.

En la carta, el Papa Juan Pablo II les invita a prepararse a asumir sus responsabilidades en la Nueva Evangelización y que sean los mensajeros del amor y la esperanza en la tierra.

**LOS JOVENES**  
Los participantes coincidieron en la necesidad de realizar trabajos conjuntos hoy, para



que se puedan advertir los resultados en el futuro. Además, insistieron en trabajar para establecer la paz, la justicia y cambiar la situación adversa que viven muchas familias sumidas en la pobreza.

El obispo de la Diócesis de El Alto, Mons. Jesús Juárez, con-

tagiado con la alegría de los adolescentes, a tiempo de destacar que El Alto tiene una población joven (53%) manifestó que los jóvenes pertenecen al presente y futuro de la Iglesia. Además, según el prelado, se constituyen en los adultos del tercer milenio.

Convocó a las autoridades del gobierno municipal para que trabajen con la finalidad de alejar a los jóvenes alejados del camino del mal, creando centros recreativos que permitan que se alejen del alcoholismo, drogadicción, delincuencia y prostitución.

## Un acto grande para entregar poco

## Alcaldía alteña responde a medias demanda escolar

Si las autoridades de la comuna alteña no cumplen sus compromisos, los padres de familia ejecutarán medidas de presión. Iglesia católica hace viables 500.000 dólares para la construcción de aulas.

La Alcaldía de El Alto respondió parcialmente la demanda de los establecimientos educativos que piden la refacción y construcción de nuevas aulas, dotación de materiales escolares y pupitres.

De acuerdo con el informe de Idelfonso Suño, presidente de la Federación de Padres de Familia (FADEPAF) de esa ciudad, el material que entregó el alcalde Alberto Jiménez ayer en la mañana, en un acto que

se desarrolló en el patio de la comuna, no colmará las necesidades de los alumnos, ya que algunos seguirán pasando sus clases sentados en bancos provisionales de adobe y vigas de madera.

A la mayoría de los establecimientos que demandaron pupitres, solamente se entregará 20 unidades.

Suño aclaró que las demandas datan desde el año pasado y sólo ahora son respondidas. Anunció que a fines de este año se hará nuevos pedidos a la comuna y si no son respondidos se desarrollarán medidas de presión contra las autoridades locales.

## ACTO DE ENTREGA

En un acto al que asistieron masivamente los representantes de establecimientos educativos de El Alto, el alcalde entregó material de construcción para 17 aulas y se construyó el muro perimetral en 8 establecimientos. Entre los materiales figuran: cemento, vigas, calaminas y otros.

En la oportunidad se suscribió un documento, donde la alcaldía se compromete a ejecutar obras en 40 establecimientos educativos y entregar 900 pupitres bipsomáticos a 46 escuelas, los que figuran en el Plan Anual Operativo (PAO) de la presente gestión.

## RECURSOS ECONÓMICOS

En el acto se dio cuenta que gracias a las gestiones de la Iglesia católica y el programa de Caritas, se logró conseguir 500.000 dólares del gobierno japonés, que servirán para la construcción de más aulas en los centros educativos de El Alto.

Jiménez anunció, en la ocasión, que para atender los requerimientos de los establecimientos educativos, la comuna alteña redoblará sus esfuerzos para conseguir recursos económicos.

## Crearán SAMAPA de El Alto contra la capitalización

Alcalde confirma el rechazo a la capitalización de la empresa que suministra agua potable a las ciudades de La Paz y El Alto. SAMAPA puede perder donación de \$us 14 millones por parte del gobierno alemán.

Al margen de iniciar las acciones legales para que se anule la resolución del Directorio del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA), que aprueba la capitalización de esa empresa descentralizada, las organizaciones alteñas crearán el SAMAPA de El Alto.

En una conferencia de prensa que se desarrolló ayer en la mañana, el alcalde Alberto Jiménez ratificó la denuncia de que la mencionada empresa será privatizada y se elevarán el costo del consumo de agua potable, en vista de que la empresa privada derogará las tarifas que se establecen con un profundo sentido social.

A juicio del alcalde, la decisión del directorio del SAMAPA lesiona significativamente la jurisdicción y competencia, no sólo del gobier-

no municipal de El Alto sino también del de la ciudad sede de gobierno, en vista de que los concejales de ambas ciudades debían tener conocimiento sobre la resolución de capitalizar esa entidad.

Informó que la comuna alteña ya presentó un recurso de nulidad contra esa resolución, a fin de evitar su capitalización y que afectaría a los intereses de 700.000 habitantes que viven en El Alto.

Sobre la creación del SAMAPA de El Alto, dijo que esa entidad empresarial similar a la de La Paz, para cuyo propósito se iniciaron las conversaciones con los representantes de la Brigada Parlamentaria, Pacencia, con la finalidad de estudiar los aspectos técnicos, económicos y sociales.

Aclaró que si el Concejo Mun-

icipal de La Paz decide la capitalización del SAMAPA, sólo se validará en segunda instancia el municipio.

**EFFECTOS NEGATIVOS**  
Jiménez anunció que a los efectos negativos de la capitalización de esa entidad se le suma la inevitable elevación de las tarifas del consumo de agua, que incidirá en la economía de sus potables.

Por su parte, el alcalde de El Alto, Humberto Clausen, señaló que la capitalización del SAMAPA podría revertir la donación de \$us 14 millones de la Brigada Parlamentaria, que está destinada a la construcción del alcantarillado en El Alto, particularmente en la periferia que no tiene servicio.

## Por la atención de parto gratuito

## Constitución de los DILOS retrasa pago a centros

Pese a los problemas, la aplicación del Seguro Materno Infantil continuará en El Alto.

La constitución de los Directorios Locales de Salud (DILOS) en la ciudad de El Alto retrasará el pago por parte de la alcaldía, a los centros de salud que atienden los partos en forma gratuita en el marco del Seguro de Maternidad y Niñez.

De acuerdo con el informe del actual titular de la Coordinadora de los Distritos de Salud de El Alto, Adalid Zamora, las organizaciones en el marco de la Ley de la Participación Popular ya tienen sus representantes; sin embargo, la alcaldía aún no convoca a la reunión para constituir los DILOS. Zamora dijo que la constitución de esos organismos no permitirá que se pague por la atención del parto gratuito, efectuada durante el primer mes de la vigencia del seguro en los hospitales Los Andes y 20 de Octubre de Ciudad Satélite.

## REVISIÓN

El coordinador de los Distritos de Salud de El Alto indicó que la función de los DILOS es revisar y remitir al gobierno municipal el informe de los centros de salud que atienden el parto, a fin de que los municipios desembolsen los recursos.

Aclaró que una vez que reciben el informe, las alcaldías tienen un mes de plazo para desembolsar los recursos en favor de esos centros.

A juicio de Zamora, esa situación no hace peligrar la vigencia del Seguro de Maternidad y Niñez en El Alto.

Informó que en los 30 primeros días de la vigencia del parto gratuito, se atendieron 150 casos en el Hospital de Los Andes y 130 en el Hospital 20 de Octubre.

## Según concejal Dilación en la constitución de DILOS afectaría convenios

La dilación en la constitución de los Directorios Locales de Salud (DILOS) puede comprometer los convenios que contrajeron algunas cooperativas de 2 millones de dólares de cooperación de la Brigada Parlamentaria.

Esa situación fue revelada por el presidente de la Comisión de Desarrollo Social, Andrés Gutiérrez, quien dijo que el Concejo Municipal aprobó la ordenanza que recomienda la constitución de los DILOS en forma de comités de la comuna alteña, en el marco de la Ley de la Participación Popular y el Comité de Vigilancia.

**INFORME DE LA OFICIALIA**  
Por su parte, el concejal Gutiérrez informó que el Concejo de El Alto evaluará el informe del Concejo de Cultura, Arqueología y Patrimonio, que se refiere a las actividades educativas impulsadas durante su gestión.

Agregó que dicha actividad, en una instancia dio un informe oral, pero por parte de los concejales se acordó que debe presentarse en forma escrita, con todos los datos respectivos, incluyendo planes y proyectos de inversión de los requerimientos de construcción de nuevas aulas educativas.

A juicio del concejal, desde la transferencia de los servicios de educación y salud, impulsados por la Ley de la Participación Popular, se han presentado dificultades en el desarrollo de la educación, en vista de que los establecimientos educativos fueron transferidos con condiciones deprimidas, ya que se observó la falta de servicios básicos, como energía eléctrica y agua potable.



En El Alto, con lo poco que reciben, los alumnos de las escuelas de reciente creación no conocerán pupitres por un largo tiempo.

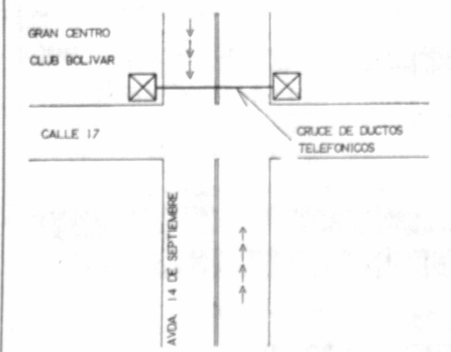
**COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.**

**COMUNICADO**

"COTEL INFORMA"  
CORTE DE VIA ZONA SUR  
AV. 14 DE SEPTIEMBRE ESQUINA CALLE 17  
OBRAJES

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., comunica a la opinión pública en general que por tener que ejecutar trabajos de instalación de ductos de la Séptima Ampliación y en coordinación con la H. Alcaldía Municipal y la Unidad Operativa de Tránsito, será cortada la vía comprendida entre la Avenida 14 de Septiembre, Esquina Calle 17 zona de Obrajes, el día sábado 07/09/96 a partir de hrs. 21:00 hasta hrs. 06:00 a.m. del día domingo 08/09/96.

Agradecemos su comprensión por las molestias ocasionadas.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ  
SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS

## INVITACION DIRECTA No. 03/96

Invita a las Casas Comerciales e Importadoras especializadas en el ramo en la venta de insumos para AUTOMOTORES, EQUIPO PESADO, REPUESTOS Y MATERIALES Inscripción legalmente en el País, a presentar propuestas para la provisión de:

**LLANTAS CON CAMARAS PARA MOTO NIVELADORES Y PALA FRONTERALES**

De acuerdo a los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, que podrán recabar previo pago de Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) a partir de la fecha sección caja del S.D.C. La Paz, (Autopista La Paz-El Alto, zona Achachicalla).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en el Departamento Legal del S.D.C. La Paz, (dirección señalada líneas arriba), hasta Hrs. 11:00 a.m. de fecha 26 de septiembre de 1996.

La Paz, 3 de septiembre de 1996.

Ing. DAEN, Eduardo Gálvez Valdivia  
DIRECTOR DEPTAL. DE CAMINOS LA PAZ

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ  
SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINO

## INVITACION DIRECTA No. 02/96

Invita a las Casas Comerciales e Importadoras especializadas en el ramo en la venta de insumos para AUTOMOTORES, EQUIPO PESADO, REPUESTOS Y MATERIALES Inscripción legalmente en el País, a presentar propuestas para la provisión de:

**LLANTAS CON CAMARAS PARA VOLQUETES Y PLATAFORMA DE REMOLQUE**

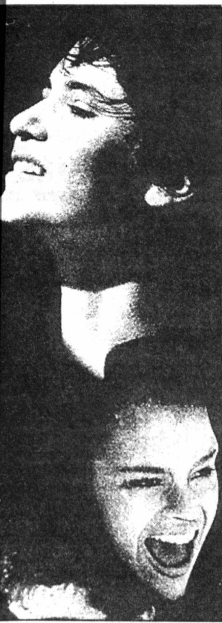
De acuerdo a los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, que podrán recabar previo pago de Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) a partir de la fecha sección caja del S.D.C. La Paz, (Autopista La Paz-El Alto, zona Achachicalla).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en el Departamento Legal del S.D.C. La Paz, (dirección señalada líneas arriba), hasta Hrs. 11:00 a.m. de fecha 26 de septiembre de 1996.

La Paz, 3 de septiembre de 1996.

Ing. DAEN, Eduardo Gálvez Valdivia  
DIRECTOR DEPTAL. DE CAMINOS LA PAZ





En La Paz

## Cuarto Festival nacional de coros estudiantiles

La Asociación Cultural Nueva Acrópolis de Bolivia, con el auspicio de la Embajada de la Federación Rusa; el patrocinio del Conservatorio Nacional de Música y la asesoría de la Sociedad Coral Boliviana, convoca a todos los establecimientos educativos del país al cuarto Festival nacional de coros estudiantiles.

Este certamen quiere dar a conocer el trabajo que se realiza en los distintos colegios, compartiendo experiencias que puedan enriquecer la labor pedagógica musical.

Cada establecimiento educativo podrá participar tan sólo con un Coror por categoría.

Habrán dos categorías: Coro de Niños (ciclo básico) y Coro de Adolescentes (ciclo intermedio y/o medio).

Los coros participantes podrán optar por la modalidad de dos a cuatro voces (iguales o mixtas) "a capella" o con acompañamiento instrumental (máximo tres instrumentos).

El repertorio a ser interpretado deberá incluir obligatoriamente una composición original para coro, una pieza de música popular o folklórica latinoamericana en arreglo coral y una pieza de música selecta.

Los coros participantes deberán estar compuestos exclusivamente por alumnos regulares de cada establecimiento educativo, inclusive en el acompañamiento musical.

Los establecimientos educativos participantes deberán registrar su inscripción para la Gran Final Nacional, en la sede de la Asociación Cultural Nueva Acrópolis, que figura en la tapa de la presente convocatoria, hasta el 27 de septiembre.

Los organizadores de cada departamento establecerán sus modalidades de selección (Festival u otros) con sus representantes al Festival nacional en La Paz. Los participantes cubrirán sus propios gastos en dicho evento.

Se realizará una Gran final nacional, en la ciudad de La Paz durante los días 30 de septiembre y 1 de octubre. Las siete agrupaciones más destacadas en esta final participarán en la Función de Gala que se llevará a efecto el 2 de octubre en el Teatro Municipal de La Paz.

En el Festival de Venecia

## Hoy se entregarán los Leones de oro

**Venecia, (ANSA).** El jurado del 53/o Festival de Venecia se recluyó ayer en una localidad no precisada de los alrededores, tal vez una isla cerca del Lido o un palacio patricio de la Ciudad Vieja, para decidir los premios León a los mejores films. Estas distinciones serán entregadas hoy.

Cuatro films se consideran favoritos, y dos de ellos "Ponette" del francés Jacques Doillon y "The Funeral" del norteamericano Abel Ferrara parecen haber seducido por su morbo al presidente del jurado, Román Polanski.

El primero narra la historia de una niña que se resiste a aceptar la muerte de su madre y llega al extremo de escarbar en su tumba para volver a verla.

El segundo es la venganza absurda, violenta y cruel de la muerte de un joven mafioso por parte de sus dos hermanos, durante los dos días que dura el velatorio.

Las otras dos películas competidoras son la irlandesa "Michael Collins" de Neil Jordan, biografía llena de ritmo del impulsor de la guerrilla del Ira, y "Carla's Song" del inglés Ken Loach, sobre un chófer de omnibus escocés que se enamora de una refugiada nicaragüense y la sigue a su país para encontrar a su marido desaparecido.

"Profundo carmesi" del mexicano Arturo Ripstein podría recibir una copa Volpi a la mejor actriz, por la extraordinaria interpretación de Regina Orozco (otro de los films que encantó a Polanski), siempre y cuando no se lo sople una niña de cuatro años, Victoire Thivisol, protagonista de "Ponette".

Entre los candidatos a la Volpi al mejor actor figuran Liam Neeson por "Michael Collins" y Robert Carlyle por "Carla's Song".

## micapiedra



## Teléfonos de urgencia

RESENCIA, Tels. 372340-44.	HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472
RECIONNAL DE INVESTIGACION, Tel. 6124.	TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69	ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-371233
USCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.	MATERINIDAD, Tel. 314414.
STITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTOS, REHABILITACION, REINSENCION SOCIAL E INVESTIGACION DE CODIGO DEPENDENCIAS (INTRAID), Tel. 342391	NEUROCRUGIA, Tel. 320728
C. Muñoz Cornejo No. 02, Sopocachi	PENSIONADO, Tel. 322823
MUNICIPALIDAD DE LA PAZ	BOLIVIAN POWER CO. Ltda.
LEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;	RECLAMOS, Tel. 354357
ATEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 1236;	BOMBOS, Tel. 378488-378489-119
TEL. Reclam. Tel. 113	HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y	ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
ARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 67000. Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 0211	RADIO PATRULLA, Tel. 110.
	AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.
	SAMAPA, Tel. 211222.
	A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## Farmacias de turno

MA CENTRAL -		ZENNI Av. República esq.	
ADAETA c. Landsteta 311	374940	Quintanilla Zuazo	372026
CHABAMBIA El c. Suroeste esq.		AURUM Av. Buenos Aires 1025	364876
CAOCHA 390276		VIVIANA c. Rodríguez 480	365091
ARRASCO c. Mercado 970	355529	SAN ROQUE Av. Buenos Aires 1592	321203
MAVERA Av. Pando 287	366806	ZONA OBRERAS Y ALTO OBRERAS	
JA SODACACHIL Y SAN PEDRO		PRINCIPAL c. 11 Pza.	
GEN DE CHAGUAYAV. 20 de Octubre 2157		FRONTERA 383 Edif. El Parque	785531
La Paz	364169	PRINCIPAL c. 11 Pza.	
BEL LA CATALICA Av. Aroe 2529	433498	ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI	
JA SODACACHIL Y SAN PEDRO	413303	SANTA TERESA Av. Ballivián esq. c. 23	785531
DE QUILLACAS Av. 20 de Octubre 1688		LOS ALAMOS Puente de Aquisamaña 799300	
JA MIRAFLORES		CATEDRAL c. 16 N° 7 Ite.	
JA MIRAFLORES		Mercado - Achumani	712318
JA MIRAFLORES		MONICA Av. Toni. Sanchez 6975	
JA MIRAFLORES		entre calle 2 y 3 Irpavi	722682
JA MIRAFLORES		ABRIL, Juan Muñoz Reyes	
JA MIRAFLORES		entre 25 y 30 Cota	799390
JA MIRAFLORES		EL ALTO	
JA MIRAFLORES		LITORAL Av. Franco Valle	
JA MIRAFLORES		12 de Octubre	810438
JA MIRAFLORES		PERREY Av. Antofagasta	
JA MIRAFLORES		N° 1025 Villa Dolores	823324
JA MIRAFLORES		URUPINA Av. Ballivián Ciudad Satélite	815276
JA MIRAFLORES		VIRGEN DE LA CADELARIA	
JA MIRAFLORES		Av. Alfonso Ugarte N° 46	
JA MIRAFLORES		entre 25 y 30 Cota	84001
JA MIRAFLORES		LENKA Av. Circunvalación	
JA MIRAFLORES		N° 272 Río Seco	861430
JA MIRAFLORES		SAN JUAN Av. Juan Pablo II N° 2838	16 de Julio
JA MIRAFLORES		25 DE JULIO Av. 2 N° 72	
JA MIRAFLORES		Zona Santiago II	810899

## LanChile

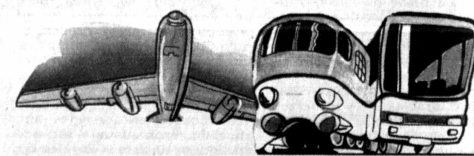
LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos  
Directo de La Paz a Chile: todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO					
DESDE SANTIAGO	DIRECCION	DESDE LA PAZ			
MAR-JUE-DOM	DIARIO	SAB	DIA	DIARIO	MAR-JUE-DOM
LA - 078	LA - 078	LA - 078	VUELO	LA - 119	LA - 117
B - 737	B - 737	B - 737	EQUIPO	B - 737	B - 737
Y	Y	Y	CLASE	Y	Y
9:15	9:00	9:15	SA SANTIAGO	18:00	21:10
11:35	10:20	11:35	LI RIOQUE	15:50	18:00
12:00	10:45	12:00	SA	15:25	18:35
12:35	11:20	12:35	LI ARICA	14:50	18:00
13:10	11:55	13:10	SA	14:00	17:10
14:40	12:40	13:55	LI LA PAZ	13:15	16:25
			LI SANTA CRUZ		15:40

Para Edif. 18 de Julio 1° piso Of. 104  
Cochabamba Av. Ayacucho 112  
Frente al Banco Central  
Tels. 24827 - 26508 - Cas. 5457

## servicios Viajes



## SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30;

9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30;

17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.

**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.

**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.

**A Llalagua:** todos los días, a Hs. 19:00.

**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.

**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

**A UYUNI:** martes y viernes a Hs. 17: 30

## Informaciones

Tel. 367275 - 367276

### Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810	Flota San Francisco	Tel: 378084
Transporte Aroma	Tel: 375449	Flota Concordia	Tel: 354612
Pullman Nobleza	Tel: 361427	Flota	
Pullman Avaroa	Tel: 327096	Panamericana	Tel: 371119
Transporte		Flota Urkupina	Tel: 353214
Copacabana	Tel: 340461	Transporte	
Pullman Bolivia	Tel: 355854	San Lorenzo	Tel: 328911
Urus Imperial	Tel: 350793	Transportes Cisne	Tel: 361321
Flota Copacabana	Tel: 362803	Transportes La Paz	Tel: 377443
Flota El Dorado	Tel: 359153	Panasur	Tel: 362708

## TEATRO

"Mujer en Celso" en Carcajada

Hoy sábado, en el espacio cultural feminista Carcajada, cierra sus presentaciones el Grupo Teatro de los Sentidos y la obra "Mujer en Celso". Será a partir de Hrs. 21:30 en su local de la calle Almirante Grau 525.

### Festival Intercolegial de Teatro

Hasta el 14 de septiembre, se realiza el VIII Festival Intercolegial de Teatro Estudiantil "Indivisa Manent". Hoy sábado se presenta la obra "Barriete al sol" de Luis Ordas, escenificada por alumnos del colegio "San Ignacio". El mismo tiene lugar en el Teatro del Colegio "La Salle" (La Florida), a partir de Hrs. 18:30.

## CINE Y VIDEO

Cineteca "Trono" con Cine y Rock

La Cineteca "Trono" de la ciudad de El Alto está proyectando una serie de videos ligando el cine y el rock, y que se prolongará hasta el 29 de los corrientes. Hoy corre "The Wall" de Pink Floyd (dirigido por Alan Parker). Desde el 8 está "La Bamba" (Luis Valdez). Sus horarios son 16:00 y 19:00, y cuesta 1 boliviano la entrada.

La Cinemateca "Sentimental"

Hay un nuevo ciclo en la Cinemateca Boliviana titulada "Sentimental", dedicada a los directores capaces de hablar del individuo y sus sentimientos elementales. Hoy corre la cinta "Los Puentes de Madison" de Clint Eastwood. Desde mañana aparece "Judo" de Zhang Yimou. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

## CONFERENCIAS

"Tierra y Territorio"

Café Semilla Juvenil prepara para este sábado 7 una conferencia a cargo de Hugo Moldiz sobre el tema "Tierra y Territorio" (Ley INRA), que tendrá lugar en su local de la calle Almirante Grau 443, desde Hrs. 18:30. Luego de la conferencia actuará el grupo musical "Sol del Ande". La entrada es libre.

"Vigencia de Confucio"

Con auspicio de la oficina Comercial-Consular de la República de China (Taiwan), la Universidad de Nuestra Señora de La Paz, se realizará una conferencia a cargo de Raúl Marica Guillén sobre la "Vigencia de Confucio". La misma tendrá lugar en el Auditorio de la Universidad mencionada (c. Presbitero Medina 2412, Sopocachi) el próximo jueves 19 de septiembre a Hrs. 19:00.

## MUSICA

"Rumilajta" en el Teatro Municipal

Hoy sábado, cierra sus presentaciones, en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez el grupo de música nacional "Rumilajta", en función de tanda que comienza a Hrs. 19:30.

## Arte y Cultura

Wara en el Café Arte Latinos

Esta noche es la última actuación del Grupo Wara en el Café Arte Latinos (c. Batallón Colorados 20), en función que comienza a Hrs. 21:30.

"Noite Brasil" en la Casa de la Cultura

Hoy sábado 7, en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura, se presenta el grupo "Noite Brasil" interpretando música brasileña. El espectáculo comienza a Hrs. 19:30.

### Coros Estudiantiles

Mañana domingo 8, continúa el concurso de coros estudiantiles organizado por la Policía Boliviana. Será en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura, desde Hrs. 11:00, con ingreso libre.

### Sinfónica de la Unión Europea

El próximo lunes 9 de septiembre se presentará en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez la Orquesta Sinfónica de la Unión Europea. Será una única función a partir de Hrs. 19:30.

Recital Lírico en el Teatro Municipal

El 10 y 11 de septiembre, se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez un recital lírico ofrecido por Rafael Polaez Fernández, con temas de Handel, Mozart, Schubert, Verdi y otros. Las funciones comenzarán a Hrs. 19:30.

### Música uruguaya

El grupo folklórico uruguayo "Ecos", con auspicio de su Embajada, se presenta en el Teatro de Cámara Municipal el martes 10, a Hrs. 19:30.

### Retoma "Festijazz"

El miércoles 11 de los corrientes será la primera sesión del ya conocido "Festijazz", en que intervienen diferentes exponentes del Jazz en nuestro medio. La cita es en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura, a Hrs. 19:30.

## EXPOSICIONES

Cecilia Lampo en EMUSA

La artista Cecilia Lampo presenta una serie de acrílicos sobre tela en la Galería de la Fundación EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

Grupo "Septiembre" en Taipiquiri

El Grupo "Septiembre" realiza una exposición pictórica en Taipiquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel) con obras de Ricardo Pérez Alcalá, Remy Daza, David Dario Antezana, Juan Terrazas, Fernando Prada, Hans Hoffman, Aguapio Céspedes, Raúl Lara, Rodolfo Saavedra, José Rodríguez y Ponciano Cárdenas. El evento es en homenaje a la efeméride de Cochabamba, y estará abierta hasta el día 18 de los corrientes.

Instalaciones cerámicas

La artista Raquel Schwartz realiza una

exposición de instalaciones cerámicas que ha denominado "Un viaje", misma que tiene lugar en el Museo Nacional de Arte.

Quispe Yana en el Palacio Chico

El artista nacional Alberto Quispe Yana expone su arte experimental denominado "Mirando Nuestro Pasado" en la galería del Palacio Chico (c. Potosí). La muestra estará abierta hasta el 12 de septiembre.

Antonio Toro en la Casa de la Cultura

Hasta el 13 de septiembre el artista Antonio Toro Bejarano expone sus pinturas en el Salón Antonio Gonzales Bravo de la Casa de la Cultura Franz Tamayo.

Gastón Ugalde en Nota

El artista Gastón Ugalde inauguró una nueva exposición de sus obras, esta vez en la Galería de Arte "Nota" (c. Fernando Guachalla 499, esq. Sánchez Lima). Estará abierta hasta el 14 de septiembre.

Café Arte "Número Uno" de El Alto

Hasta este fin de mes, los artistas Jaime Guzmán, Alejandro Sanz, An Kim Seong, Vicente Mamiani y Jorge Altamirano exponen una serie de dibujos, acuarelas, serigrafías y esculturas en el Café Arte "Número Uno" de la ciudad de El Alto (Ciudad Satélite, c. Eusebio Morales 1317, plan 175).

Fotografías de El Alto y su gente

La Comunidad de Productores en Artes (COMPA), con el apoyo de la Cooperación Belga y Bolivia Centrum, viene realizando desde el mes de agosto una muestra itinerante de fotografías bajo el título "El Alto (Bolivia) - Gent (Bélgica) Tercer y Cuarto Mundo", del fotógrafo Paul Van Wouwe. El jueves 12 de los corrientes, se hará la presentación oficial de esta exposición en la Plaza Central de la Ciudad Satélite, a Hrs. 10:30 a.m.

Tejidos de PROVIDA

Ancianos que son parte de la organización PROVIDA, exhibirán sus trabajos artesanales en el Museo Tambo Quiquicho, a partir del próximo viernes 13.

## VARIOS

Conozca al autor Armando de Urliste

Continuando con el ciclo "Conozca al autor", el Espacio Simón I. Patiño ha programado la presentación del director de fotografía y cineasta Armando J. de Urliste, en su auditorio de la Av. Ecuador 2503 (Edif. Guayaquil, mezzanine) el próximo viernes 13 del presente, desde Hrs. 19:00.

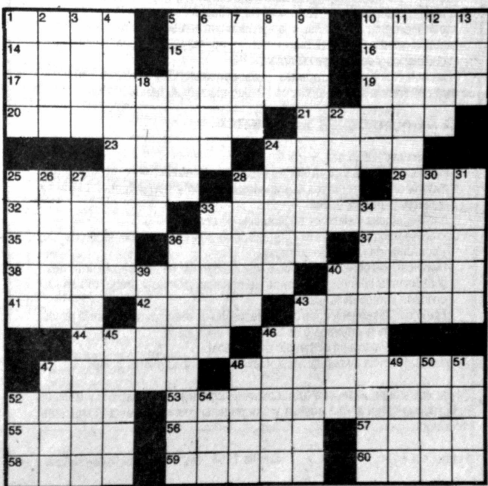
Seminario-Taller sobre Ecología

La pastoral Universitaria Argudocesana organiza un Seminario-Taller sobre el tema "Ecología y la Ética de Desarrollo Sostenible", cuya segunda sesión será el 11 de septiembre, misma que será dictada por el Subsecretario de Medio Ambiente Raúl Lora Rocha. El local es el de la misma Pastoral: Calle Castrillo 363 (entre Cañada Strongest y 20 de Octubre), y su horario es de 15:00 a 18:00. La inscripción cuesta 2 bolivianos. Se otorgarán certificados de asistencia.

## CRUCIMANIA

POR LUIS CAMPOS N° 1930

HORIZONTAL	azúcar cristalizado	SOLUCION ANTERIOR
1 Tenista	48 Que sana	AKABA BABA PALM
campeona	52 Encorvado, en	SOLES ORAL AREA
Swift	Benton	ALOJA RAJE REIRA
5 Adoráis	Harbor	RASUBAR ALFALFA
10 Fuera de: prof.	53 Volver a utilizar	SOLO LUIS
14 Calida; género	55 Actor Raúl de	ICHOCIE LITRE
15 Dúsc	huevo, etc.	SOU REOS OTEAN
16 Dulce de leche,	56 Corredor para andar	TRECE SER NONIO
17 Desviación de lo normal	57 Hijo de Adán y Eva	MOLOC LENA TAJ
19 Momento	58 Elogio	OSERA PAPA COSO
20 Que duerme mucho	59 Asó ligeramente	ADORNADOR
21 Ahí: inglés	60 Oboe rústico	CHALOTE RABIOSO
23 Edad		HEMT OSMÁ ESEN
24 Obra de Pablo Neruda		AREN BAER SOLAZ
25 Faro; fanal; en Beaconsfield		LINO ASTA ALOMA
28 Sacerdote		
29 Genuza, en Móvil, EUA		
32 C. de EUA (Illinois)		
33 Mamilero nocturno		
35 Wax o cine: esp.		
36 Pres. egipcio		
Abdel Nasser		
37 Son parte del monte		
38 Avizoraras; divisaras		
40 Caminos		
41 Ver, en Tennessee, EUA		
42 Ondas marinas		
43 El que vende camas		
44 Actor Tom		
46 Madre		
47 Dices del		





Por la ofensiva contra los kurdos

## Consejo de Seguridad de la ONU descarta resolución sobre Irak

**NACIONES UNIDAS. (REUTERS).** El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas abandonó ayer el intento de aprobar una resolución que criticaba al gobierno de Irak por su ofensiva contra los kurdos, principalmente debido a la oposición de Rusia.

Gran Bretaña, que patrocinó la resolución que criticaba al gobierno del presidente iraquí, Saddam Hussein, decidió no continuar el debate luego que Rusia amenazó con vetar la medida.

"El Consejo (de Seguridad) no está en condiciones de proseguir con (el estudio de) el proyecto de resolución que el Reino Unido ha puesto a discreción de los países miembros", dijo el vicesecretario británico ante la ONU Stephen

Gomersall. "Gran Bretaña lamenta profundamente que el Consejo de Seguridad no esté en posición de adoptar una resolución sobre la opresión de Irak sobre su propio pueblo, a pesar de los claros indicios de que las naciones miembros (del Consejo) apoyarían la medida", dijo el diplomático británico.

"Estamos preocupados por las informaciones de que el gobierno de Irak aún está inmerso en operaciones de represalia (contra los kurdos) y que las ejecuciones (de dirigentes de la oposición kurda) aún continúan", presionó Gomersall.

"El estudio de una resolución contra Irak fue desechado porque Gran Bretaña dijo que mientras el texto permaneciera en

la mesa (de negociaciones), ya habían cesado las consultas (entre los países miembros) sobre el documento", informó a la prensa la embajadora de Estados Unidos ante la ONU, Madeleine Albright.

"Consideramos esto (el abandono de la discusión) muy desafortunado, porque evidentemente había amplio apoyo para la aprobación de la resolución que criticaba a los iraquíes por las acciones que llevaron a cabo", afirmó Albright.

"Esto no demuestra nuevamente que algunas veces el Consejo (de Seguridad) no es la forma más eficaz de lidiar con esto", explicó la embajadora estadounidense ante la ONU.

"Nos apoyamos en que Estados Unidos actuó de inmediato (para resolver) el problema en los territorios del norte de Irak y es muy desafortunado que todavía el Consejo no haya sido capaz de pronunciarse sobre el asunto", indicó Albright.

Sin embargo, el estancamiento sobre la condena a Irak en el Consejo de Seguridad de la ONU ilustró claramente la debilidad de la coalición que apoyó a Washington en la Guerra del Golfo, en 1991.

Estados Unidos ha sido criticado, especialmente por los países árabes y Rusia, por atacar blancos en Irak para detener la ofensiva iraquí contra los rebeldes kurdos.



## Sabiduría y paciencia pide Juan Pablo a los húngaros

**PANNONHALMA, Hungría. (REUTERS).** El Papa Juan Pablo II visitó ayer un antiguo monasterio en Hungría, pero no pudo llevar a cabo una reunión que había previsto con el patriarca de la Iglesia Ortodoxa rusa.

El Pontífice esperaba reunirse en el monasterio de Pannonhalma, construido hace 10 siglos en la cima de una colina, en la región oeste de Hungría, con el patriarca Alexy II, líder espiritual de la Iglesia Ortodoxa de Rusia.

Sin embargo, el patriarca al igual que hizo anteriormente en julio de este año, evitó el encuentro con el Papa sin explicar los motivos.

El Papa, que en los últimos años se ha visto aquejado de varios problemas de salud, llegó al monasterio en su automóvil especial blindado, de color blanco, y saludó a una multitud que esperaba varias horas bajo la lluvia para verlo.

Aunque no se señaló una nueva fecha para la reunión del Papa con el patriarca, el arzobispo de Pannonhalma, Árpád Varsányi, uno de los promotores de la reconciliación entre las iglesias, aseguró que "es inevitable".

"La reunión tendrá lugar en cualquier momento, si tenemos ser hermanos de los que perseguidos en la confesión de prensa."

A su llegada a Budapest, el Papa caminó sin bastón y habló con claridad desde un podio instalado en el aeropuerto.

El optimismo vinculado a la caída histórica de una teología ha sido desafiado por la caída de la teología, que ha sido reemplazado por un período de dudas que ha marcado y marcado la vida de la Iglesia.

El Pontífice, que altera los idiomas húngaro y ruso en su mensaje, aconsejó a los húngaros que miren la situación apelando la sabiduría y la paciencia.

Hoy el Pontífice visitó un museo al aire libre de la ciudad de Győr y se enfrentó a los húngaros que regresaron a Roma en la tarde.

Este viaje, el número 10 de Juan Pablo II al extranjero, fue despedido las interrupciones provocadas por su reciente estancia en un hospital para ser sometido a algunos médicos realizados con equipos de alta tecnología.

## "Ignorante y mujeriego" llaman a Clinton en Irak

**BAGDAD. (REUTERS).** Los medios de prensa oficiales de Irak criticaron ayer duramente al presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, y lo calificaron de "ignorante" y "mujeriego".

"Parece que Clinton no aprendió la lección de su criminal antecesor, George Bush", afirmó en un editorial el diario Al-Thawra, del partido gobernante Baath.

"Bush pensó que el uso arrogante del poderío militar de Estados Unidos le daría las llaves para controlar al glorioso pueblo de Irak, pero ya él se ha ido, mientras que Irak y su victorioso líder aún sobreviven", agregó, aludiendo al líder iraquí Saddam Hussein.

El editorial añadió que "la verdad es que el país cuyo inexistente presidente no es más que un mujeriego... desconoce por completo lo que ocurre actualmente en el

mundo". Otros periódicos iraquíes, todos controlados por el gobierno, reiteraron en editoriales y comentarios escritos en tono patriótico que Bagdad continuará resistiendo lo que calificaron de violaciones a su espacio aéreo por parte de Estados Unidos y sus aliados.

Los comentarios y editoriales no explicaron cómo harían los iraquíes para impedir los sobrevuelos aliados.

Aeronaves de combate de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia patrullan actualmente las dos zonas de exclusión de vuelos en el sur y norte de Irak.

Aunque los aliados ampliaron la zona de exclusión de vuelos en el sur casi hasta las zonas residenciales en el sur de Bagdad, Francia sólo se ha comprometido a patrullar la zona original, cuyo límite es el Paralelo 32.



Una mujer chechena baila animadamente con un rebelde de su país en Grozni, con motivo del aniversario de independencia. (Foto REUTERS)

## Chechenia celebró su independencia

**GROZNI. (EFE).** Chechenia celebró ayer el aniversario de la proclamación de su independencia, cuyo destino, tras una guerra de 20 meses, sigue igual de incierto que hace casi un año.

Con motivo del aniversario, en el centro de Grozni, la capital chechena que la guerrilla independentista retomó el mes pasado, se celebró un mitin de varios miles de personas en el que intervino Zelimán Yandarbiyev, presidente en funciones de la república de Ichkeria, como llaman los rebeldes a su país.

En su breve discurso, Yandarbiyev, que en ocasión del aniversario amnistió a todos sus adversarios, evitó hablar de victoria e independencia para llamar a la concordia nacional y expresó la esperanza de que "la paz se impondrá" gracias a los esfuerzos de Alexander Lébed, el secretario del Consejo de Seguridad de Rusia que hace dos semanas detuvo la guerra con la firma de los acuerdos que sentían las bases del arreglo entre Rusia y Chechenia.

Sus palabras fueron recibidas con ovaciones por los congregados en la antigua plaza Lenin, al pie de las ruinas de lo que antaño fue el Palacio Presidencial engalanadas ayer con banderas

chechenas, retratos del asesinado presidente Yojar Dudáyev, considerado el paladín de la independencia, y los comandantes guerrilleros más famosos.


"Chechenia elige la libertad", "Solo somos esclavos de Dios", "El pueblo chechén apoya a Lébed y su empeño de conseguir la paz", rezaban las pancartas en rusa e inglés que portaban los reunidos.

Al mismo tiempo, todos los interiores de EFE reconocieron que la "independencia total de Chechenia es imposible".

"Queremos soberanía, pero una soberanía que no dañe ni perjudique a Rusia", explicó Lébed, para quien la cuestión primordial consistía ahora en conseguir "garantías internacionales de la soberanía" de Chechenia.

La celebración del aniversario de la independencia en la capital chechén reconquistada, aunque en algunos lugares se pueden ver los cortos de danzas tradicionales, no tiene nada de festivo.

En los rostros las lágrimas son más frecuentes que las sonrisas y la preocupación ensombrece la alegría por la victoria, pues, según dicen los chechenes, "la guerra ha sido detenida, pero aún no ha terminado".



**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

**INVITACION PUBLICA**

SE INVITA A LAS FIRMAS COMERCIALES DEL RAMO LEGALMENTE ESTABLECIDAS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISIÓN DE MINERALES DE ESTAÑO CON DESTINO A LA EMPRESA MINERA HUANUNI, BAJO LAS SIGUIENTES ESPECIFICACIONES.

TONELAJE	100 (CIEN)	T.M.H.
CALIDAD	ESTAÑO	18.00%
	FERRO	15.60%
	AZUFRE	10.70%
	ANTIMONIO	0.18%
	ARSENICO	0.26%
GRANULOMETRIA	GRANO FINO	
LUGAR ENTREGA	ALMACENES E.M. HUANUNI	

LAS OFERTAS DE VENTA SERAN RECIBIDAS EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL, 4º PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AV. CAMACHO ESQ. CALLE LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, HASTA HORAS 16:00 DEL DIA 18 DE SEPTIEMBRE DE 1996.

LA PAZ, 3 DE SEPTIEMBRE 1996.

## Madre Teresa abandona el hospital de Calcuta

**CALCUTA. (REUTERS).** La Madre Teresa, quien estuvo varios días internada en la unidad de cuidados intensivos, abandonó ayer el hospital, dijeron sus médicos.

La ganadora del Premio Nobel de la Paz de 1980 años, conocida por su trabajo con los pobres, fue llevada a su casa de Calcuta desde la residencia de ancianos Woodland, donde ingresó el 20 de agosto.

"Teníamos previsto darle de alta el sábado pero estaba desahogada (de tristeza) y quería hacerlo hoy. No pudimos obligarla a quedarse un día más", dijo el doctor S.F. Sen, director de la residencia.

El médico A.K. Bardhan, uno de los seis que atendió a la monja, quien desde 1989 lleva un marcapasos, dijo: "Le hemos dado de alta siguiendo sus deseos".

Cuando abandonó el centro, la Madre Teresa bendijo a los médicos que la atendían desde hace casi tres semanas cuando fue hospitalizada con malaria y neumonía. Mientras estuvo ingresada sufrió un fallo cardíaco.

Ayer fue llevada en silla de ruedas a una camioneta que trasladó a la santa a la casa de la Caridad de Calcuta.

Su habitación en el Calcuta había sido equipada con los aparatos de respiración artificial, oxígeno y otros aparatos que la religiosa necesitaba para su recuperación.

La labor que la madre inició hace 40 años en los barrios marginales de Calcuta, la más poblada y pobre de India, se continuó.

Personas que saludaban a la religiosa que abandonaba el hospital, le regalaban al cargo que ella había como superiora de la congregación.

En 1991, la débil madre se tuvo que internar en un hospital de California por problemas cardíacos y neumonía.

La labor de la religiosa, que el año pasado fue el más adoptado de 1.500 adopciones en el mundo, de enfermos fueron atendidos en los 629 hospitales móviles de las Misioneras de la Caridad.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

PLAMAT S.A., fabricante de productos de PVC y PE, como ser Tubos, Accesorios, Envases Industriales, Perfiles de Revestimiento, etc., requiere el siguiente personal:

**JEFE DE RESGUARDO DE CALIDAD**

Persona con formación profesional que tenga la capacidad de:

- Dirigir el Departamento de Resguardo de Calidad, reportando directamente a Presidencia y teniendo a su mando al equipo de control de calidad y a su cargo el Laboratorio de Control.
- Conocer las filosofías y técnicas de administración total de la calidad.
- Elaborar independientemente normas, procedimientos, reglamentos, manuales, programas y planes relacionados con el resguardo de calidad en el sentido amplio de la palabra; poner los mismos en marcha, ejecutarlos, controlarlos y ver que se cumplen.
- Elaborar estadísticas y reportes, sacar conclusiones y proponer cambios.

Se dará preferencia a postulantes con experiencia de al menos 2 años.

**JEFE DE ALMACENES Y LOGISTICA**

Persona con capacidad de:

- Planificar, ordenar y controlar, es decir manejar almacenes e inventarios de materia prima, productos terminados, insumos y herramientas, llevando registros computarizados.
- Análisis stocks y elaborar sugerencias de compras.
- Procurar requerimientos de compras de las diferentes secciones, cotizando y coordinando fechas de entregas.
- Planificar, disponer y controlar los elementos de transporte internos, coordinando la entrega a tiempo de materias primas y productos en los diversos puntos de la planta.
- Planificar, disponer y controlar el despacho de mercaderías a través de los vehículos de la empresa o de transporte contratado.
- Tener experiencia en el manejo de personal.

Se dará preferencia a postulantes con experiencia de al menos 3 años.

Enviar curriculum vitae, con foto, copias de certificados de estudio y trabajo, indicando el cargo al que postula y sus pretensiones salariales a la siguiente dirección:

Plamat S.A. Casilla 1198 Santa Cruz - Bolivia



**Entel**

**COMUNICADO No. 4**

**AVISO DE APERTURA DE ZANJAS Y CRUCES DE CALLES**

ENTEL S.A. comunica al público en general que realizará la apertura de zanjas y cruces de calles de acuerdo al siguiente cronograma:

- 1) Apertura de zanjas para la instalación de ductos enterrados sobre la acera de la calle Ayacucho, entre la Av. Camacho y la calle Mercado, los días sábado 7/09/96 y domingo 8/09/96.
- 2) Corte de tráfico para instalación subterránea de ductos en el cruce de las calles Bueno y Loayza, en sus respectivas intersecciones con la Av. Camacho, entre las 22:00 Hrs. del día viernes 6/09/96 y las 06:30 Hrs. del día sábado 7/09/96.
- 3) Corte de tráfico para instalación subterránea de ductos en el cruce de las calles Collón, intersección Av. Camacho y Ayacucho a la altura del edificio ENTEL S.A. entre las 22:00 Hrs. del día sábado 7/09/96 y las 06:30 Hrs. del día domingo 8/09/96.

ENTEL S.A. agradece la comprensión de los transeúntes y conductores por la eventual incomodidad ocasionada por estos trabajos, con la finalidad de prestar un mejor servicio al público usuario.

**AGRADECIMIENTO AL FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO**

LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "CHOROLQUE" LTDA A NOMBRE DE TODOS SUS SOCIOS DE TUPIZA, DE LAS COMUNIDADES ALEDAÑAS Y EN GENERAL DE TODOS LOS POBLADORES DE ESTA PUJANTE REGION DEL SUR DEL PAIS, AGRADECEN AL FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO POR EL APOYO RECIBIDO A TRAVES DE SU PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DESTINADO A ENTIDADES CREDITICIAS QUE OPERAN EN EL AREA RURAL, Y FELICITAN A DICHA INSTITUCION POR LA LABOR QUE VIENE CUMPLIENDO EN BENEFICIO DE LAS REGIONES RURALES DE BOLIVIA.

Tupiza, septiembre 3 de 1996  
CONSEJO DE ADMINISTRACION





**MADRE-NIÑA.** Verónica Carolina Rodríguez da Silva, una niña de apenas 12 años que -como cualquier otra de su edad- podría estar jugando con muñecas, posa para los fotógrafos en la maternidad del hospital Nova Iguaçu de Río de Janeiro, con los gemelos, que dio a luz prematuramente el pasado 31 de agosto.

## enfrentamiento entre Samper y de la Calle divide a Colombia

**BOGOTÁ, (REUTER).** La política colombiana se dividió ayer debido a la confrontación entre el presidente, Ernesto Samper, y su vicepresidente, Humberto de la Calle. El enfrentamiento también provocó división en el gobierno. El Partido Liberal, el Congreso y la polarización en la opinión pública.

El presidente del Partido Conservador, Jaime Arias, dijo que la posición del vicepresidente abrió la posibilidad de que se permita superar la crisis. Sin embargo, agregó que la negativa de Samper para abandonar el cargo, su vicepresidente también debe continuar.

El ex presidente del Congreso, dirigente liberal Julio César Herrera, apoyó a Samper y dijo que quien debe renunciar es de la Calle, pero que se distancie del gobierno yendo parte de él", expresó.

El ministro del Interior, Ricardo Serpa, el más firme defensor de Samper y de su gobierno, criticó a de la Calle y dijo que el primer ministro no renunciará y que abandonará el poder el 7 de agosto de 1998.

## guerrilla mata 25 militares en Colombia

**BOGOTÁ, (REUTER).** Guerrillas atacaron un convoy militar en una selva del suroeste de Colombia y asesinaron a 21 soldados, mientras que cuatro militares murieron en un combate a la capital del país, maron fuentes militares.

Las nuevas acciones hostiles de la guerrilla forman parte de una escalada de violencia en la zona de los departamentos del Guaviare, unos 350 kilómetros al suroeste de Bogotá, al río Guayabero.

En la región, una extensa zona selva en donde operan Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), registraron combates en los que murieron los militares, tras que varios más resultaran heridos.

Un vocero militar sostuvo que los combates y la oscuridad de la noche impedían la evacuación de las víctimas y de los heridos.

Los combates fueron en la zona para bombardear posiciones de la guerrilla.

## Cines

**EL CAMPEO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:30 y Noche Hs. 21:30: EL DIA DE LA INDEPENDENCIA (DEPENDENCIA DAY).

**JULIO**  
Tel. 7099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:30 y Noche Hs. 21:30: TORRE DEL GUSTO

**GUSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:30 y Noche Hs. 21:30: NI IDEA DESS.

## El Gobierno de Brasil quiere erradicar el trabajo infantil

**BRASILIA, (REUTER).** El gobierno de Brasil suscribió ayer un compromiso con empresarios, sindicatos y organizaciones civiles para erradicar el trabajo infantil, que golpea a entre 3,5 y 7,5 millones de menores.

En un acto al que asistió el presidente Fernando Henrique Cardoso, los ministros de Trabajo, Asistencia Social, Industria y Comercio, Educación y Justicia también firmaron un acuerdo con el mismo objetivo.

Por su parte el ministro de Industria y Comercio, Francisco Dornelles, emitió una medida obligando a la asistencia médica, odontológica y social de niños que trabajan en la industria de casa azucarera, una de las que emplean más menores.

El documento prevé también el pago de 25 reales (dólares) mensuales a trabajadores menores de 15 años que asistan a la escuela.

Según el Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas (IBGE) existen en Brasil 3,5 millones trabajadores, cifra elevada a 7,5 millones según un estudio divulgado en marzo por el presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Helio Bicudo.

Cardoso calificó de "inaceptable" el trabajo infantil, cuyas proporciones en Brasil, con 160 millones de habitantes, dijo que merecen una "condenación indignada".

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée 16:00 y Tanda Hs. 19:30: LOS PUENTES DE MADISON y EL Mundo al Instante.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: FENOMENO.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 Teatro nacional de la Compañía de Carlos Pumarino: EL CASTILLO DE LA VIEJA HUAYRONKO

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00: BABY

El gobierno federal, gobiernos estatales, centrales patronales y sindicales y dependencias de la Iglesia Católica firmaron un "compromiso" para la erradicación del trabajo infantil y protección de los adolescentes en sus labores.

En el documento el gobierno federal y los estatales se comprometen a "promover el reordenamiento jurídico e institucional" en la materia, mediante la propuesta de normas y reglamentos.

Por su parte las confederaciones patronales prometen coordinar y ejecutar programas para la erradicación del trabajo infantil, mientras los sindicatos previeron la promoción de campañas en diversas áreas con el mismo objetivo.

"Las condiciones son degradantes, los salarios son inferiores al mínimo legal y ocurren situaciones de trabajo semi-esclavo", dijo un documento anexo del gobierno, Erradicación del Trabajo Infantil.

**EL PUERQUITO VALIENTE.**  
**MADRID**  
Matinée Hs. 14:45: MOMENTO CRITICO y DRACULA MUERTO PERO FELIZ Tanda Hs. 18:45: MOMENTO CRITICO - DRACULA MUERTO PERO FELIZ y RAPIDA Y MORTAL.

**ESMERALDA**  
Funciones continuadas desde las 14:30: EL REY LEON - JUMANI y LOBO.

**MANFER**  
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: EL JOROBADO DE NOTRE DAME y LA ROCA.

**PLAZA**  
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: MORTAL KOMBAT y MISION IMPOSIBLE.

En México

# "Ley antidoto" de Helms fue enviada al Congreso

**MEXICO, (EFE).** El Gobierno de México remitió al Congreso la llamada "ley antidoto", que pretende contrarrestar los efectos de la Helms Burton y dota de instrumentos legales a las empresas mexicanas que sean perjudicadas por su aplicación.

En la propuesta legislativa, presentada el jueves ante el Legislativo, el Gobierno mexicano expresa su rechazo "a todo intento por parte de otras naciones de aplicar extraterritorialmente disposiciones jurídicas que afecten a sus intercambios comerciales y de inversión con los demás países".

La "ley antidoto", según explicó el presidente de México, Ernesto Zedillo, durante la presentación de su segundo informe de Gobierno el pasado domingo, "permitirá ampliar la capacidad de defensa de las empresas mexicanas" frente a la ley estadounidense que dificulta el comercio de Cuba con terceros países.

El texto del proyecto de ley recalca que "México se ha conducido siempre en congruencia con lo establecido en el Derecho Internacional sobre respeto a la soberanía, libre determinación de los pueblos, igualdad jurídica

de los Estados y no intervención en los asuntos internos de otras naciones".

Tras subrayar la importancia de la libertad de comercio y de inversión para el desarrollo del país, el Gobierno critica la ley Helms Burton por pretender restringir las transacciones comerciales fuera del territorio estadounidense. "De ahí que se considere procedente -dice- la expedición por el Congreso de la Unión de una ley que establezca normas claras y precisas con el objeto de proteger nuestro comercio interior y el que realizamos con otros países".

El proyecto de ley pretende eliminar el impacto negativo para México de "leyes extranjeras que mediante medidas extraterritoriales afecten al comercio internacional con algún otro país".

La "ley antidoto" también se aplicará frente a leyes "que establezcan un bloqueo económico que pretenda provocar el cambio en la forma de gobierno de algún país (Cuba), permitan reclamar pagos a particulares con motivo de expropiaciones efectuadas en ese país o restrinjan la migración al país que expide la ley (Estados Unidos)".

Intercambio de acusaciones y críticas

## Histórico debate entre líder cubano y exiliado

**MIAMI, (ANSA).** El presidente de la Asamblea Nacional de Cuba, Ricardo Alarcón y el más influyente dirigente del exilio cubano, el empresario Jorge Mas Canosa, intercambiaron fuertes críticas y acusaciones durante un debate transmitido la noche del jueves a varios países de Latinoamérica y Europa por la cadena de televisión CBS-Telenoticias.

Minutos antes la cadena televisiva había transmitido fragmentos inéditos de una reciente entrevista al presidente de Cuba, Fidel Castro, realizada por el periodista de CBS, DRather.

El gobernante cubano dijo que su integridad política podría compararse con la integridad de un santo. La historia, dijo, quizás lo recuerde como a un santo y rechazo cualquier comparación con José Stalin.

También aseguró que semanas antes del derribo de dos aviones de exiliados cubanos en marzo de este año, él personalmente había dado instrucciones de derribar cualquier avión intruso en el espacio aéreo cubano. "Dimos esas instrucciones en un momento de irritación extrema", dijo Castro.

Después de la entrevista comenzó el debate entre Mas Canosa y Alarcón con la mediación de los periodistas José Grey, María Elvira Salazar y Ricardo Brown.

"En Cuba no hay hambre. Los balseros salen al mar porque creen que se van a convertir en millonarios en Estados Unidos", afirmó Alarcón.

Mas Canosa replicó que es "insultante que se pretenda hacer creer que los que huyen de la isla sólo van en busca de dinero".

Durante más de una hora Alarcón y Mas intercambiaron recriminaciones e incluso se

dirigieron preguntas en lo que, a pesar de la animosidad evidente que existe entre ambos, es el primer contacto público entre un líder del exilio cubano y un alto funcionario del gobierno revolucionario.

Mas Canosa desde Miami y Alarcón desde La Habana, unidos por imágenes transmitidas vía satélite, protagonizaron lo que la empresa CBS-Telenoticias calificó como "El Debate del Siglo".

Mas Canosa enumeró varias denuncias de violaciones a los derechos humanos por parte de Cuba, a las cuales Alarcón llamó "novelas".

"Ud. sólo está repitiendo la parte más vulgar de la propaganda de Estados Unidos", afirmó Alarcón.

Al responder a las acusaciones sobre la intolerancia de su gobierno frente a las organizaciones disidentes dentro de Cuba, Alarcón dijo que los intolerantes son los cubanos del exilio que, en días recientes, han manifestado su ira en público por la presencia en Miami de artistas que residen en Cuba.

"Millones latinoamericanos estarán sorprendidos al oír que hay personas que creen que sólo en Cuba el pueblo pasa dificultades", afirmó Alarcón.

El funcionario cubano insistió en que a pesar de las dificultades de su gobierno y la presión de Estados Unidos, los indicadores sociales de Cuba siguen siendo superiores a los del resto de países de la región.

### JUZGADO DEL MENOR

Potosí - Bolivia



En cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 247 del Código del Menor, por el presente aviso, se hace conocer que en el Juzgado del Menor, la Unidad de Servicio Social (ex ONAMFA) está tramitando un proceso de declaración de estado de abandono de la menor que responde al nombre de María Josee Flores, que aparece en la fotografía, a efecto de ser reclamada por sus parientes.

Fdo. Dr. Bernardo Tavera Navarro, Juez del Menor  
Ante mí,  
Fdo. Dra. Nelma Teresa Tito Araujo, Secretaria - Abogado

Potosí, 4 de septiembre de 1996



LOTERIA NACIONAL de BENEFICENCIA y SALUBRIDAD

### ALQUILAMOS OFICINAS

**12 ambientes, 5 baños, 1 cocina y 1 depósito. Ubicadas en el piso 8º del edificio Lotería Nacional, Av. Mcal. Santa Cruz esquina Cochabamba.**

**Referencias: División de Bienes y Servicios, Primer Piso del mismo edificio**

**Telfs. 373060 - 358694.**



## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### CONVOCATORIA PARA LA ASIGNACION DE RECURSOS DE DESARROLLO Nº 19/96

El Banco Central de Bolivia convoca a las Entidades Financieras Bancarias y No Bancarias, que se encuentren debidamente habilitadas por su Directorio, a participar en la Asignación de Recursos de Desarrollo.

La fecha y hora límite para la presentación de propuestas será el día jueves 12 de septiembre de 1996, hasta horas 9:00 a.m. en las oficinas de la Gerencia de Desarrollo (piso 8), del Banco Central de Bolivia.

El acto público de apertura de sobres de propuestas se realizará a horas 11:00 a.m. del mismo día, en la Gerencia General (piso 25).

Las Líneas, Tasas Base y montos a ser ofertados serán los siguientes:

LINEA DE CREDITO	OBJETIVO	TASA BASE %	MONTO OFERTADO
PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL BID 564/OC-BO	Financiamiento a mediano y largo plazo para el sector privado, destinados a capital de inversión y servicios técnicos gerenciales.	9.99	US\$ 2.000.000.-
PROG. DE CRED. AGROPECUARIO Y AGROINDUSTRIAL BID 213/IC BO MULTISECTORIAL	Financiamiento a mediano y largo plazo para el sector privado, destinados a capital de inversión y servicios técnicos gerenciales.	9.50	US\$ 2.000.000.-
SECTORIAL II GOB. ALEMAN	Financiamiento a mediano plazo para inversiones y capital de trabajo para los sectores: industrial, minero, agropecuario y construcción.	9.75	US\$ 4.000.000.-
TOTAL			US\$ 8.000.000.-

La Paz, 5 de septiembre de 1996





## Se estrella helicóptero de apoyo en la campaña del presidente Clinton



El helicóptero CH 46E de la Marina norteamericana arde en un costado del Aeropuerto Ejecutivo de Orlando. (Foto REUTERS)

**ORLANDO, EEUU. (REUTERS).** Un helicóptero en el que viajaba personal de apoyo logístico a la gira del presidente Bill Clinton por el estado de Florida se estrelló ayer en el aeropuerto Ejecutivo de Orlando, informó la Casa Blanca.

El portavoz presidencial, Mike McCurry, dijo que todos los ocupantes de la aeronave de la Infantería de Marina resultaron ilesos, aunque no precisó el número de personas a bordo.

Clinton, quien esta tarde se dirigió a Panama City, norte de Florida, dentro de su gira electoral, no estuvo en peligro en ningún momento, dijeron los portavoces presidenciales.

"No se trata del Marine One", dijo el corresponsal de la cadena de televisión CNN, aludiendo al helicóptero de la Infantería de Marina en que Clinton se trasladó desde los aeropuertos adonde llega en la aeronave Número Uno de la Fuerza Aérea estadounidense.

El helicóptero "se volcó y fue destruido por las llamas en el aeropuerto Ejecutivo de Orlando. Todos los tripulantes

escaparon ilesos", dijo McCurry.

No se prevé que Clinton tenga que abordar un helicóptero durante su gira por Florida, dijo la CNN.

El corresponsal de CNN que acompaña a Clinton en la gira dijo que es el segundo accidente registrado ayer, en el que se ve involucrada una de las aeronaves de apoyo de la Casa Blanca. Otro helicóptero de la Infantería de Marina, un CH-16, experimentó problemas con sus sistemas hidráulicos, aunque el incidente no revistió mayor gravedad, aseguró la CNN.

En el incidente de mayor gravedad vinculado con los viajes de Clinton, un avión militar de carga se estrelló el 17 de agosto, cuando se dirigía desde Jackson (Wyoming), hacia Nueva York, con personal de apoyo para una visita que el gobernante debía realizar a esa ciudad.

Los nueve ocupantes del C-130 de la Fuerza Aérea, ocho tripulantes y un agente del Servicio Secreto, perecieron cuando la aeronave se estrelló poco después de despegar.

Por mantener el actual equilibrio en Latinoamérica

## Argentina opuesta a una carrera armamentista

**WASHINGTON. (EFE).** El ministro argentino de Defensa, Jorge Domínguez, expresó ayer a su colega estadounidense, William Perry, la total oposición de Argentina a cualquier decisión que pueda desencadenar una carrera armamentista en América Latina.

"Estamos convencidos de que la región debe quedar fuera de una nueva carrera de armamentos de última generación y es necesario mantener el actual equilibrio", declaró Domínguez en rueda de prensa después de entrevistarse con Perry.

El ministro argentino, que lleva escasamente un mes en el cargo, fue recibido ayer con todos los honores por el secretario norteamericano de Defensa en el Pentágono y, a continuación, tuvo una larga reunión de trabajo y un almuerzo en compañías de sus asesores.

Durante la rueda de prensa, Domínguez evitó resaltar esta diferencia de opinión con Perry quien desde hace varios meses presiona a otros departamentos del Gobierno de Washington para que se levante la limitación de vender armas modernas a la región.

El Gobierno de Chile ha mostrado su interés por poder incluir al cazabombardero "F-16" como candidato en el concurso que próximamente iniciará la Fuerza Aérea de ese país para la adquisición de 24 cazas por 1.000 millones de dólares.

Los argentinos consideran que la aparición del "F-16" en la región rompería el actual equilibrio armamentista y desencadenaría, inevitablemente, presiones para iniciar nuevas compras de armamento en un momento donde lo que hay que apoyar es la distensión.

Según publica ayer el diario "Clarín", el presidente argentino, Carlos Menem, mostró su preocupación al respecto en una reunión de la semana pasada con su colega chileno, Eduardo Frei, durante la cumbre del Grupo de Río en Cochabamba (BOLIVIA).



El ministro argentino de Defensa, Jorge Domínguez (izq.), estrecha la mano del secretario de Defensa de EEUU, William Perry, durante una entrevista que mantuvieron ayer en el Pentágono. (Foto AP)

En relación con Chile, Domínguez rechazó que el país vecino esté embarcado en un programa masivo de rearme y resaltó que nunca en el pasado habían sido tan buenas las relaciones bilaterales.

"No detecto sentimientos de confrontación o competitividad", agregó en relación con Chile.

Argentina, dijo, no está interesada en aumentar el nivel tecnológico de sus Fuerzas Armadas, "pues consideramos - agregó - que no es necesario ni la realidad lo requiere".

Domínguez se mostró muy contento del cambio de actitud de Washington en el sentido de que a partir de ahora Argentina

podrá adquirir a precios razonables equipamiento excelente del Pentágono, algo que estaba prohibido desde la guerra de las Malvinas.

El responsable de la cartera de Defensa reconoció que están interesados en adquirir diverso material norteamericano desde helicópteros hasta monitores pasando por equipo de apoyo como sistemas de reabastecimiento en vuelo para los cazas "A-4".

Domínguez no quiso comentar qué dinero piensa dedicar el Gobierno a Menem al reequipamiento de las Fuerzas Armadas y recordó que, en cualquier caso, tendrá que salir de los

1.000 millones de dólares programados para gastos en los próximos 5 años.

Preguntado sobre el papel de las Fuerzas Armadas en la postura de Buenos Aires, los Ejércitos no puede jugar el papel de apoyo logístico a cualquier gobierno que mantenga una postura mejor.

Entre los invitados, Domínguez destacó, además, la presencia de titulares de Defensa en el Bariliche de las Yndias siete a nueve de octubre que ha confirmado su asistencia el representante uruguayo.

## ESTOS SON LOS GANADORES DE LA SEMANA



Hay muchos electrodomésticos para ti...



...y miles de vales en supermercados esperándote.



Coca-Cola, Diet Coca-Cola, Sprite, Simba y Fanta son marcas registradas de The Coca-Cola Company.

Aprovecha la **PROMOCION** del 7 AL 20 de septiembre que te ofrece **GAVA MARKET** en estos productos:

**ARROZ EXTRA PERLA 2 KG.**  
**Bs. 11.90**

**ARROZ BRILLOSO 2 KG.**  
**Bs. 9.90**

**ARROZ CARANA 2 KG.**  
**Bs. 9.90**

**ARROZ SELECTA 2 KG.**  
**Bs. 9.90**

**HARINA DE TRIGO 2 KG.**  
**Bs. 8.00**

**HARINA DE MAÍZ PREFERIDO 2 KG.**  
**Bs. 5.00**

**AZUCAR 2 KG.**  
**Bs. 5.90**

**FIDEO FGL 1 KG.**  
**Bs. 4.00**

**LECHE BELLA HOLANDESA EVAPORADA 2 KG.**  
**Bs. 4.00**



Porque usted se lo merece. La mejor calidad, con el mejor precio y una gran variedad.







Los primeros en recibir un galardón en la noche de la MTV Video Music Awards fueron los miembros del grupo FOO FIGHTERS. Los artistas -muchos ellos ex miembros de Nirvana- recibieron el premio, al Mejor Video de Grupo, por la canción *Big me*.

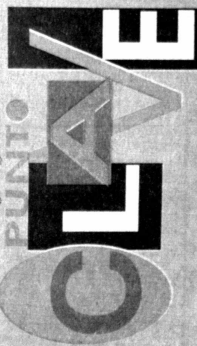


TOM CRUISE en la terraza del Excelsior Hotel en Venecia. Tom acompañó a su esposa, Nicole Kidman, a la 53 versión del Festival Internacional de Venecia. Nicole actúa en el filme "El retrato de una dama", dirigido por una cineasta de talento, Jane Campion (la de "El piano").

La ovación más intensa fue para el cantante DAVID LEE ROTH, que hizo su primera aparición pública tras su regreso al grupo *Van Halen*, del que estuvo separado una década. Junto a él aparecen los demás miembros del grupo, Alex Van Halen, Michael Anthony y Eddie Van Halen.



La supermodelo KATE MOSS es asediada por fotógrafos, esta vez en el lejano Oriente. Kate estuvo presente en la inauguración de una tienda exclusiva de Calvin Klein en Hong Kong.



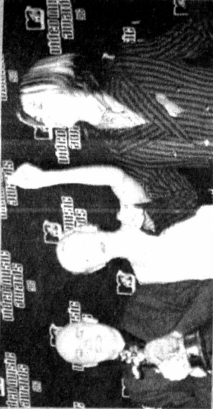
## La hoguera de las vanidades



El grupo OASIS mostró su talento sobre el escenario el *Radio Music Hall*. LIAM y NOEL GALLAGHER -dos miembros del grupo- demostraron algunos ardidess gestuales.



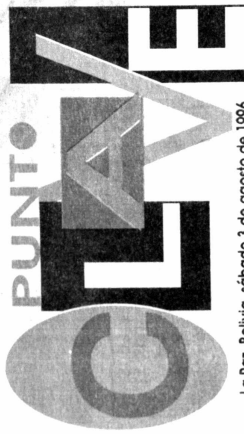
En esta ocasión, STEVEN TYLER y JOE PERRY de la banda AEROSMITH, oficiaron de presentadores, siempre con su estilo desenfadado.



Ellos han sido los verdaderos triunfadores en la noche de los MTV Video Music Awards. BILL CORGAN, D'ARCY Y JAMES IHA son los miembros del grupo pop SMASHING PUMKINS y recibieron 7 premios -Mejor video del año, Dirección, Mejores efectos especiales, Mejor concepción cinematográfica, Dirección de arte, Video más novedoso y Mejor video alternativo- todos por la canción *Tonight, tonight*.



## "Soy romántica, coqueta, de izquierda y católica"



Todos los rostros de Demi Moore

Págs 6 y 7

Problemas de pareja ¿hay que hablarlos con los amigos?

Págs 8 y 9

El cine nacional: dinero y sudor

Pág 5





# La chiave

# de Zulma: disciplina y trabajo

"Yo estoy consciente de que los derechos de los artistas son acuciados perma-

neramente, no tenemos espacio, no tenemos espacios culturales, entonces se nos hace difícil el trabajo, más difícil que estando fuera del país. Están concretadas muchas metas (el reconocimiento de los derechos de autor principalmente) de Aoyun, ya estamos casi con los patentes, los derechos laborales largos. Pero ello también marcó un sacrificio en mi parte, pues si bien había un concierto por año, no podía dedicarle tanto tiempo a la parte artística.

Pero el tiempo borra

Pero el tiempo borra vo fijo de un artista, si se

comoran un soplo de aire fresco acumulado en años si no se mantiene un ritmo de trabajo. Y de eso sabe mucho Zulma que tiene un equipo de profesionales encargado de su imagen.

Se hacen estudios de mercado y se crean suplementos para que se dé un descanso a la vez que se les repartan porfolios para que ellos mismos puedan procurar un diagnóstico preciso buscando un nuevo estilo en salir de la escena de la televisión, pero siempre reno-

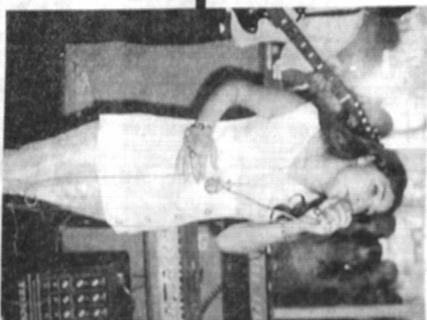


María José Rodríguez

Gustavo Luna

Fernando Molina	Rulo Vail
Joaquín Sará	Ojo Pardo

Las opiniones vertidas en los artículos no necesariamente son compartidas por el suplemento

[illegible]

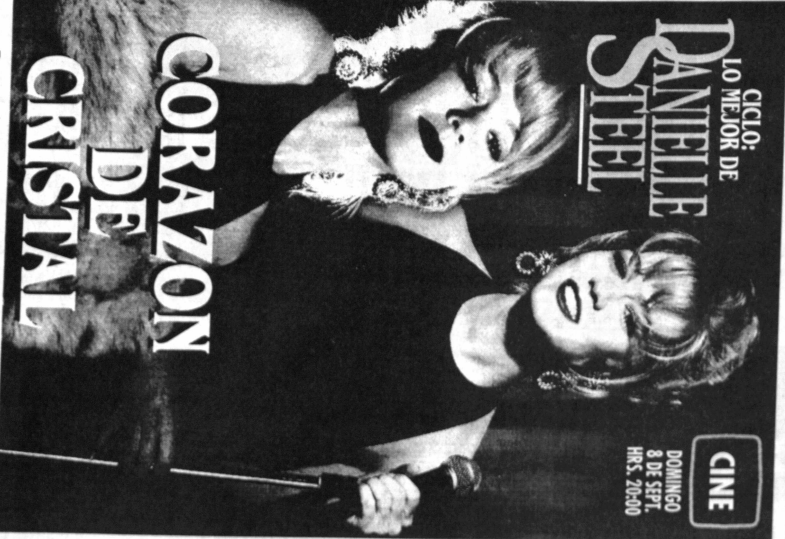






# Cine nacional

Guillermo Lina



**CINE**  
DOMINGO  
8 DE SEPT.  
HRS. 20:00

## CORAZON DE CRISTAL

Después de años de luchar duro en la vida, ella tiene todo lo quiere... Excepto aquello que verdaderamente ama.

Con: JEENIE GARTH, TERRY FARRELL Y TED WASS

**ATE**  
MÁS NACIONAL  
MÁS INDICULTURAL



Sobre sus manos está un poco el destino del cine boliviano, pues según la directora ejecutiva del Consejo Nacional de Cine, debe decidir los hitos con que esta industria apoyará a diversas producciones e, incluso, cerrar las buenas de dinero.

**Hacer cine es una aventura condicionada al dinero. Hoy Bolivia cuenta con una institución destinada a fomentar sólo las producciones que cumplen requisitos técnicos y metodológicos. Aquí un informe de cómo se toman las decisiones.**

**¿Qué áreas de trabajo tiene el CONACINE?**

El CONACINE tiene tres funciones o áreas importantes: fomentar la producción, orientar y educar, y proteger la actividad audiovisual boliviana establecida.

**¿Puedes explicar-me un poco la del fomento a la producción?**

El fomento a la producción es el encargado de administrar el Fondo de Fomento Cinematográfico (FFC) que es un fondo de inversión muy poco reconocido, pero que es fundamental para el desarrollo del cine boliviano. Los productores que acceden a este fondo tienen que cumplir una serie de obligaciones.

Discos con de 44 forma un conflicto es empezar a solucionar. Es también importante para el ser humano descubrir que no está solo y que a esta altura en las relaciones de la pareja no existen problemas "originales". Siempre hay alguien que ha pasado por algo muy parecido, y su experiencia puede ser de gran utilidad.

**"SANA, SANA" DE GRUPO**

Muchas veces la intercomunicación de la pareja resulta difícil. Artistas dicen que el ser humano habla de lo que vive en su corazón y la escala de valores del hombre y la mujer, es decir, lo que preocupa a su conciencia, es distinto. Para ellos los problemas más graves están relacionados con el trabajo -el sustento de la prole-, mientras que para las mujeres el primer lugar lo ocupan las relaciones familiares. Entonces se producen dos discursos cruzados: que además se expresan en dos lenguajes diferentes. Ellas están acostumbradas a comunicar el afecto a través de las palabras, mientras que ellos lo hacen por medio de los gestos.

El sistema ideal, siempre que el orgullo y la autoestima lo permitan, sería discutir y comentar los conflictos en un grupo formado por varias parejas de amigos. Y eso era lo que pasaba antes, cuando los matrimonios se reunían de vez en cuando, y aquellos que llegaban enojados por el conflicto resolvían la mesa. Así se llegaba a cabo una terapia "en caliente", muy viva y muy rápida, en la que el grupo trataba de que una mano, calmaba los ánimos y aportaba soluciones.



Con la ventaja abastida de que los miembros de la pareja, protegidos por el ambiente, podían pelarse sin temor a que las cosas se desbordaran y con la confianza que da recibir al mismo tiempo las confidencias de los demás.

Un sistema que emplean algunas parejas, bien porque no cuentan con gente de confianza, o bien porque sienten reparo en abrirse ante los demás, es el llamado "cuadrado de agravios". En él anotan todo aquello que, en un momento de enojo, no se atrevían a decir a su pareja, con la única condición de que el otro, al leerlo, no haga ningún comentario en voz alta, a no ser que el agravio lo autorice expresamente, y conteste por escrito, disculpándose o contratacando.

Este sistema, un tanto risiño, sin embargo muy eficaz ya que abre la puerta a la comunicación. **SABER CON QUIÉN CHARLAR** No todo el mundo tiene al alcance unos amigos con los que poder poner en práctica el sistema de terapia de grupo. Por eso, a veces, no queda más remedio que recurrir a un confidente, que en principio ha de ser de total

confianza y, al mismo tiempo, no debe estar directamente implicado. Salvo que se trate de personas muy analíticas y maduras, conviene no recurrir a los familiares, ya que los lazos afectivos contaminarán inconscientemente los consejos.

Si se trata de un amigo, la primera premisa es confiar en él, y aunque teóricamente, sería mejor hablar con alguien del sexo contrario para que nos ayude a entender el comportamiento de nuestra pareja, esto es lo de menos.

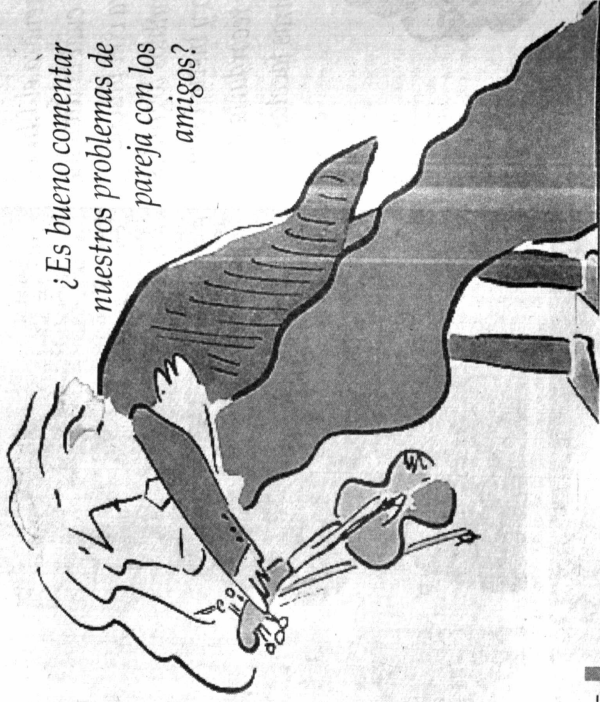
Se necesita una persona que sepa escuchar, que tenga fe en que habla, que opte y aconseje, y nos permita mentir. Si porque, según los psicólogos, la primera vez que se cuenta algo importante, se miente, ya sea manipulando la información o, en un intento por justificarnos, omitiendo datos. Pero este mecanismo, al ser conocido por el que escucha, es el recurso que permite que salga a la luz la verdadera raíz del conflicto. Porque en realidad, al menos en la primera conversación, es más importante entender lo que se trata de decir, que los hechos concretos que marcan la persona afectada. No se debe confiar en aque-

Dicen los especialistas que el metro hecho de sacar a luz los problemas y comentarios con gente de confianza es la mejor medicina preventiva para evitar que los conflictos se profundicen

**SI LAS COSAS SE PONEN DURA...** Todo lo dicho es útil para lo que los consejeros matrimoniales llaman "primer nivel de conflicto", cuando aún está intacto el espacio amoroso y los problemas son menos estallidos. Si se pasa a un segundo nivel en el que no se le encuentra al otro ninguna virtud, se habla de él con odio, y todo lo que hace -sólo porque lo hace él- es malo, ya los amigos no sirven para nada. Entonces habrá que recurrir, lo más rápidamente, a un especialista. Esperanza Rodríguez de Ser Padres hoy



# Dime lo que te sucede...



*¿Es bueno comentar  
nuestros problemas de  
pareja con los  
amigos?*

**CINE ATB**

**DOMINGO 8 SEPTIEMBRE HRS. 22:00**

**VENGANZA EN LA CARRETERA**

**Alguien ha muerto en la carretera, y el culpable de ello, ahora tendrá que pagar las consecuencias...**

**ATB**

**RED NACIONAL**

**¡LIDER INDISCUTIBLE!**

a idea de que el mayor de los pecados es ventilar frente a terceros los trapos sucios de la pareja, ha pasado a la historia. Sin embargo, se da una paradoja. Antes estaba mal visto compar- tir problemas, pero se hacía, ya que la estructura social y fami- liar lo propiciaba. Ahora, en cam- bio, se considera beneficioso para la salud mental, aunque resulta más difícil encontrar tiempo y amigos que nos sirvan de confidentes.

En la sociedad actual, la so- ledad y la falta de tiempo no fa- vorcen la charla íntima ni rela- ja, en la que cada uno pueda exponer sus problemas y recibir el consejo del grupo de amigos.

## HAY QUE DESAHOGARSE

Dicen los especialistas que el

mero hecho de sacar a luz los problemas y comentarlos con gente de confianza es la mejor medicina preventiva para evitar que los conflictos se profundi- cen.

Y es que el hecho de hablar es, en sí mismo, terapéutico. Si nos guardamos el problema, es posible que un malentendido sin importancia se convierta poco a poco en un grave problema. Al darle vueltas en soledad, lo hace- mos con un tipo de discurso deshilachado, excesivamente emotivo y lleno de interferencias. Por el contrario, al comentarlo con otro, no queda más remedio que dar forma y perfil al proble- ma.

Para conseguir que nos en- tiendan hay que explicar unos antecedentes, hallar el nudo de la cuestión y llegar a un desenlace.

una comisión que es de- signada por el directo- rio.

- En lo financiero ¿cómo ven si un produc- to puede ser rentable? en Bolivia eso es casi una utopía...

- El aspecto finan- ciero está muy ligado a la parte formal: un buen guión puede ser una ga- rantía. Luego se ve cómo se elaboraron los planes de financiamiento (las otras fuentes aparte del FFC, por ejemplo), comercialización y recu- peración.

- ¿En qué consisten, más en detalle, esos pla- nes?

- Por ejemplo, el di- seño de su presupuesto, sus ítems, cómo ha dis- tribuido el pago a sus actores y a los técnicos, el costo final de su pro- yecto, etc.

- ¿Cómo ven su ren- tabilidad?

- Nosotros hacemos una comparación con

datos obtenidos de ex- periencias anteriores y, de acuerdo a las caracte- rísticas del proyecto, po- dríamos tener una idea de si éste podrá vender o exhibirse más o menos con éxito en las ciudades del eje troncal de Bolivia y cómo se lo va a poder negociar en el exterior.

## PROYECTOS EN PUERTA

- ¿Cuántos proyec- tos tienen actualmente?

- Tenemos proyec- tos que están en evalua- ción. Tal vez, en el '96 sólo tengamos el estreno de "La oscuridad radian- te" pero esperamos que para el '97 tengamos dos y en el '98 otros dos o tres. Así vamos a encon- trar un equilibrio en la producción anual. Lo positivo de la Ley del Cine es que la gente está trabajando en proyectos cinematográficos y eso significa tiempo. Es muy difícil que se vuelvan a

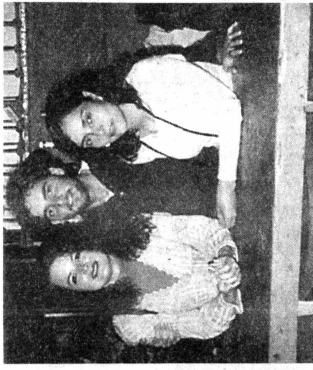
dar cinco películas en un año como en el '95.

- ¿Y cuál de esos proyectos ha cumplido con los requisitos exigi- dos?

- De los seis proyec- tos el que tiene todas las posibilidades -y ha re- unido los requisitos tan- to en lo formal como en lo financiero- de que el FFC le haga un desem- bolsó, es el proyecto de Antonio Eguino, "Los Andes no creen en Dios".

- ¿Qué sucede con "El triángulo del lago"?

- Este proyecto tie- ne todavía que cumplir requisitos en la parte fi- nanciera para que el CONACINE pueda ha- cer un desembolso. Los productores de este fil- meya han comenzado el rodaje -es la única peli- cula que está en pleno proceso de producción-, pero, por el reglamento que tiene el FFC, no es suficiente que ellos ha- yan tenido un avance en



el rodaje, sino que real- mente cumplan con lo exigido en materia finan- ciera.

## CIUDAD LOS RECURSOS

- A veces se piensa que estas son trabas bu- rocráticas que frenan la producción nacional...

- Los requisitos que

tiene el FFC, no frenan la producción, más bien nos permiten adminis- trar y manejar racional- mente los recursos con los que se cuenta. Más bien, facilita el trabajo a los productores.

- ¿Cómo?

- Otorga créditos con muy bajas tasas de interés y plazos accesí-

## Buen momento para el cine



- ¿Cómo ves en general a la producción nacional?

- El panorama de la producción nacional toma fuerza a partir de la promulgación de la Ley del Cine. Hay un resurgimiento del cine boliviano eso sí es innegable no sólo por la Ley, sino por la experiencia obtenida de la televisión y el video. Creo que estamos en un buen momento en lo que se refiere a la producción cine- matográfica. Esto no quiere decir que este año vayamos a tener 5 ó 10 estrenos, sino que tene- mos proyectos importantes en etapa de gesta- ción.

- ¿Cómo ves el movimiento del cine bolivi- ano?

- El cine boliviano tendría que consolidarse en un estilo que no pretenda competir con el gran cine comercial. Creo que la mayoría de los proyectos están estallando las caracte- rísticas de nuestra sociedad sin llegar a hacer un cine necesariamente social o comprometido. Nosotros no contamos con grandes efectos es- peciales, pero tenemos historias muy buenas.



gía y de paso hiciera vi- deo; en realidad terminé mi carrera pero casi no la ejercí, la sociología (la carrera que estudio) me ha servido para otras cosas.

- ¿Cuáles fueron tus inicios como producto- ra?

- Lo que marcó real- mente mi formación fue una beca trabajo duran- te un año en el canal uni- versitario (84-85). Empe- cé a experimentar en las diferentes áreas: edición, cámaras y guiones. Me incliné por la pro- ducción. Para mí el canal universitario ha sido mi escuela.

- Tienes una trayec- toria larga en esto ...

- Se puede decir que estoy relacionada a la imagen desde hace doce años. En ese tiempo yo he vivido de esto... es mi profesión. No es que yo me dedicara a la sociolo-

## Quién es Cecilia Quiroga?

ahora no las hay- esue- las de cine en Bolivia. Pero pude acceder al mundo audiovisual de la televisión. Desde muy joven empecé a ver la forma de involucrarme en este medio. Primero me contacté a través del modelaje con gente que hacía publicidad y luego conocí a Jorge Ruiz y también a Antonio Eguino.

- ¿Y el cine?

- Para mí el cine era un sueño inalcanzable, pues no había - y hasta

necesitaba trabajar, salir a recibir bachiller y vi que podría ser interesante trabajar en eso que había aprendido. Entonces me puse a trabajar con mu- cha seriedad en el modelaje, de todo tipo: pasarelas, publicitario, televisión y fotografía. Tengo que agradecer esta experien- cia de casi diez años ha- ciendo modelaje pues aprendí mucho de lo que es la producción: la foto- grafía, el maquillaje, la expresión corporal y has- ta la actuación misma.

- ¿Y el cine?

- Para mí el cine era un sueño inalcanzable, pues no había - y hasta



# Todas las caras de Demi Moore

En la película "Strip-tease" Demi actúa junto a la mayor de sus hijas, Rueter Willis. La actriz asegura que no movió influencia para que la niña obtuviera el papel entre cientos de pequeñas postulantitas y que, en realidad, no concordaba plenamente con ello. "Tenía miedo porque sabía que me iban a criticar duramente", dice.

**Buena otra hijo**  
Fotografía familiar. Bruce, Demi y dos de las tres niñas. La actriz está decidida a tener un hijo más, pero no va en busca del varón (como se podía pensar) sino que simplemente la pareja desea otro bebé en casa. "Seguiremos teniendo hijos y seguiremos teniendo hijos", dice Demi cuando se le pregunta por las varias escenas sensuales interpretadas en papeles tan distintos. En la foto, uno de los rostros que tendrá en su nuevo filme.



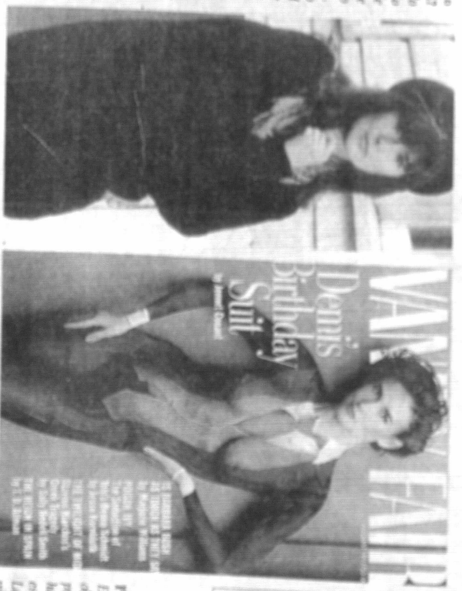
Esta semana se estrenará el filme "Strip-tease" para el cual la diva ha cultivado su figura con mucho esmero. Como los cambios logrados con dietas, ejercicio y bistrú son notorios, quisimos recordarla en muchas de sus otras facetas



**EN FILMOS**  
Figurita de ojos azules, Demi Moore es la actriz que gana más dinero en Hollywood. Se lleva 15 millones de dólares por actuación. Más que como Demi Thompson que demuestra mayor solidez en la pantalla, pero no tan buen físico (apenas recabando tres millones).

"No pierdo en mí desde un punto de vista externo. Yo estoy dentro de mí pensando en lo que debo hacer, en los logros y en las cosas que quiero trabajar. Creo que la contribución de las mujeres a esta industria (la del cine) debe ser valorada y respetada."

**Sensual**  
¿A qué género pertenece? ¿Ella lo define y luego le da su propia versión? ¿O se le define por lo que ella misma dice que sabe lo que es la sensualidad? ¿O es la intensidad que Bruce y que ella están viviendo en su vida sexual?



"Tengo una forma de ver el mundo mucho más abierta que la mayoría de las personas. Tengo amigos que son transeúntes y viven a través de la vida. Soy muy liberal. ¿y qué?"

**Pura piel**  
Este no es un traje común, es una obra de arte. Alguien debería ponerle un nombre que haga que el cuerpo de Demi esté en el centro de la atención. La que se ve es simplemente perfecta, la actriz no tiene nada que decir.

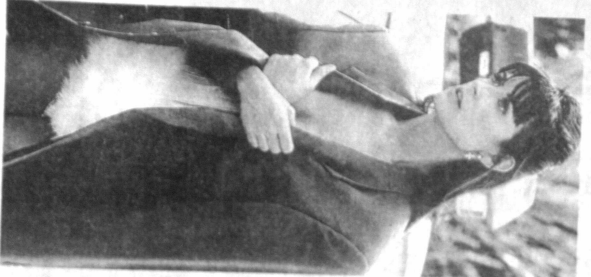
**A todos sus gustos**  
Sin ser hija de mujer sensual, con un poco de papada y los labios grandes, Demi demuestra que no todos los días es una estrella.



**Con 10 años**

**Feliz como una pajarita**  
Bruce Willis y Demi Moore al comienzo de su matrimonio en 1984. Ahora, Demi explica en qué está basando su independencia y por qué que sacamos la pareja más exitosa de Hollywood, cada uno mantiene su propia independencia. Puede asegurar que fue en el secreto de una pareja perfecta.

**La chica de antes**  
Antes de la cirugía de nariz y cuando recién actuó en el cine grande con "Cross" y "The Untouchables". Ya tenía los tres años que resultaron de su matrimonio con Bruce Willis y había sido la esposa negra de su vida en medio del divorcio y la pobreza.





## Singular contrato

**LIMA, 6 SEP (EFE).** - El contrato firmado por el uruguayo Sergio Markarián, con el club peruano Sporting Cristal, tiene una cláusula que obliga al entrenador no sólo a ganar los partidos, sino también "a jugar bien", informó hoy el propio técnico.

Esta propuesta, que ha sido recibida con sorpresa por los diarios peruanos, ha entusiasmado a Markarián, según declaró éste a la cadena "Radioprogramas del Perú" (RPP).

"En mis veinte años en el fútbol es la primera vez que me hacen un contrato con tanta claridad, con una política deportiva de ese tipo", señaló el uruguayo.

"Espero poder ser intérprete de esos ideales, pues, personalmente, también creo que no hay que ganar de cualquier manera; la ética impone ciertos límites", agregó.

## Debuta en Italia



Carlos Bianchi

**ROMA, 6 SEP (REUTERS).** - El director técnico argentino Carlos Bianchi comenzará su primer partido como entrenador cuando debutará este sábado, cuando debutará el futbolista italiano en la liga italiana de fútbol por la Roma.

Bianchi, quien llevó a su ex club Vélez Sarsfield a ganar seis títulos en menos de cuatro años, incluyendo las copas Libertadores e Intercontinental, intentará recuperar la imagen de su equipo, que cayó recientemente en la Copa Italia contra un club de segunda división.

El argentino, ex internacional que brilló como goleador en su país y Francia, no podrá contar en el estadio olímpico de Roma con los volantes Francesco Moriero ni Francesco Statuto.

Sin embargo sí estará en el campo de juego su capitán en Vélez, Roberto Trotta, quien también tendrá su debut de liga en la defensa en el importante partido frente a Piacenza.

Roma jugará en la jornada adelantada del sábado debido a su compromiso del martes por la Copa UEFA, al igual que Inter, Parma y Lazio, equipos que también debutarán por adelantado.

"Bora" Milutinovic

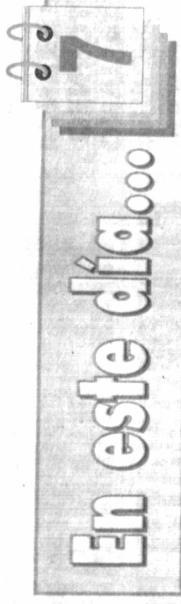
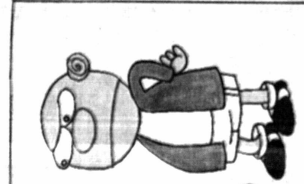
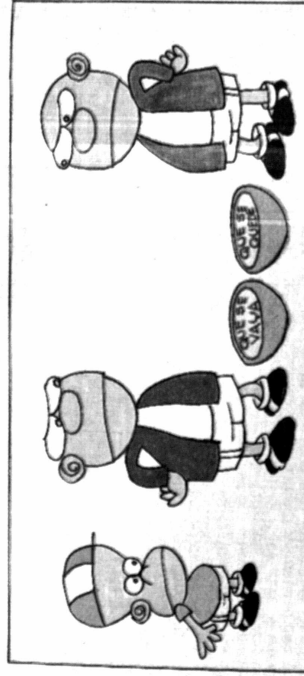
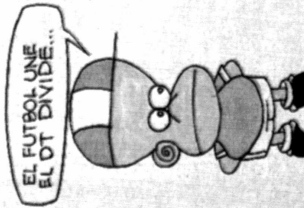
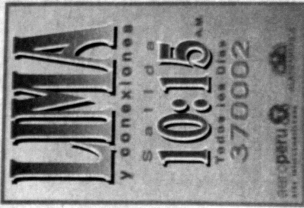
## Dulce premio

**UDINE (ITALIA), 6 SEP (EFE).** - El jugador que consiga el primer tanto del Campeonato italiano de Liga 1996-97 que comienza mañana, sábado, será premiado con cien kilos de rica miel por gentileza de un apicultor de Udine (norte del país).

El donante, Gigi Nardini, asegura...

ra que de este modo pretende contribuir a "dulcificar" el nuevo campeonato, que arranca con los partidos de los cuatro representantes italianos en la Copa de la UEFA.

El apicultor reserva otros cien kilos de miel para premiar al goleador más madrugador de su equipo, el Udinese.



## Para tomar nota

■ En tono de broma el director uruguayo Román Osuna remarcó la par e final de su presencia en el auditorio del Estadio Hernando Siles, ayer por la tarde señalando que "ha soportado a este problema se producirá luego de un encuentro que determinará el cargo de la Federación y el actual titular José Saavedra Banzo, pase a la dirección técnica de la selección".

El comentario, que fue hecho en la final de la Copa Libertadores, no encontró en el momento, no encontró a una as que lo celebraron, tampoco por uno de los aliados "Chacho" que apenas...

■ El técnico Rubén Sandy volvió a la pantalla chica. Todas las mañanas, por cable, le da el toque deportivo a la Revista Enlace.

En su su reciente a la televisión a Rubén, a quienes - amigos le llaman - termino- mente "Mac Allister".

■ Expertos del Instituto de Radio y Televisión de la Argentina dicen que un curso de actualización en radio, televisión y prensa oral y escrita (la primera es solo escrita), que se realizará en la ciudad de La Paz del 16 al 18 de este mes...

La iniciativa, correspondiente al círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, cuenta con el auspicio del Fondo Argentino de Cooperación Horizontal.

Los interesados podrán dirigirse a la secretaría del Círculo de La Paz, edificio Bolívar, séptimo piso, teléfono 3221122.

■ Al menos empresas que habrían pensado montar operaciones para llevar hinchas uruguayas, han desistido de su propósito.

Sólo las más expertas en la materia persisten en su propósito. Sin duda que el resultado con Perú mucho tiempo se verá en esta falta de interés...

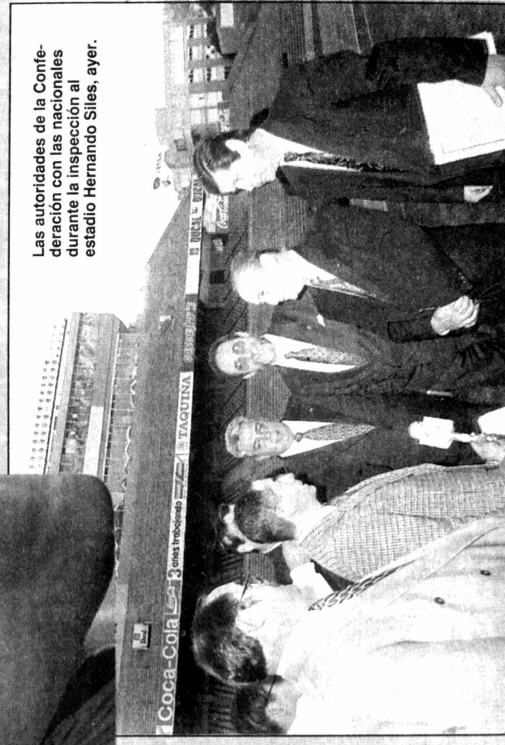
## PRESENCIA

## del deporte

La Paz, sábado 7 de septiembre de 1996

Antonio López

## EL "SILES" ESTA 10 PUNTOS



Las autoridades de la Confederación con las nacionales durante la inspección al estadio Hernando Siles, ayer.







PRESENCIA

¡SUÉSOR

demás dependencias Telf. 042-61158 Cochabamba. (6 Sep. / 10 Oct.)

**LA PAZ**

**Bicicleta** compro Teléfono no: 363725. (5-9 Sep.)

**Piomero** en instalaciones y esquema en cobre. Telf.: 320735 (27-3 Sep.)

**PATENTE.-** Transferimos concedemos Explotación tipo chalet 4 dormitorios

**En Quillacollo vendo casa**

**ARCHIVO FOTOGRÁFICO INTERNACIONAL**  
**BUSCA REPRESENTANTE EN BOLIVIA.**

Ref. Luis Rosendo - Fax (00511) 241-1278; Telfs. (00511) 241-1336 y (00511) 241-1337 - Lima, Perú

**PRESENCIA**  
*Matutino Lider en Circulación Nacional.*

Map of Bolivia showing sub-agencies: SANTA CRUZ, BENI, ORURO, PUNO, TARIJA, COCHABAMBA, LA PAZ, SUCRE, CHILE, ARGENTINA.

**36 AGENCIAS Y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional.**

**Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras**

de "PROCEDIMIENTOS DE EXTRACCIÓN DE METALES POR VIA ELECTROLITICA A PARTIR DE MINERALES SUL-"

**¡FOTOCOPIADORAS!**

Minolta, Canon, Ricoh, Savin, Cindroid 7050-7450 Telf. 365883 - 371694. (21-8 Sep.)

**FOR EXTRAVÍO** de la librería ahorros número 107353 y 107354. Se vende a la cuenta N° 01008060671. Queda anulada. (6-8 Sep.)

**EN VENTA MÁQUINAS** TELARES. Av. Copacabana zona sud N° 0260 Telf. 042-28852. Cochabamba. (7-13 Sep.)

**VENDO AUTO**

Toyota Cressida Mod: 85 en excelente estado Tel: 820720 (7-9 Sep.)

**URGENTE** se vende refrigerador G.E. USA 4 puertas 115V, Colegio Sacerdando, Calle Muñillo Buscar don Lalo. (7-8 Sep.)

**VENDO CASA CIUDAD** SATELITE TRES PLAN-TAS \$US 45.000, 813798-815847 (7-13 Sep.)

**GRAPAS SUECAS RAPID**

CAJA DE 5.000 GRAPAS, 26/6 BS, 9.60, Crespo Velasco S.A. Av. Mariscal Santa Cruz 1086. Tel. 323980 Fax (2) 353051. La Paz.

**Lozano** TRANSPORT SERVICE

20 años a su servicio su carga será transportada en Containers 312308 306187

**LA PAZ** Telfs: 823214

**EL ALTO** 823214

Celular las 24 horas del día 01295892

CHUBA: 46750 - STA. CRUZ 425250 - SUCRE 21989 - ORURO 41451 - POTOSI 24353 - TARIJA 45625

Transportamos carga delicada y en general Expresos para Muebles, embalajes y especiales. Salimos a diario Hrs. 19:00 Sistema puerta a puerta.

**FURADOS\***, 4547 de ROBERT NIEFER de DENUS, BENICE, ESABELLE de DENUS, DAVID VIVIAN SMITH, Y JENNIFER MARY SMITH. Casilla 2684. (5-6 Sep.)

**SE REQUEREN** conductores categoría B, C calle Víctor Eduardo 2295 Miraflores. (7-8 Sep.)

**POR OCASION**

En venta maquinaria de copiladoras, impresoras, copiadoras, Rupis (Hagel), Ricoh, Tels: 821669-916678 (6-7 Sep.)

**CASA EN VENTA**

En Alto Sopocachi, en la avenida Cotahuma y Mendez Pelayo, N° 2079; 100 mt. 2, entrega inmediata. (6-8 Sep.)

**BOX PARA BAÑO**

Diseñamos, fabricamos e instalamos puertas, ventanas, manijas, cerraduras, divisiones de ambientes, mantenimiento en general. En estructura de aluminio y vidrio de seguridad templado. Llámennos al Telf. N° 370077 (7-10 Sep.)

**PERNOS DE EXPANSION AUSMARK**

**CRESPO VELASCO S.A.**  
Av. Mariscal Santa Cruz 1086  
Tel: 323980 • Fax (02) 353051  
La Paz

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU** Precios de exportación KENWOOD. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera, en su País (Cualquier ciudad). Buscamos representantes en los mismos. Telf. y Fax 31 9169 Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU** Precios de exportación KENWOOD. YAKESU, MOTOROLA - Radios, Etc. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en Frontera o en su País. Telf. y Fax 31 9169 Direcc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**KENWOOD!** Equipos HF, VHF, UHF, Bolivian Radius dist. KENWOOD. Alguna vez pensó: Una Radio y Antena Americana en sólo 279 U.S. Parece imposible. Visítelos y se sorprenderá Telf. y Fax 31 9169 Direcc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BALANZA ELECTRONICA DL-100/200**

• 100 Kg. 200 Kg. acero inoxidable.  
• Funciones: Tareo, Cero, Tara, Hold, Keep, Auto Comandador, Memoria, nadora, (+/-) Interfase RS-232C.  
• 3 computador de Secuenciación de Baterías  
• 220V y 110V

**HANSA**  
SUCURSAL EN: EL ALTO - VILLA PATIMA - CALACOTO  
7 EN TODA EL PAIS  
EDIF. MAN SA TEL: 311445 INT. 215

**EN VENTA**

1 máquina descarnadora de 2.100 mm.  
1 máquina descarnadora de 1.500 mm.  
1 máquina rebajadora TURNER de 600 mm. Telf. 042-24699 Cochabamba. (7-9 Sep.)

**EN LA PAZ**

**RADIO TRANSMISORES**

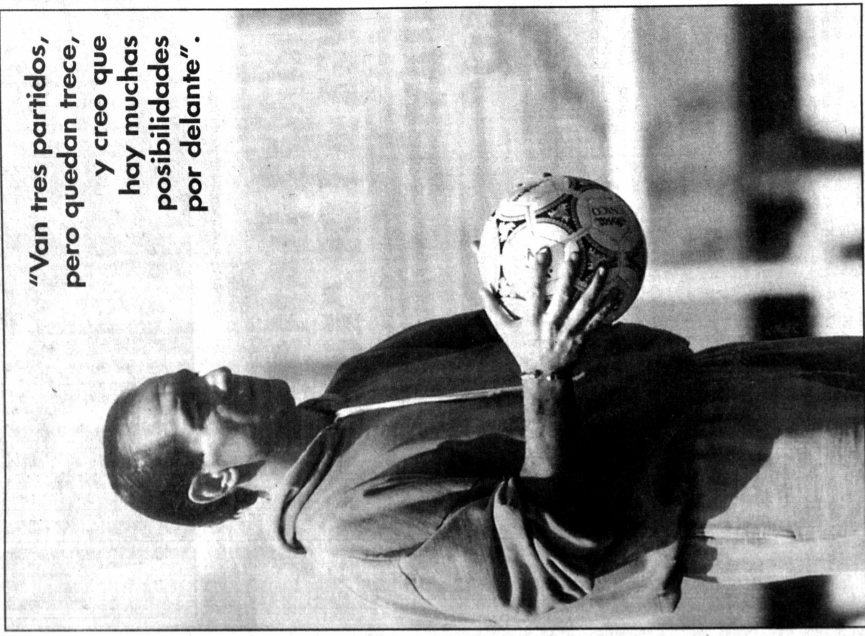
**KENWOOD-EN BOLIVIA LIQUIDA**- 999.00 \$us. + IVA; el moderno TRC-801. Fuente de Poder 22 Amp. y Antena Full Becker, Williamson (USA Parts) GARANTIA de la EMPRESA LEGAL. Telf. y Fax 31 9169 Direcc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**KENWOOD RADIOS!** en Bolivia, especial para RADIOAFICIONADOS Radio Base VHF TH-241A, Hanoye TH-24T, TH-28A. Imagine! ¡ qué precios! Cualquiera por sólo 299 US. + IVA. El SUPER Radio KENWOOD en una sola empresa en el mundo no acepta similitudes. Telf. y Fax 31 9169 Direcc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU** Precios de exportación KENWOOD. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera, en su País (Cualquier ciudad). Buscamos representantes en los mismos. Telf. y Fax 31 9169 Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU** Precios de exportación KENWOOD. YAKESU, MOTOROLA - Radios, Etc. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en Frontera o en su País. Telf. y Fax 31 9169 Direcc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**KENWOOD!** Equipos HF, VHF, UHF, Bolivian Radius dist. KENWOOD. Alguna vez pensó: Una Radio y Antena Americana en sólo 279 U.S. Parece imposible. Visítelos y se sorprenderá Telf. y Fax 31 9169 Direcc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.



Antonio López. El mando de la selección vuelve a sus manos.

En pocas horas se convirtió en el candidato número uno. La balanza se inclinó a su favor con prontitud, tanto que los contactos y las gestiones que todavía hacían los dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol virtualmente están a punto de concluir favorablemente.

Antonio López Habas será el sucesor de Dusan Draskovic. Su regreso está casi cantado, a pesar del hermetismo oficial y del tono condicional que él mismo pone para hablar del asunto.

"Si se dan las condiciones deportivas es una cuestión que me apetece. He comenzado a recobrar otra vez la ilusión por entrenar, porque he estado dos o tres meses muy mal por lo que me pasó en el Lérیدا, pero ya está todo al día y en orden. Si se dan las circunstancias quiero trabajar, si es en Bolivia, un país que ya conozco, mucho mejor".

El último año le deparó un trago amargo (así lo reconoce) a partir de su alejamiento de la Selección Nacional terminada la Copa América del '90 para asumir el Lérیدا donde le esperaba una bien frustrado destino, que hasta entonces parecía prometedor.

"Has superado ese momento?"

- Si, pero me costó. Por eso te decía que un poco se me fueron las ganas de volver a dirigir, felizmente pasé lo más difícil y estoy otra vez listo y preparado.

- ¿No crees que el episodio de Montevideo pueda influir en algún momento?"

- A tu sorpresa, decisión de alejarte de la selección, eso caló hondo ...

- No creo. Yo no tuve enfrentamientos muy personalizados, estaba molesto por el tema organizativo, única y exclusivamente. Pero no soy una persona que guarde rencor a nadie, en absoluto.

- Pero tienes conciencia cabal que de venir estarás bajo la misma administración que aquella vez dejaste ...

- Si, aunque considero que se pueden haber dado otras condiciones, es decir que la gente se dé cuenta a medida que pasa el tiempo, como yo reconozco que me precipité al ir al Lérیدا. Es perfectamente comprensible, según como lo veo. De todas maneras eso ha pasado hace tantos meses que para mí está muy lejos y representa sólo el pasado.

- Mira como son las cosas. Te fuiste después de Uruguay y parece que volve-

rás oficialmente en el mismo reducido, el Centenario de Montevideo.

- Será otra experiencia, aunque las que recogí en ese campo no fueron muy buenas: una vez sali expulsado jugando las eliminatorias y la otra perdimos en la Copa América siendo muy superiores en el segundo tiempo y realizando un gran juego. Pero en el fútbol no hay tres circunstancias iguales y cada partido es totalmente diferente.

- ¿Te parece oportuno volver en las actuales circunstancias?"

- Nunca gusta que sea así, pero esa es nuestra profesión y no tenemos otra. Me ha pasado a mí, le pasa a Draskovic, le puede pasar a cualquiera, a todos los entrenadores del mundo. Desde luego son circunstancias que están dentro la competición y que hay que aceptarla tal cual se presentan.

- ¿Está eso de recibir una selección que ya jugó tres partidos en las eliminatorias?"

- Es cierto que en tres partidos, pero quedé a cargo de tres partidos, pero las posibilidades por delante. Además, los equipos están metidos en un paulatino y cualquiera gana a cualquiera. Eso hace pensar que van a ser unas eliminatorias donde el que menos errores cometa va a poder clasificarse.

- ¿Crees que se den las condiciones para hacer un buen trabajo?"

- Estoy convencido que con sacrificio se puede reditir lo hecho en Bolivia en estos últimos años, yo creo que es la línea de conducta a seguir sin menospreciar en absoluto el trabajo de Dusan Draskovic, por supuesto.

- ¿Por qué quieres volver?"

- Porque poniendo en la balanza lo que para mí significa Bolivia y lo que pueden representar otras propuestas hay una gran diferencia. Conozco Bolivia, le tengo un especial cariño porque no en vano trabajé tres años allí y eso influye, sin ninguna duda. Me parece que hay que intentar hacer las cosas, siendo o no yo el entrenador.

- ¿Por qué sigues hablando de manera condicional?"

- Porque todavía no se han ejecutado las cosas y porque aún espero que la confirmación sea definitiva de España. Alista Antonio López a la selección de España. Alista marcad, no lo voy a permitir, pero tiene guardado en su interior este cast seguro retorno. Porque el mundo da vueltas...



**Salvadora Banzar insiste que Draskovic todavía no fue destituido**

# FEDERACION HARA ANUNCIO EL LUNES

Es un asunto que lo vamos a resolver en el próximo lunes", declaró José Sáenz de Santamaría, secretario de la Comisión de Asesoría Técnica de Fútbol, al ser consultado en víspera de la selección de la lista de jugadores que volverá a jugar en la situación del entrenador de la selección nacional, ayer por la tarde el presidente desmintió una reunión con el presidente de la Federación de Fútbol de San Salvador de Lozada, en la residencia de San Jorge.

El titular cooperativo agrego ante la insistencia periodística y reñido con el parlamentario su preocupación por la situación de los campesinos que durante mucho tiempo han estado siendo alojado el tema que "abundante hombre que está absolutamente bien informado de eso," así limitó a decir.

Consultado sobre si el Presidente de la República le había formulado alguna

La decisiva reunión del verdadero proceso que empezamos"

se declaraba en esta ciudad, en horas de la tarde, cuando el jefe del ejecutivo municipal el máximo dirigente del fútbol nacional,

**GONZALEZ**

—Esta ha sido una reunión amena como siempre en la dirección nacional, pero hay una unidad total y esto es algo inusual porque se han hecho los análisis de la selección y no solamente de la parte de la selección, sino de los planes para la realización de la Copa América. Después Mauricio González, uno de los vicepresidentes de la Conadep, no quiso referirse al tema relacionado con el patrocinador de la

En la reunión con el jefe de Gobierno, que se desarrolló por algo más de una hora, participaron también Guido

**"ES FALSO QUE URUGUAY  
ALISTE CLIMA ADVERSO"**



"Es falso que Uruguay aliste un club adiverso para cuando el seleccionado olímpico se presente allí el venidero 8 de octubre", declaró el dirigente uruguayo Eugenio Figueredo, en respuesta a interrogantes que sobre el particular le fueron formuladas ayer luego de la inspección que efectuó a las instalaciones del Estadio Hernando Siles de esta ciu-

Dijo que considera que es el peor momento el que crea una situación que no asiste por la forma en que encara o interpreta ciertas declaraciones y terminos, asegurando que cree que todo estara normal el venidero 8 de octubre cuando las selecciones de Uruguay y Bolivia se enfrenten en Montevideo en conjunto con la eliminatória para Francia.

Figueredo también absolvió preguntas relacionadas con la altura, de la que dijo "vea, acá estoy bien, me siento bien".

en contra de que Bolivia juegue sus virtudes de eliminatoria en la ciudad de gobierno y más bien se declaró amigo de nuestro país y del derecho que tiene de determinan donde ha de jugar partidos de eliminatorias. "Me considero un amigo incondicional y leal de mi país", señaló.

# NÚÑEZ LLAMARA OTRA VEZ A LOS "EUROPEOS"



La gente del fútbol que participó de la reunión de ayer en la residencia presidencial

# LLAMARA OTROS "EUROPEOS"

Europa, con vistas al próximo campeonato con Brasil por eliminatorias para el Mundial de Francia '98. Nutesch decidió no jugar en Montevideo, y cerró su carrera de jugador profesional en el club de la ciudad de Palermo, entre otros, al guardameta Robert Stoddart, milita en el fútbol argentino.

El canal 2 de la televisión uruguaya, en su edición vespertina de hoy, dio como un hecho el retorno del astrónomo Francisco Piquer, quien anunció su retorno del extranjero "celeste" tras haberse en 1995 la Copa América de fútbol en Montevideo.

Francisco es muy importante para la selección de Nuez, y agregó que "todos los muchachos acaban su vuelta con expectativas y alegría".

Aclaró que el "brique inseguro" de los "charrinos" que si bien "se gana el campeonato" para el mundial de Francia, "no se gana el campeonato" para el mundial de Francia, "no se gana el campeonato" para el mundial de Francia.

# AZKARGORTA CONFIA EN QUE CHILE LLEGARA A FRANCIA

**SANTIAGO DE CHILE, 6 SEPTIEMBRE.** El español Xabier Azkargorta, ex seleccionador de fútbol de Chile, afirmó hoy que a pesar de "su inmadurez" y de la goleada de 1-4 que sufrió el pasado domingo frente a Colombia en Barranquilla, el equipo de siete países llegará al Mundial de Francia '98.

Creo que Chile, independientemente de quién esté como entrenador, va a clasificarse", dijo Asa respecto a la revés chilena "Que Pasa" en la primera entrevista que concede a un medio de este país desde que fue destituido de su cargo hace dos meses.

Respecto de la vertida en Chile a los ríos, dijo que le sorprende la decisión de Chile de no permitir que se viertan los desechos en los ríos, sino de no que van a pasarlos al final de las eliminatorias. Creo que cualquier equipo que consiga todos los puntos de local se clasifican, y Chile lo va a hacer, explicó.

"Que ganara (o perdiera) no es lo importante", dice. "Lo importante es que el jugador se mantenga en el juego." El jugador que se mantiene en el juego es el jugador que gana.

**FIFA E**

# CASO

La FIFA ha siempre pedido que las selecciones deportivas sean aplicadas por los organismos deportivos de cada país, dijo un vocero del organismo.

Además de toda otra consideración, "Argentina lo que ha parajeado y juega en Argentina lo que ha en caso Internacional", subrayó el vocero.

Se trata de un caso internacional señaló máximo organismo

# FIFA EXAMINARA CASO CHILAVERT

[illegible]

Además de toda otra consideración, "Además de jugar en Argentina, lo que me paraguayo y juega en Argentina" subrayó el vocero un caso internacional.

Challinor, de 31 años, jugador de Vélez 2, tras la expulsión de la selección de Paraguay tras la expulsión de la selección de Paraguay en primera instancia, por un juez argentino, respondió a un informe de Olanías y Esquivel la sentencia fue apelada y, por al menos, se está apelando al fútbol en Argentina.

Los hechos se produjeron al término de la competencia de natación entre Véliz y Guzmán, en la ciudad de La Paz, el día 11 de mayo, a las 10.30 horas de la mañana, cuando hubo una gresca entre los dos nadadores, quienes se enfrentaron en la piscina de la ciudad de La Paz.

# EDBERG LE DIO ADIÓS AL TENIS

En mismo escenario donde había ganado títulos en 1991 y 1992, Edberg, de 30 años, despallo con la última lección de un maestro del tenis completo que durante como muy pocos las subió a la red y la voltea casi perfecta.

“Ha llegado el momento de decir adiós a los torneos del Grand Slam y es bueno que lo haya cuando todavía mi tenis es competitivo y de interés”, declaró el jugador sueco.

Almora lo más será a ver los grandes torneos sentados y a disfrutarlos. Con respecto a la actividad, yo me voy a dedicar a jugar tenis y a jugar fútbol. Almora lo más será a ver los grandes torneos sentados y a disfrutarlos. Con respecto a la actividad, yo me voy a dedicar a jugar tenis y a jugar fútbol.

no se resguarda del esfuerzo que realiza frente a la Corriela", señala Edberg.

Su retirada de los torneos de Gran Slam, en la que jugó 54 partidos consecutivos, un record tan difícil de superar, "va más allá del simple aspecto deportivo. Como dijo Tony Pickard, entrenador de jugador sucro, la aportación más grande de Edberg al deporte fue la de ser un hombre que siempre representó los valores del deportista perfecto.

**POR EL MES DE SEPTIEMBRE**

**viuja GRATIS**

**DATOS PERSONALES**

☐ MILANI ☐ LOS ANGELES

**COPIET**  
**LUNES 23**  
**DE SEPTIEMBRE**

NOMBRE: \_\_\_\_\_  
 CUPON - ☐ MEXICO  
 CUPON - ☐ PANAMA  
 CUPON - ☐ CARACAS  
 C.I. \_\_\_\_\_  
 CUPON - ☐ BOGOTA  
 TELEFONO: \_\_\_\_\_  
 CUPON - ☐ GUAYAQUIL

☐ CANCUN  
☐ CUSCO  
☐ LIMA  
☐ QUITO  
☐ AREQUIPA

**PRESENCIA x semperu**  
**SORTEO 23 DE SEPTIEMBRE**



# SUI GÉNERIS, CAMPEON PACENO DE SALONISMO



Sui Generis es el nuevo campeón paccio de fútbol de salón, de primera división. Anoche se impuso en la final del segundo torneo de la presente temporada al tradicional rival, La Británica, por 5 goles a 3, despojándolo de la corona.

El triunfo le valió la obtención del título gracias a la que también fue ganador del certamen "Apertura" llevada a cabo meses atrás.

La final de la víspera se desarrolló ante un lleno completo en la cancha salonista del coliseo cerrado "Julio Borelli".

La Británica tenía la obligación de vencer este partido para forzar a un desempate; sin embargo, fue más que suficiente el equipo verde, que durante el partido, el campeonato exhibió sus posibilidades de ser el vencedor y anoche ratificó esas condiciones haciendo una buena presentación.

Al final de la confrontación los ganadores, mezclados entre dirigentes, jugadores, cuerpo técnico y jugadores, dieron la tradicional vuelta olímpica.

Los jugadores expresaron su alegría señalando que se habían propuesto un objetivo y que lo consiguieron "en base a un sacrificio y gran entrega de todos".

Sui Generis ganó además el derecho de representar a La Paz en el próximo campeonato nacional de clubes campeones.

La vuelta olímpica del equipo campeón.

## MARATON NATATORIA ARRANCA HOY

A las 14-00 horas de hoy comenzará el Tercer Maratón Interdepartamental de Natación en la piscina de Obrajes.

La singular competencia (nadarán sin pausas durante 24 horas) es organizada otra vez por el club Pinguinos de La Paz.

Participarán deportistas de este club y Delfines de Cochabamba, actual campeón nacional de clubes campeones.

En un boletín informativo, el club Pinguinos recuerda que el club se lanzó por primera vez con el maratón de natación en 1994 con la participación de alrededor de 350 nadadores. El año pasado, el club organizó el maratón en 1995 se amplió invitando al club Delfines de Cochabamba.

"Con el propósito de dar continuidad a este año el tercer maratón interdepartamental que consiste en el esfuerzo natural de todos sus competidores, ya que los participantes deben nadar durante 24 horas en forma continua, con relevos de a cinco nadadores, respectivamente, comprendidos en las siguientes categorías: pre-infantil, infantil, juvenil y mayores; declarándose ganador a aquel club que acumule mayor cantidad de metros", dice más adelante dicho boletín.

También dice: "La realización de este maratón es un denodado trabajo conjunto, de los directivos, cuerpo técnico y de todos los involucrados, siendo su principal finalidad, promover las actividades recreativas y deportivas de los deportistas, mayor atención a la natación, con la finalidad de fomentar e incrementar esta disciplina entre la niñez y juventud de nuestro país".

Integrantes del Club Pinguinos que competirán esta tarde en la pileta de Obrajes.



## TORNEOS DE PADRES EN LA SALLE

Las inscripciones se recibirán hasta el día de la inauguración de las actividades, en un momento que se estarán recibiendo por los señores Walter Cabo Teniente, secretario de deportes, y de 10 deportistas para los deportes individuales.

De acuerdo a la convocatoria dada a conocer por los organizadores del certamen, padres de familia de los terceros medios — el valor de la inscripción tendrá un costo de 80 bolivianos para las disciplinas colectivas y de 10 bolivianos para los deportes individuales.

El tradicional Campeonato de Padres de Familia del Colegio La Salle arrancará el domingo 22, en instalaciones del establecimiento educativo.

El torneo se disputará en las siguientes disciplinas: fútbol, fútbol de salón y voleibol; además de raquetbol, ajedrez y atletismo.

## Para "Caminos del Inca" "MONIN" LE COMPRO EL COCHE A MENES

**Santa Cruz, 6 (Presencia).** - José "Monin" Camacho adquirió de Fernando Meneses su coche N-12 (Subaru) para correr en los "Caminos del Inca" en Perú.

El piloto confirmó su presencia en dicha prueba internacional y tiene intención de repetir actuaciones anteriores. "Caminos del Inca" se cumplirá entre el 21 y 29 de este mes.

Camacho no sólo tuvo destacadas actuaciones en anteriores versiones sino que llegó hasta a ganar la competencia y con merecimientos.

Indicó que ahora adquirió el nuevo coche, al que le hará algunos ajustes, aunque reconoció que se trata de una máquina bien preparada.

"Monin" contó que Meneses le vendió su coche porque prácticamente el campeonato nacional '96 para el Grupo N-12 quedó trunco.

La renuncia al deporte "fuera" de Viktor de los Heros ha dejado "sin quorum" a esta categoría, por lo que se anticipa que en la próxima carrera nacional ("Pueblos del Sud") no habrá participantes de N-12. Meneses anda tercero en el ranking nacional, aunque son pocos los pilotos que tomaron parte en el campeonato de este año.

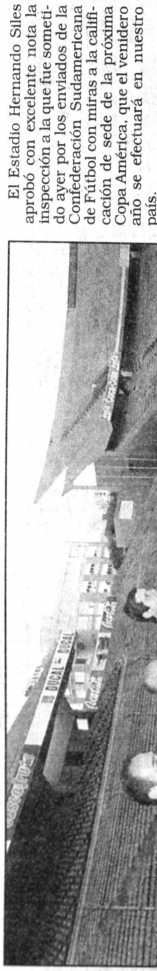
Camacho espera tener una buena performance en "Caminos del Inca".

La prueba tendrá algunas modificaciones, pero el destacado piloto boliviano conoce la mayor parte de las rutas, por tanto hay confianza en "Monin".

Junto a Camacho correrán otros pilotos nacionales, como el paccino Miguel Sánchez, quien también está preparando un buen coche para la oportunidad.

## Para la Copa América '97

# EL SILES APROBO INSPECCION



El vicepresidente de la CSF, el uruguayo Eugenio Figueredo, señaló luego de su visita al estadio de fútbol con miras a la calificación de sede de la próxima Copa América, que el venidero año se efectuará en nuestro país.

El vicepresidente de la CSF, el uruguayo Eugenio Figueredo, señaló luego de su visita al estadio de fútbol con miras a la calificación de sede de la próxima Copa América, que el venidero año se efectuará en nuestro país.

El vicepresidente de la CSF, el uruguayo Eugenio Figueredo, señaló luego de su visita al estadio de fútbol con miras a la calificación de sede de la próxima Copa América, que el venidero año se efectuará en nuestro país.

Figueredo, segundo derecha, y otras personalidades durante la inspección al Siles.

## En Cochabamba IMPRESIONO EL CAPRILES

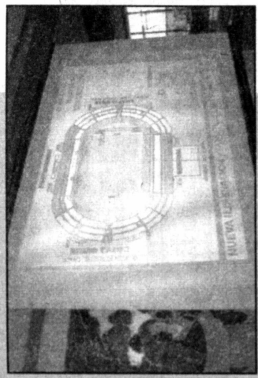
**Cochabamba, 6 (Presencia) por Manuel Herrera.** - Cochabamba será la sede de uno de los tres o cuatro grupos que se formarán para la realización de la Copa América, aseveraron hoy en la mañana los primeros enviados de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Eugenio Figueredo y Norberto Alvarez.

Los dos dirigentes relevaron, en alto grado, el avance de la inspección del estadio Tahuichi se efectuó el primer día de la inspección, quienes causó admiración por la magnitud y calidad.

Figueredo se refirió a las comodidades que ofrece el estadio, muy cuidado gracias al suministro de agua mediante un pozo y el riesgo por aspersión; al nuevo sector de butacas, los nuevos camarines en la tribuna norte, las salas de calistenia, los baños y duchas para jugadores y árbitros, la protección mediante una manga de material sintético inflable; el palanquilla de honor, las salas de prensa y los sistemas de comunicación que serán instalados hasta noviembre de este año.

Dijo que el Capriles ha cumplido con un gran porcentaje del cuadro de cargos y es una segura sede del torneo a realizarse entre junio y julio de 1997.

La mayor parte que exige el cuadro de cargos está hecho en el estadio Capriles y ya es un estadio autorizado por la Confederación para partidos internacionales, queda solamente ampliar comodidades que no son exigentes como el construir un ascensor para el ingreso por la parte externa al palco de honor, dijo Figueredo.



**Santa Cruz:** Plano de la nueva distribución luminica del estadio Tahuichi.



# CRISTALDO TAMPOCO JUGARIA PARTIDO DE LA CONMEBOL

Bolivar descartó para mañana la recuperación de Luis Hector Cristaldo quien tampoco jugará el miércoles el partido por la Copa Conmebol frente al Lanús argentino.

El jugador argentino, lesionado, se encuentra en el hospital de la Selección Nacional en Lima, pero por las Eliminatorias, tema que ha conmovido a preocupar.

Ahora el dolor es atar a pesar que ya no hay inflamación, pero no puede jugar el miércoles con normalidad y está por ir tranquilizado porque parece que no era nada y de pronto estoy impedido de jugar", sostuvo.

Comentó que no jugará este domingo por eso mismo y tampoco cree que pueda jugar el miércoles, al encuentro ante Lanús.

El futbolista está, en tratamiento a media mañana, "Pecho tronar, palear y eso, pero nada más. Cualquier acción brusca me produce dolor", subrayó.

**BASISTA HABILITADO**

El club dio a conocer ayer que se logró la habilitación del jugador Sergio Basista, quien se encuentra debilitado mañana en el partido frente al Lanús, al disputarse en la ciudad de Santa Cruz.

Basista escala en planes del entrenador para el cotejo que los "celásticos" jugarán con Wilermann el jueves, pero de último momento se dio cuenta que la habilitación no fue posible.



En todo caso, en la víspera quedó todo arreglado y el juvenil será incluido en la delegación.

Bolívar cerrará sus entrenamientos hoy con una sesión recreativa que se llevará a cabo en su escenario de Temblador y luego, pasadas las 14:00 horas, emprenderá viaje a la capital oriental.

Entretenidos los jugadores que no fueron de la partida, los jugadores de Wilermann, en tanto que el resto se sometió a una sesión de sauna.

# LANUS LLEGARA EL MISMO MIERCOLES

Buenos Aires. 5 (Especial para el país). La delegación de Lanús llegó ayer a la ciudad de La Paz para jugar el miércoles 11 para jugar la Copa "Conmebol", según informó hoy el presidente del club, Emilio Chibed.

Chibed dijo cuenta que el arribo de la delegación de Lanús a la ciudad de Bolivia se lo hará en previsión de contrarrestar los efectos de la altitud.

La altura es una tema preocupante, pero contamos en desahogar un buen partido y mostrar un buen fútbol", dijo el jugador argentino.



**BOLIVAR**

Del plantel "celástico" de La Paz, Chibed opina que "a la vez que en la ciudad de La Paz, tenemos que tener en cuenta que va a ser un encuentro atractivo, buen resultado en un lugar tan difícil".

Expresa, sin embargo, que "sea un desafío de gran nivel, al igual que enfrentamos aquí el 18".

También comentó que Bolívar a través de videos que le han enviado el cuerpo físico de Lanús que es un buen jugador, pero que Bolívar tiene una buena experiencia que la Paz, pero las necesidades físicas, técnicas y tácticas que Bolívar necesita en su buen estado con frecuencia en entrenamientos", agregó.

Más adelante agregó que por eso Lanús "le dará a esta Copa Conmebol mucha importancia, porque este equipo no ha tenido buenos resultados y de alguna manera a cobrar el resultado".

Del plantel "celástico" de La Paz, Chibed opina que "a la vez que en la ciudad de La Paz, tenemos que tener en cuenta que va a ser un encuentro atractivo, buen resultado en un lugar tan difícil".

Expresa, sin embargo, que "sea un desafío de gran nivel, al igual que enfrentamos aquí el 18".

También comentó que Bolívar a través de videos que le han enviado el cuerpo físico de Lanús que es un buen jugador, pero que Bolívar tiene una buena experiencia que la Paz, pero las necesidades físicas, técnicas y tácticas que Bolívar necesita en su buen estado con frecuencia en entrenamientos", agregó.

# THE STRONGEST CON EQUIPO DEFINIDO

El primer plantel de The Strongest tiene prácticamente definido el equipo que enfrentará mañana al equipo argentino que protagonizó la segunda fecha de la rueda de las remonías del certamen.

Llanos, en todo caso, terminó intervenciones en el último torneo del fútbol argentino de Primera División.

Chibed expresó, también, que "le ha hecho bien al plantel la incorporación de Sullivan Combariza, jugador argentino que protagonizó una buena campaña a nivel internacional".

Llanos, en todo caso, terminó intervenciones en el último torneo del fútbol argentino de Primera División.

Chibed expresó, también, que "le ha hecho bien al plantel la incorporación de Sullivan Combariza, jugador argentino que protagonizó una buena campaña a nivel internacional".

Llanos, en todo caso, terminó intervenciones en el último torneo del fútbol argentino de Primera División.

Chibed expresó, también, que "le ha hecho bien al plantel la incorporación de Sullivan Combariza, jugador argentino que protagonizó una buena campaña a nivel internacional".

Chibed expresó, también, que "le ha hecho bien al plantel la incorporación de Sullivan Combariza, jugador argentino que protagonizó una buena campaña a nivel internacional".



Jugadores de The Strongest realizan ejercicios en Acururi. Fue ayer el "top" agarrado a Guabira.

# WILSTER MARGINA A CORTEZ



Wilson Cortez

**COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).** Por Manuel Herrera. El ex-capitán del club Wilermann, Wilson Cortez será separado del primer plantel profesional por "indisposición" y será enviado a la ciudad de Cochabamba a jugar con el club Wilermann.

El jugador argentino, lesionado, se encuentra en el hospital de la Selección Nacional en Lima, pero por las Eliminatorias, tema que ha conmovido a preocupar.

Ahora el dolor es atar a pesar que ya no hay inflamación, pero no puede jugar el miércoles con normalidad y está por ir tranquilizado porque parece que no era nada y de pronto estoy impedido de jugar", sostuvo.

Comentó que no jugará este domingo por eso mismo y tampoco cree que pueda jugar el miércoles, al encuentro ante Lanús.

El jugador argentino, lesionado, se encuentra en el hospital de la Selección Nacional en Lima, pero por las Eliminatorias, tema que ha conmovido a preocupar.

Ahora el dolor es atar a pesar que ya no hay inflamación, pero no puede jugar el miércoles con normalidad y está por ir tranquilizado porque parece que no era nada y de pronto estoy impedido de jugar", sostuvo.

Comentó que no jugará este domingo por eso mismo y tampoco cree que pueda jugar el miércoles, al encuentro ante Lanús.

El jugador argentino, lesionado, se encuentra en el hospital de la Selección Nacional en Lima, pero por las Eliminatorias, tema que ha conmovido a preocupar.

# CHACO TUVO DEFICIT (BS. 2.700)

Chaco Petrobró tuvo un déficit de 2.700 bolivianos producto de la compra de materiales para la obra de la planta de procesamiento de petróleo en la ciudad de Guabira, actual subcomandante nacional a partir de las 16:00.

El director de la entidad, Ricardo Chacabarro, dijo que "el déficit se debe a la compra de materiales para la obra de la planta de procesamiento de petróleo en la ciudad de Guabira, actual subcomandante nacional a partir de las 16:00".

El director de la entidad, Ricardo Chacabarro, dijo que "el déficit se debe a la compra de materiales para la obra de la planta de procesamiento de petróleo en la ciudad de Guabira, actual subcomandante nacional a partir de las 16:00".

El director de la entidad, Ricardo Chacabarro, dijo que "el déficit se debe a la compra de materiales para la obra de la planta de procesamiento de petróleo en la ciudad de Guabira, actual subcomandante nacional a partir de las 16:00".

El director de la entidad, Ricardo Chacabarro, dijo que "el déficit se debe a la compra de materiales para la obra de la planta de procesamiento de petróleo en la ciudad de Guabira, actual subcomandante nacional a partir de las 16:00".

El director de la entidad, Ricardo Chacabarro, dijo que "el déficit se debe a la compra de materiales para la obra de la planta de procesamiento de petróleo en la ciudad de Guabira, actual subcomandante nacional a partir de las 16:00".

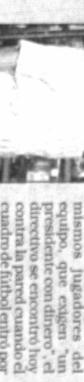
# SAN JOSE VIENE HOY

**Guayaquil, 6 (Presencial, por Walter Barrios).** El equipo de San José viajará mañana en la tarde a La Paz para jugar el domingo con Chaco Petrobró por el torneo de la Liga.

El viaje está programado para las 17 horas. La delegación se hospedará en el Hotel Pando.

Los jugadores tuvieron hoy un buen entrenamiento, porque cuando fueron a entrenar por lo menos un tercer día de los tres que les faltaba al club, solo mejor recibieron un parte de la segunda mitad del partido.

Los jugadores tuvieron hoy un buen entrenamiento, porque cuando fueron a entrenar por lo menos un tercer día de los tres que les faltaba al club, solo mejor recibieron un parte de la segunda mitad del partido.



Dante Parada

Los jugadores tuvieron hoy un buen entrenamiento, porque cuando fueron a entrenar por lo menos un tercer día de los tres que les faltaba al club, solo mejor recibieron un parte de la segunda mitad del partido.

# RENUNCIO AYER DANTE PARADA



Dante Parada

Los jugadores tuvieron hoy un buen entrenamiento, porque cuando fueron a entrenar por lo menos un tercer día de los tres que les faltaba al club, solo mejor recibieron un parte de la segunda mitad del partido.

Los jugadores tuvieron hoy un buen entrenamiento, porque cuando fueron a entrenar por lo menos un tercer día de los tres que les faltaba al club, solo mejor recibieron un parte de la segunda mitad del partido.

Los jugadores tuvieron hoy un buen entrenamiento, porque cuando fueron a entrenar por lo menos un tercer día de los tres que les faltaba al club, solo mejor recibieron un parte de la segunda mitad del partido.